Auul IX : No. 1 **20 pagini : 8 Lei** 4 Ianuarie

Oglinda Lumii

Revistă săptămânală de actualitate, apare în fiecare sâmbăt

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
IAŞI.

Una din cele mai frumoase actriţe ale ecranului american este indiscutabil Alice White, pe care o vedem aci într'o poză superbă.

Une des plus belles actrices de l'écran américain est sans doute Alice White, que nous voyons ici dans une pose superbe.

Eine der schönsten amerikanischen Filmschauspielerinnen ist gewiss Alice White, die wir hier in einer herrlichen Haltung sehen.

Apa e rece -- dar lor nu le e frig...

(Photo-exclusivitate Keystone).

Cu tot gerul de zilele trecute, fete dintr'un club de natație au participat la un concurs de înot care a avut loc în apropiere de Londra. Instantaneele noastre arată: *sus*, fetele pe frig, așteptând pornirea; *jos*, sosirea uneea din ele, după concurs... parcă am fi în toiul verei!

Natation, près de Londres, pendant les grands froids. — En haut, dans l'attente du start. — En bas, l'arrivée de l'une d'elles après le concours.

Schwimmwettbewerb während des Frostwetters, bei London.— Oben, in Erwartung des Starts. — Unten, die Ankunft einer Konkurrentin.

rat înainte
anul 1933
Universității
JAN. 1933

Săptămâna

Amori et dolori sacrum! Ce articol frumos ar fi scris Maurice Barrès! Ce strigăt sfâșietor ar fi scos în fața acestei hotărâri!

Veneția nu va mai fi izolată în mijlocul lagunelor ei. Se va începe în curând construirea unui pod, care o va lega de uscat. Un tren va conduce călătorii până la Lido. Gondolierii se pot pregăti să-și părăsească, legate de lanțul stâlpilor bălțați, gondolele triste ca niște mari lebede negre. Nu se vor mai plimba pe lacuri decât romanțioșii întârziați. Nouile căsnicii moderne sunt atât de grăbite, încât se vor mulțumi să se aplece la ușa vagonului, pentru a privi de sus, depe podul care va domina orașul, palatele cu scări de marmură, ale căror lespezi le-a numărat Pușkin.

De mulți ani se începuse o luptă la Veneția între partizanii și adversarii acestui pod. Artiștii reclamau bine înțeles splendida izolare. Dar ceilalți aveau argumente practice, care au sfârșit prin a învinge.

Ultimele ierni au fost aspre pe Adriatică. Datorită canalurilor înghețate, s'a întâmplat ca aprovizionarea orașului să fie adesea în pericol. Ca primar, dându-și seama de răspunderea sa, doctorul Giordano uza de toată autoritatea ce-o avea ca mare medic, pentru a declara că, departe de a ucide Veneția, podul o va salva. Cu trenuri numeroase și automobile, măsurile de higienă, cari până acum erau irealizabile, vor deveni practice. In loc de a putrezi încet într'o agonie romantică, vechile palate vor retrăi.

Adio Veneția cea adevărată!

Pariem că, dupăce se va construi podul, se va auzi la Veneția discuțiile cari au loc zilnic la Mont-Saint-Michel: trebuie sau nu trebuie să se taie digul?

Este destinul priveliștelor admirabile, să fie totdeauna obiectul conflictelor oratorice.

Gânduri

Fericirea aparține acelora cari fac pe alții fericiți.

Delille

⁂

Dacă e adevărat că suntem săraci în funcție de toate lucrurile pe cari le dorim, atunci ambițiosul și avarul zac în cea mai cruntă sărăcie.

La Bruyère

S. O. S.

Hotărît: T. F. F. nu are numai rezultate bune.

Mai multe mesagii de S. O. S. fuseseră primite de diferite vapoare; ele emanau dela un vapor britanic făcând cursa Alexandria-Marsilia. Erau de un romantism comic. Echipagiul se revoltase și chiar operatorul de T. F. F. fusese amenințat să fie sugrumat.

Baza navală din Malta trimise imediat trei distrugătoare.

Or, după un mesagiu din Port-Said, nu se întâmplase nimic vaporului în chestiune, numai că operatorul de T. F. F. era atins de turburări mintale.

Uriașii... de metal

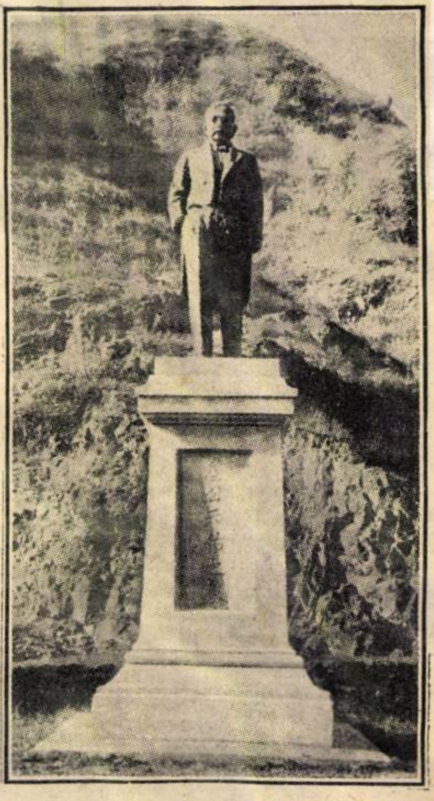
S'a anunțat din New-York că patru aeroplane gigantice — cele mai mari din lume — care vor fi puse în lucru în șantier, vor reduce pe toate celelalte în stare de pitici. Aparținând tipului zis «cu aripa volantă», vor avea 40 metri lărgime pe o egală lungime și o înălțime de 10 metri.

Se socotește că greutatea fiecărui aparat va fi de 72 tone. Va fi prevăzut cu 8 motoare de cel puțin 10000 cai putere și va putea purta maximum 260 pasageri, cu toate că e prevăzut să nu ia de obicei decât 60, cu un echipaj total de 16 persoane.

Se va dispune de 60 cabine cu paturi vaste și confortabile saloane, o mare bucătărie electrică cu bufet, aparate electrice pentru imbarcarea și debarcarea bagajelor și mărfurilor.

Aci se va putea citi, lucra, flirta, face sport. Vor fi călători cari nu vor mai voi să-l părăsească...

Statuia unui prezident



Statuia lui Yuan-Chi-Kai, primul prezident al Republicii chineze, așezată pe zidul chinezesc de lângă Peking.

Statue de Yuan Chi Kai, premier président de la Chine, dressée sur la muraille de Chine, aux environs de Peking.

Die Statue des ersten chinesischen Präsidenten Yuan Schi Kai, die auf der chinesischen Mauer bei Peking errichtet wurde.

Australia vrea apă

Ministrul Muncii din Australia adresează un apel grupărilor ştiinţifice din diferite ţări, comunicându-le că guvernul australian va subvenţiona toate expediţiile care vor avea ca ţintă căutarea isvoarelor de apă. In unele regiuni se trăeşte mai multe luni fără apă

Aceasta costă mai scump decât aurul! S'au deschis credite speciale pentru aceste cercetări·

O Japoneză, şampioană la vâslit

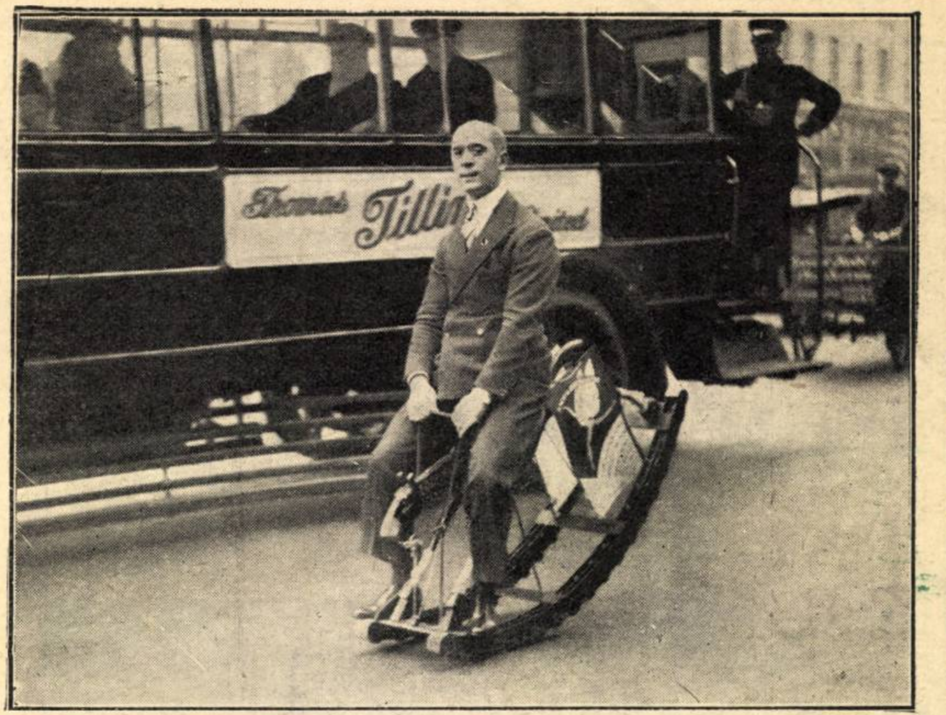
(Photo-exclusivitate Keystone).

Shizuko Takashima, Japoneză, a câştigat deunăzi premiul la un concurs de vâslit şi a fost proclamată şampioana Japoniei în această categorie de sport.

La Japonaise Shizuko Takashima, proclamée championne-rameuse du Japon.

Die zur japanischen Meisterin im Rudersport proklamierte Japanerin Shizuko Takashima.

Un vehicul comic pe străzile Londrei



(Photo-exclusivitate Keystone).

D. Santos Casani, dansator, a inventat un vehicul în formă de cal-balansoar, pe care l-a boteza «calul-ogar» şi care datorită unui ingenios sistem de rotaţie, poate ajunge la o viteză de 20 de km. pe oră. Apariţia noului mijloc de locomoţiune pe străzile Londrei a făcut, bineînţeles, un haz şi o senzaţie neobicinuită.

Le danseur Santos Casani vient d'inventer un vehicule ressemblant à un cheval-balançoire et dénommé «cheval-lévrier»; il peut faire 20 kilomètres à l'heure. Ce nouveau moyen de locomotion a été beaucoup admiré et tourné en ridicule dans les rues de Londres.

Der Tänzer Santos Casani hat ein neues Fahrenzeug erfunden, das einem Schaukelpferd sehr ähnlich sieht, «Pferd-Windhund» getauft wurde und 20 Kilometer per Stunde zurücklegen kann. Dieses neue Verkehrsmittel wurde in den Londoner Strassen viel bewundert und belacht.

Ereditate

— Prăsilă e slab în matematică. Dacă trebue să scoată o rădăcină, nu o face în mai puţin de o jumătate oră.

— Fireşte... tat'său e dentist.

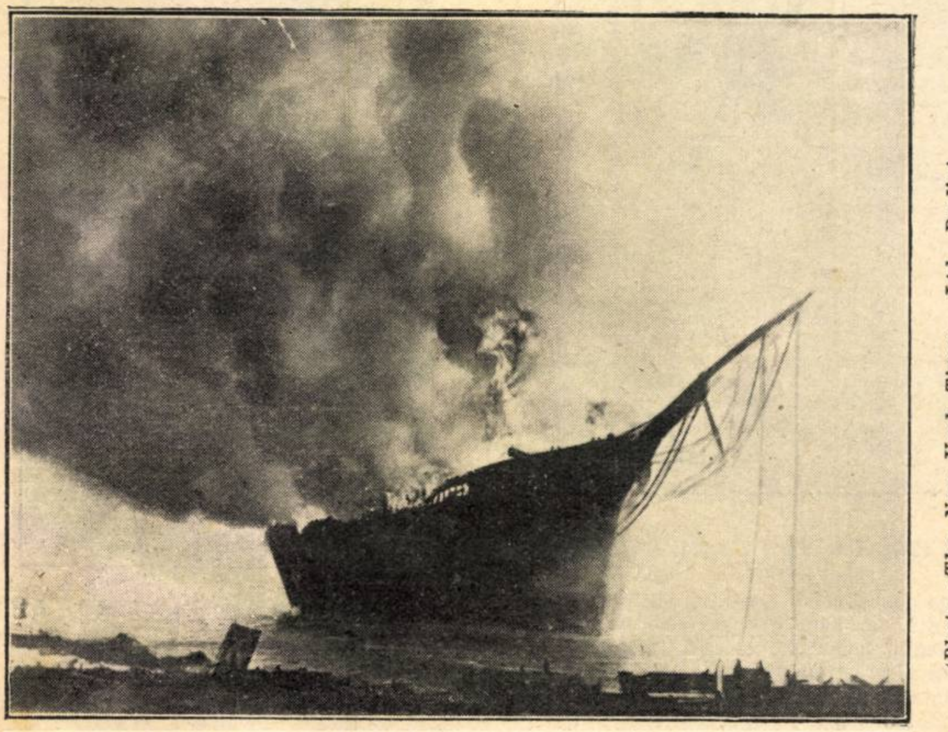
Precauţiuni curioase

Când proectele de mărire, prevăzute pentru edificiul unde e instalată Biblioteca Lenin la Moscova, vor fi realizate, se asigură că această bibliotecă va poseda una din cele mai grandioase săli de lectură din lume.

Inainte de a pătrunde în sala de lucru, fiecare cetitor va trebui să-şi spele mâinile pentru a evita răspândirea bolilor contagioase şi pentru a garanta curăţenia cărţilor.

La biuroul cererilor vor fi instalaţi numeroşi funcţionari aşezaţi în faţa unor aparate telegrafice, cu ajutorul cărora vor comunica cu ceilalţi funcţionari însărcinaţi cu luarea volumelor din sălile interioare.

Corabie în flăcări


(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Epava unei vechi corăbii americane cu pânze «Abner Coburn», care a făcut ţării sale multe servicii pe timp de pace şi răsboi, a fost incendiată acum, ne mai putând servi la nimic.

'épave d'un vieux voilier américain, le Abner Coburn», qui avait rendu à son ays beaucoup de services en temps de paix t en guerre, vient d'être incendiée ne pouvant plus servir à rien.

Der Rumpf eines alten amerikanischen Segelschiffes «Abner Coburn», das seinem Lande lange Zeit im Frieden und im Krieg gedient hat, wurde jetzt als gänzlich nubrauchbar angezündent.

SUCCES NEINTRECUT

Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2**

Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Sporturile de iarnă au început

(Photo-excl. Keystone şi «The New York Times», Ltd., Berlin).

1 Un grup de sportivi, îmbrăcaţi numai cu culote de baie, iau parte la St. Moritz (Elveţia), la un concurs de ski-uri, şi ajunşi la ţintă, îşi aruncă bastoanele în aer. — 2. Intr'o localitate de sporturi de iarnă din Norvegia, aspectele pe cari amatorii de bobsleigh le au pe pârtiile înzăpezite, sunt de un pitoresc neîntrecut. — 3. O săritură de maestru, cu ski-urile, executată de skiorul Demml în munţii Germaniei.

Sports d'hiver: 1. Des sportifs en culottes de bain qui avaient participé à St. Moritz (Suisse) à un concours de ski, jettent, après l'arrivée, leurs cannes en l'air. — 2. Après une partie de bobsleigh dans une localité de sports en Norvège. — Saut magistral sur skis exécuté par le champion Demml dans les montagnes de l'Allemagne.

Wintersport: 1. Sportsmänner in Badehosen, die in St. Moritz (Schweiz) an einem Skilaufen teilgenommen haben, werfen nach der Ankunft ihre Stübe in die Luft. — 2. Nach einer Bobsleighpartie in einem norwegischen Sportsdorfe. — 3. Ein Meistersprung des Skimeisters Demmml in den deutschen Bergen.

Telefon în tren

In Franţa există telegraful în trenuri. America a experimentat acum telefonul în rapidul Montreal-Chicago.

Pentru a obţine o comunicaţie, călătorul cheamă pe operatorul radiotelefonic al trenului. Acesta anunţă postul de legătură cel mai apropiat, care stabileşte la rândul său comunicaţia cu centrala locului cerut.

Această inovaţie aduce mari servicii călătorilor. Ea nu e neglijată nici din punct de vedere feroviar, căci permite mecanicilor, de pildă, să se ţină în legătură cu acarii...

După 43 de ani...

Mulţi romancieri s'au silit să zugrăvească uimirea unui om care se întoarce pe pământ după câteva secole de somn sepulcral.

Ce schimbare importantă ar fi găsit un om mort sub Ludovic XIII şi înviat sub Ludovic XV, în afară de moda vestimentară?

Azi e cu totul altfel cu accelerarea progreselor noastre ştiinţifice.

Un om a eşit acum din închisoare, în Statele Unite, graţiat de o condamnare pe viaţă primită acum 43 ani, pe când avea 27 ani.

Patruzeci şi trei ani e ceva, desigur, în viaţa umană; e mult chiar, dar cât de puţin din viaţa omenirei.

Ei bine, acest om, care pierduse orice contact cu viaţa exterioară, a fost atât de îngrozit de mişcarea automobilelor din New-York, încât a cerut, ca o nouă graţie... să i se permită să-şi sfârşească zilele în calmul închisoarei...

Student la 13 ani

(Photo «The New York Times», Ltd.).

Băiatul de 13 ani Harold Finley din Ohio, care a fost înscris la Uiversitatea Northwestern şi uimeşte lumea cu operile sale poetice.

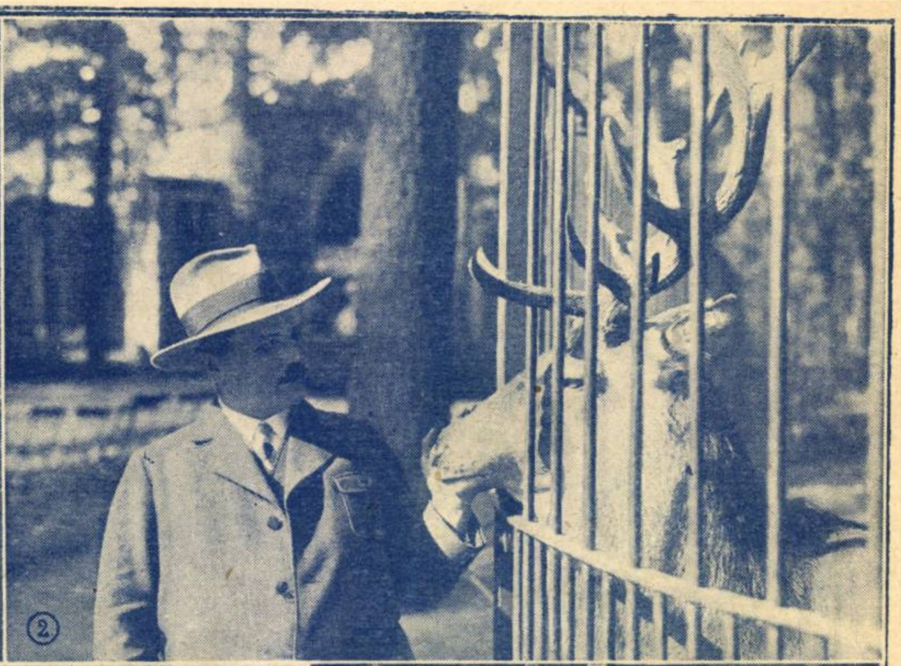
Le garçons de 13 ans Harold Finley de Ohio, qui a été inscrit à l'Université Northwestern et qui stupéfie le monde par ses oeuvres poétiques.

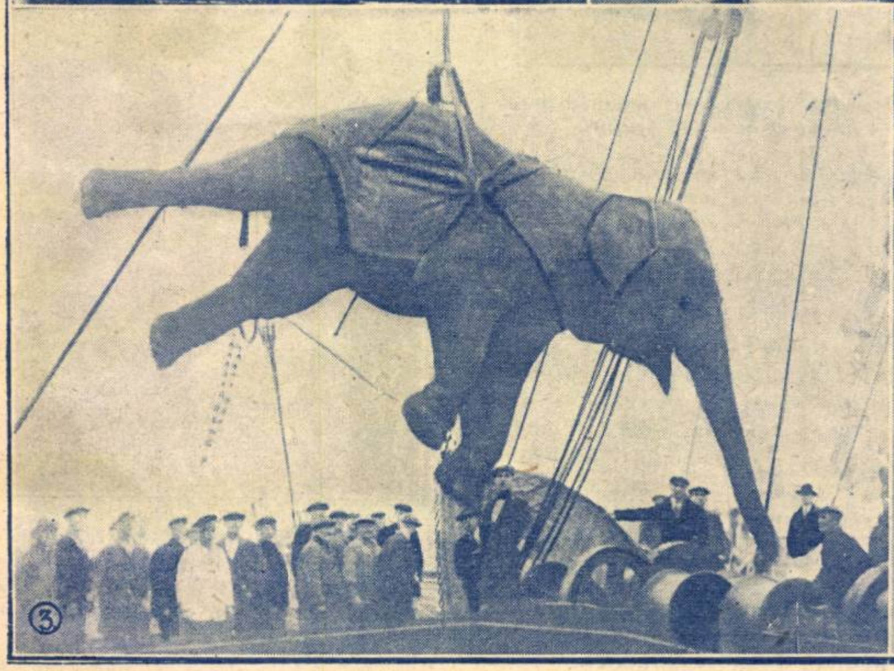
Der dreizehnjährige Knabe Harold Finley aus Ohio, der in die Northwestern-Universität aufgenommen wurde und die Mitwelt durch seine poetischen Werke verblüfft.

29/1930

Vă plac animalele?...

①


②


③

④

(Photo-excl. Keystone și «The New York Times». Ltd., Berlin).

1. Pisica unui proprietar de lângă Londra care-și deschide singură ușa cu lăbuțele când vrea să intre în casă. — 2. Un cerb din grădina zoologică a Berlinului, ale cărui țipete de dragoste au fost transmise de curând prin radio. — 3. Cum se debarcă un elefant de pe un vapor spre a fi dus într'o grădină zoologică. — 4. Un câine alsacian premiat la o expoziție de câini din Londra, cu stăpâna lui.

1. Le chat d'un propriétaire près de Londres qui ouvre tout seul la porte quand il veut entrer dans la maison. — Un cerf du Zoo de Berlin, dont les cris d'amour ont éte transmis récemment par radio. — 3. Débarquement d'un éléphant sur un bateau. — 4. Un chien alsacien premier prix à une exposition canine de Londres, et sa maîtresse.

1. Die Katze eines Hausbesitzers in der Nähe von London, die sich selbst die Türe öffnet, um ins Haus zu kommen. — 2. Ein Hirsch des Berliner Zoo, dessen Brunstgeschrei unlängst durch Radio übertragen wurde. — 3. Ein Elephant wird aus einem Schiff ans Land gebracht. — 4. Ein von einer Londoner Hundeausstellung prämiierter Elsässerhund mit seiner Herrin.

Stânca nebunilor

Se vorbește mult de Alain Gerbault și de gustul lui de singurătate.

Esta oare excepțional gustul acesta?

Iată ceva care dovedește contrariul. Există pe coasta Atlanticului din America de Nord, în golful Fundy, la câteva mile în larg, o stâncă, și pe această stâncă un far prevăzut și construit pentru un singur locuitor.

Și cum ținuturile acestui far sunt din cele mai periculoase, nu se poate aborda aci decât de două ori pe an cel mult, pentru a se aproviziona unicul său locuitor.

Gardianul în exercițiu murind, administrația a publicat un aviz invitând pe acei pe cari postul i-ar tenta, să se prezinte.

Ei bine, sunt 18 candidați! E drept că stânca pe care e clădit farul se chiamă Stânca Nebunilor.

O pasăre se răsbună

Un curios caz de reacțiune mintală a fost semnalat la o pasăre din Hérault (Franța).

Un vânător care fugărea vânatul de apă pe lacul din Vendres, a omorât două gâște sălbatice, când fu atacat de un gâscan ușor rănit. Animalul trânti pe vânător lovindu-l cu ciocul și ciugulindu-i fața și mâinile cu ghiarele sale.

Prietenii vânătorului cu greu l-au scăpat din ghiarele păsării furioase, pe care din fericire reușiseră s'o împuște.

NOU! A APĂRUT NOU!

ERNST GLAESER

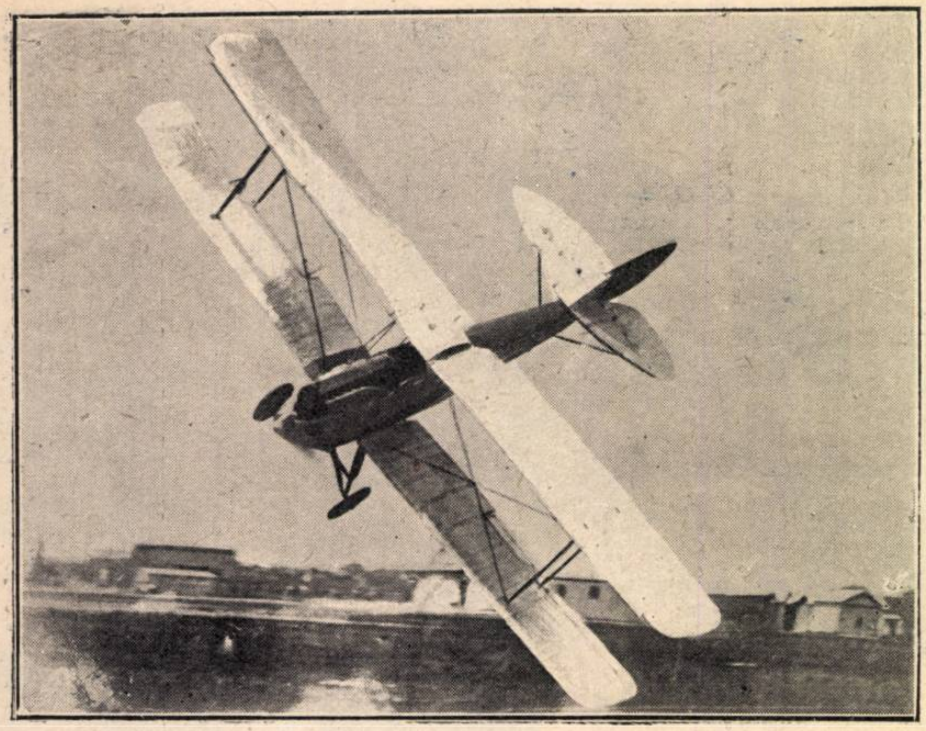
Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găsește de vânzare la toate librăriile și la **Editura «EMINESCU», București I, Strada Parlamentului 2.**

Contra Lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde.

Se prăbuşeşte un aeroplan


(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

O fotografie foarte rară: un aeroplan australian care se prăbuşeşte lângă Sydney. Pilotul a sărit din avion şi a avut rarul noroc de a scăpa teafăr.

Une photo bien rare: un aéroplane australien qui s'écroule près de Sydney. Le pilote a sauté et a eu le rare bonheur de l'échapper belle.

Eine höchst seltene Aufnahme: Ein australisches Flugzeug, das bei Sydney abstürzte. Der Pilot sprang aus dem Aeroplan, was ihm durch ein Wunder gelang.

Pilote japoneze

(Photo-exclusivitate Keystone).

D-ra Boku Keigen e prima Japoneză care a obţinut brevet de pilotă. Ea învaţă acum pe compatrioatele ei să conducă aparate, şi-o vedem mai sus, în aeroplan, în momentul când primeşte pe o elevă.

Mlle Boku Keigen, la première Japonaise ayant obtenu le brevet de pilote aérien, avec une des ses élèves.

Frl. Boku Keigen, die erste Japanerin, die die Pilotenprüfung mit Erfolg überstanden hat, und eine ihrer Schülerinnen.

Ochiu electric

Cum să se numere spectatorii cari intră într'o sală?

De câtva timp, unele music-halluri au adoptat «ochiul electric», mic mecanism a cărui invenţie se bazează pe celula fotoelectrică. De câte ori un spectator trece pragul, umbra lui interceptează o rază invizibilă dirijată pe o celulă: imediat funcţionează un aparat care acţionează un contor.

Nu există greşeală... dar trebuia ca cineva să se gândească la aceasta.

...deci există

Există sau nu există fantome?

D. Lawrence Jones, preşedintele Societăţii de cercetări psihice, declară că o fantomă poate fi văzută şi auzită, la rigoare chiar simţită.

Ce miros poate să aibă?

Pentru a dovedi supravieţuirea personalităţii, d. Lawrence propune un sistem analog aceluia al d-rului Bertillon, prin amprente digitale.

Căci fantomele pot lăsa amprente. Iată evident ceva concludent... afară dacă...

In materia aceasta, înşelăciunea e frecventă.

Un rege al cerşetorilor

Până unde se întinde azi regalitatea!

Intr'un castel părăsit din Ţara Galilor, a murit un anume Gordel, zis Axy, supranumit regele cerşetorilor.

In locuinţa lui luxoasă se ţineau consiliile corporaţiei cerşetorilor şi se luau hotărâri grave. Axy creiase de altfel o casă de ajutor mutual al cerşetorilor!

Nu se spune pe ce tron şedea regele săracilor pentru a prezida consiliul său de administraţie...

Regina frumuseţii din Belgia

(Photo-exclusivitate Keystone).

Cu prilejul unui recent concurs de frumuseţe, organizat în Belgia, a fost aleasă «regină» pe anul 1930 d-ra Jenny Van Parys în vârstă de 17 ani, care a căpătat titlul de «Miss Belgium».

Mlle Jenny Van Parys, 17 ans, élue «Miss Belgium» pour 1930.

Frl. Jenny Van Parys, 17-jährig, wurde «Miss Belgium» für 1930.

CALEA NIMERITA
Pentru a redobândi nervi sănătoşi!

Nervi bolnavi, istoviţi, amărăsc viaţa, pricinuesc suferinţe multe, cum sunt durerile înţepătoare, ameţeala, senzaţiile de spaimă, vâjâiturile în urechi, indigestiile, insomnie, oroare de muncă şi alte fenomene rele.
Broşura mea de curând apărută, lămuritoare, vă arată calea cea bună spre
a scăpa de toate aceste suferinţe
Se arată în ea cauzele, originea şi modul de vindecare a bolilor de nervi după experienţe îndelungate. Trimit oricui
cu totul gratuit
această Evanghelie a Sănătăţii. Ajunge să fie cerută la adresa de mai jos Mii de scrisori de mulţumire dovedesc ne mai pomenitul succes al unor cercetări neobosite şi conştiincioase, spre binele omenirii suferinde. Cine face parte din armata cea mare a bolnavilor de nervi, să ceară să i-se trimită broşura mea
Convingeţi-vă dv. înşi-vă cu totul gratuit că nu vă făgăduesc nimic inexact, căci trimit în viitoarele două săptămâni, or cui îmi va scrie, şi franco, scrierea lămuritoare. Ajunge o cartă postală.
ERNST PASTERNACK, Berlin S. O., Michaelkirchplatz 13, Abt. 310

Un oraş-ciupercă

Oraşul Kiruna, un centru minier suedez care se află în cercul polar, nu era în 1899 decât un sat lapon oferind imaginea celei mai complecte pustietăţi. 20 Suedezi locuiau acolo în colibe mizerabile.

Azi, Kiruna e un oraş prosper de 10 mii locuitori, prevăzut cu lumină electrică şi tramvae şi ale cărei case oferă confortul modern.

Prosperitatea acestui oraş de 30 ani se datoreşte minereului de fier care se află în munţii din împrejurimi. Puţurile sunt aci inutile şi procentul fierului e mai ridicat decât în orice altă mină din lume.

Lucrările in stil mare întreprinse în ţinut au făcut din Kiruna un centru de imigrare pentru toată Suedia.

Statui cu ochelari

Un savant german a avut ideia să facă recensământul complect al tuturor statuilor cari poartă ochelari.

Nu sunt multe. Se menţionează o statue a profetului Ieremia, de Claus Sluter; un alt profet la Muzeul Kaiser-Friederich din Berlin; o sfântă Anna pe un tablou de Geertgen.

Pe un lemn sculptat din anul 1600 reprezentând moartea Mariei, un apostol poartă ochelari.

In sfârşit, un bust de lemn reprezentând pe un episcop, avea — aşa se bănueşte după poziţia mânei stângi — ochelari...

Dar modernii nu au făcut oare un apel mai frecvent la resursele oftalmologiei ? Azi ar trebui să se pună ochelari şi **gânditorului** lui Rodin...

Duminica - Magazin

(Gazeta de Duminică)

cu data de 5 Ianuarie 1930

publică:

Mortul uitat
Nuvelă de *Ernst Glaeser*

Cât te costă nevasta ?..

Brâul din piele de om
Nuvelă de acţiune
de *Joseph Mac Cord*

Tragedia ofiţerilor Ţarului

Insula cu 30 de sicrie
Aventurile extraordinare ale lui
ARSÈNE LUPIN
de *Maurice Leblanc*

Aspecte hibernale

Diamante căzute din cer

Romanele vieţei
Carol IX şi masacrul din noaptea
Sf. Bartolomeu
de *d-rul Cabanès*

Scrisori chinezeşti de dragoste

32 pagini bogat ilustrate in culori Lei **7**

29/1930

Când sunt multe moaşe...

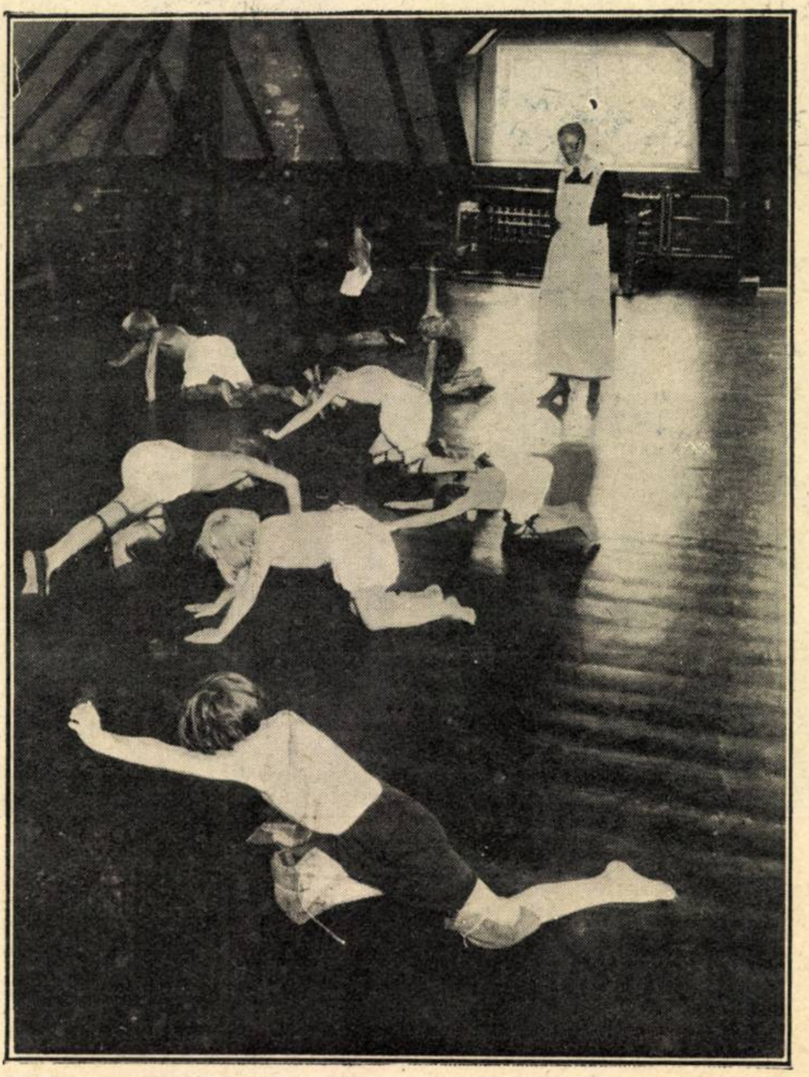
(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Proverbul cu multe moaşe nu e totdeauna la locul lui, — dovadă numărul acesta mare de bucătari ai unui celebru hotel din Berlin a cărui bucătărie are un mare renume.

L'état-major des cuisiniers d'un grand hôtel de Berlin, célèbre par sa cuisine de premeier rang: ils se régalent aussi des produits de leur art.

Das Sprichwort «Viele Köche...» hat nicht immer seine Richtigkeit, — dies beweist der grosse Stab vom Küchenpersonal eines berühmten Berliner Hotels mit Restaurant.

Exerciţii pentru copiii schilozi



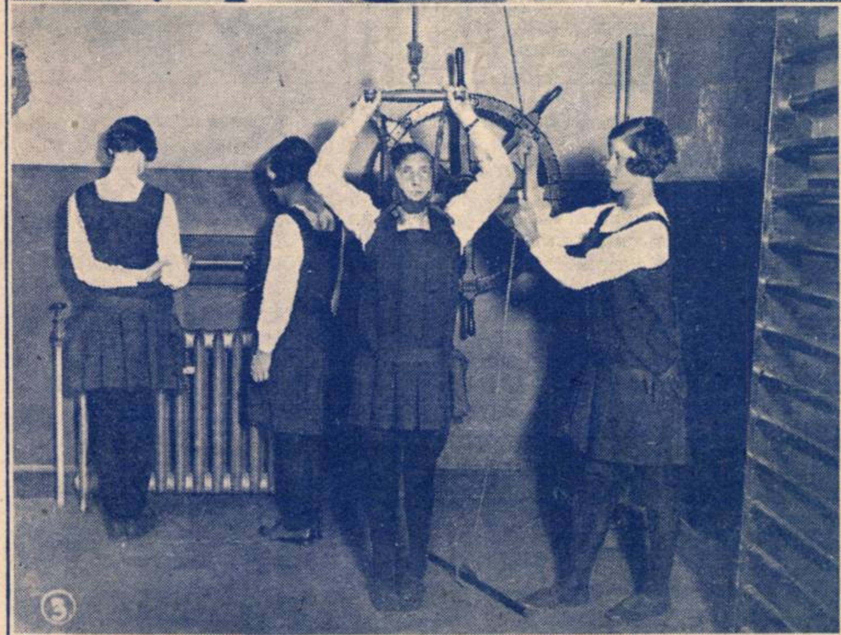
(Photo-exclusivitate Keystone).

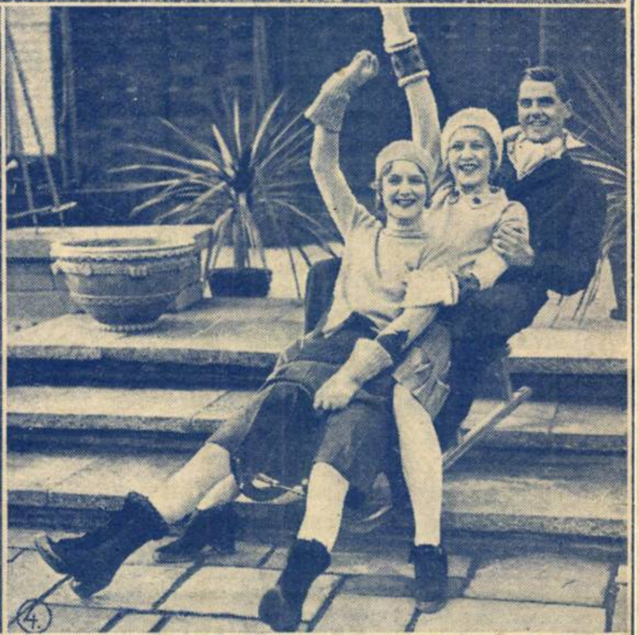
La spitalul ortopedic din Berlin se experimentează tot felul de tratamente, spre a reda copiilor schilozi posibilitatea de a umbla ca oamenii. Vedem astfel, aci, una din metodele întrebuinţate în vederea acestui scop.

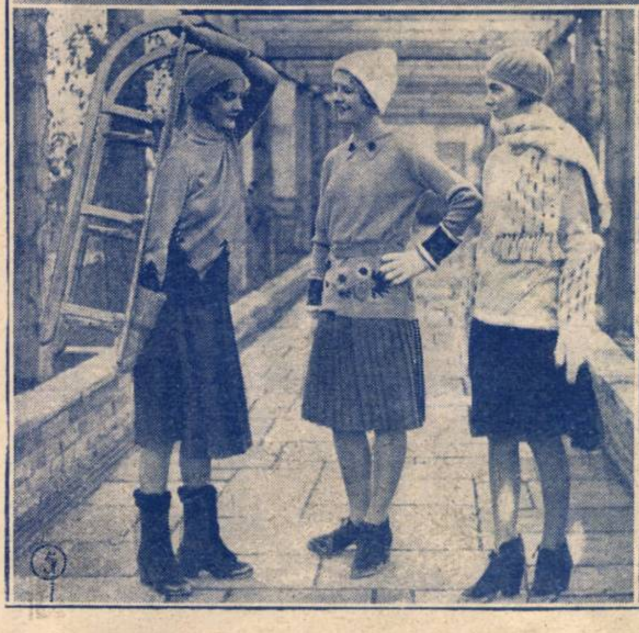
A l'hôpital ortopédique de Berlin: l'une des méthodes employées pour redonner aux enfants estropiés la possibilité de marcher.

Im Berliner orthopedischen Krankenhaus: eine der verwendeten Methoden, um krüppelhafte Kinder zum Gehen zu bringen.

Din preocupările femeii de azi: sportul







(Photo-exclusivitate Keystone).

1. Patru din cele 50 de concurente cari au luat parte la un concurs de bărci pe Tamisa, de la Putney la Mortlake: cel mai important concurs feminin de acest soi.— 2. Un mare cross-country a avut loc deunăzi în împrejurările Londrei, instituit anume pentru femei; vedem aci câteva concurente, încălzindu-se la un mangal, înainte de cursă, care n'a putut fi stânjenită de vremea friguroasă. — 3. Școala pentru masaj și gimnastică medicală din Londra oferă tot felul de aparate pentru măsurarea forțelor și pentru vindecarea metehnelor fizice: clișeul nostru arată un aparat de întărire a șirei spinării. — 4. Sporturile de iarnă încep să preocupe pe creatorii de modele noui; iată deci un trio în ultimele costume de bobsleigh. — 5. Alte modele de sport. — 6. Mici dansatoare londoneze fac exerciții de supleță, spre a putea apare într'un balet.

1. Quatre de 50 concurrentes à un concours de barques sur la Tamise. — 2. Pendant le cross-country pour femmes dans les environs de Londres: des concurrentes se chauffent à un brasero avant la course.—3. Un appareil de fortification de l'épine dorsale à l'école de massages de Londres. — 4. Un trio en costumes de bobsleigh dernier modèle pour la prochaine saison. — 5. Autres modèles de costumes de sport. — 6. Exercices de souplesse pour petites danseuses à Londres.

1. Vier von den 50 Teilnehmerinnen an einem Bootwettlauf auf der Themse.— 2. Während eines Crosscountry für Frauen in der Umgebung Londons: Konkurentinnen wärmen sich an einem Kohlenbecken vor dem Start. — 3. Ein Apparat zur Stärkung des Rückgrats in der Londoner Massageschule. — 4. Ein Trio in neuesten Bobsleighkostümen für die kommende Saison. — 5. Andere Sportkostüm-Modelle. — 6. Geschmeidigkeits-Bewegungen für kleine Tänzerinnen in London.

,,OGLINDA LUMII'' SUPLIMENT LA No. 1.
— — 4 Ianuarie 1930 — —
Red. și admin.: București I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 și 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an

PROBLEMA CALENDARULUI

de L. FLORIN

—XXOOXX—

Calendarul nostru nu e schimbat, ci îndreptat

Calendarul nostru nu e schimbat, ci îndreptat.

Cum însă această îndreptare n'a fost suficient vulgarizată, o bună parte din populație, în deosebi Basarabenii, mai păstrează vechiul calendar și astfel avem de 2 ori Crăciunul, de 2 ori Anul Nou, de 2 ori Boboteaza, de 2 ori Sf. Paște, etc.

Relațiunea poporului împotriva calendarului se datorește următoarelor motive, împotriva cărora trebuie să contrareacționăm.

Dușmanii neamului și agenții desordinei profită de orice prilej pentru a pescui în apă tulbure.

Nu suntem catolici

— **«Boerii au schimbat calendarul. Ne-au făcut catolici»**, colportează acești agenți.

Intâmplarea făcu ca în 1925, primul an al Calendarului îndreptat, să avem o secetă grozavă în Basarabia.

— «Vedeți, pentru că au schimbat calendarul, ne-au pedepsit Dumnezeu cu secetă», băteau toba aceiași agenți.

Poporul a crezut, fiindcă Românul e fatalist. Și poate am fi meritat chiar să fim pedepsiți de D-zeu cu secetă, dacă am fi schimbat într'adevăr calendarul ce-l avem din strămoși.

Pentru edificarea poporului asupra chestiunei Calendarului, m'am adresat acum 3 ani eruditului teolog dr. Const. Chiricescu, profesor la Universitatea din București și unul din membrii însărcinați de Sf. Sinod cu îndreptarea Calendarului și așezarea pascaliei.

Profesorul Chiricescu a bienvoit să-mi dea lămuriri prețioase, atrăgându- i atenția că în mod greșit se scrie ori în ziare despre «Reforma» ca- rului ortodox, când în realitate implă îndreptare în concordanță cu legile astronomice, și nu o «reformă».

SFÂRȘITUL LUMII

Ultima familie omenească, surprinsă de coasa morții în ziua sfârșitului lumii (după Flammarion).

Calendarul nostru nu e schimbat, ci îndreptat

Prin bunăvoința profesorului Chiricescu, am putut căpăta de la Direcțiunea cărților bisericești dela Ministerul Cultelor o mulțime de cărți științifice cu privire la chestiunea Calendarului, chestiune ce interesează și pe astronomi.

Spicuind aceste cărți, am putut găsi o paralelă între calendarul nostru îndreptat și calendarul papistașilor (sub numele de «papistași» denumim catolicii, protestanții, calviniștii etc., care au adoptat calendarul Papei Grigore al XIII-lea).

Iată câteva date cari ar trebui cât mai mult popularizate, spre a se vedea că prin îndreptarea Calendarului suntem departe de a ne fi papistășit, după cum afirmă unii din neștiință sau de rea credință.

1) Anul civil ortodox, după noul calendar îndreptat, diferă de anul tropic (astronomic) cu **2 secunde** și o mică fracțiune.

Anul civil gregorian diferă de anul astronomic cu **26 secunde** și o fracțiune.

Deci nu numai că n'am adoptat calendarul papistașilor, dar avem un calendar superior lor.

2) Sărbătoarea Sf. Vasile după calendarul Iulian, îndreptat de ortodocși, cade în ziua de 1 Ianuarie.

După calendarul papistașilor, Sf. Vasile e la 2 Ianuarie.

3) Sărbătoarea Sf. Pamfil după calendarul nostru îndrep-at e la 16 Februarie, iar papistașii serbează pe Sf. Pamfil abia la.., 1 Iunie.

4) Toți Sfinții sunt sărbătoriți după Calendarul nostru în Duminica 1 după Rusalii.

Papistașii serbează «Toți Sfinții» la 1 Noembrie.

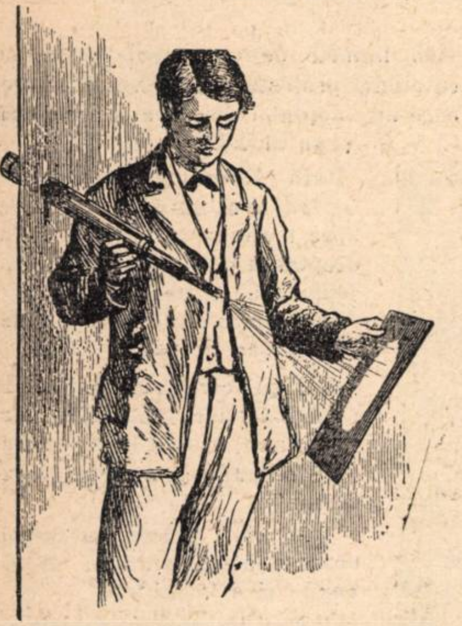
5) Calendarul nostru arată următoarele sărbători cari nu sunt în calendarul gregorian: Duminica Ortodoxiei, Sfinții Trei Erarhi, Sf. Grigore Palama, Sfânta Paraschiva, Sf. Dumitru, etc., (ba am putea chiar menționa și pe Sf. Sisoe).

6) Calendarul Papistașilor are sfinți pe cari calendarul nostru nu-i are, precum: Albert, Bonaventura, Carol, Eduard, Ferdinand, Genovieva, Hortensa, Ivona, Matilda, Odeta, Wilhelm și mulți alții, apoi Șeapte dureri ale Mariei, Sfânta Inimă a lui Isus și altele.

7) Pomenirea **«Zămislirii Prea Sfin-**

tei Fecioare Maria», calendarul nostru o arată la 9 Decembrie, iar calendarul Papistașilor o arată la 8 Decembrie, sub numirea:

«Neprihănita Zămislire», fiindcă ei cred că, nu numai Domnul Hristos, ci și Prea Sfânta Fecioara Maria s'a născut fără pata păcatului strămoșesc. Astronomia bine-înțeles nu are vre-un amestec în aceste chestiuni religioase, decât doar ne arată lungimea precisă a anului tropic până la fracțiunea de secundă.



Un astronom ținând un ecran în fața ocularului unui telescop, pe care se proiectează discul solar.

Datele bisericești de mai sus, luate după o broșură a profesorului dr. Chiricescu, ne arată că nu ne-am schimbat Calendarul, nici nu ne-am făcut catolici. Rămânem tot ortodocși, dar am înaintat cu 13 zile, conform indicațiunilor Astronomiei.

Indreptarea calendarului s'a făcut numai și numai pentru a ne pune în concordanță cu Astronomia, regina știinților.

Facerea unui calendar atârnă de știința Cerului

Oamenii și-au orânduit vremea după mersul soarelui și al lunei. Cum cei vechi nu cunoșteau cerul atât de bine, calendarele au fost la început foarte greșite. Astfel, Romulus, ziditorul Romei, a întocmit un calendar de... **304 zile pe an.** Mai târziu s'a adoptat calendarul de 365 zile pe an.

Pământul se învârtește însă în jurul soarelui în **365 zile 5 ore, 48 minute, 45 secunde și o jumătate de secundă.**

Anul întrebuințat în calendar, cuprinzând un număr îtreg de zile, e mai mic decât anul adevărat când îl luăm de 365 zile și mai mare când îl luăm de 366 zile (anii bisectili).

Pentru a pune în concordanță anul calendaristic cu anul astronomic, luăm o serie de ani de 365 zile și ani de 366 zile.

In calendarul gregorian din 8 ani seculari consecutivi, doi sunt bisectili.

In calendarul ortodox îndreptat, din 9 ani seculari consecutivi, doi sunt bisectili.

Prin această regulă ne-am apropiat foarte mult de anul astronomic.

După vechiul calendar, la fiecare 4 ani avem 1 an bisectil (chiar și în anii seculari), de aceia eram în întârziere cu 13 zile față de anul astronomic. **întârziere care ar fi crescut cu timpul atât de mult, în cât am fi ajuns în anul 31.070 să fim întârziați cu 240 zile, iar Paștele ar fi fost sărbătorit exact în prima zi de Crăciun.**

Steaua lui Hristos

La nașterea Domnului s'a arătat pe Cer o stea care a condus spre Betleem cei 3 crai dela răsărit. De aceia tot după stelele cerului trebue să ne facem calendarul

Ce știau strămoșii noștri

Trebuie să respectăm datele strămoșești, dar nu trebuie să păstrăm și greșelile strămoșilor.

Altă dată nu era nici tren, nici telegraf, nici astronomi atât de învățați ca azi.

Strămoșii noștri credeau bunăoară că Pământul e sprijinit de 4 stâlpi, stâlpii sunt ținuți de 4 elefanți și elefanții stau pe o broască țestoasă.

Azi știu și copiii din clasele primare că pământul e rotund ca un măr, atârnat în spațiu și se învârtește în jurul soarelui în 365 zile 5 ore 48 minute și 45,5 secunde.

Știința a făcut progrese mari. Până și Turcii și-au îndreptat calendarul. E frumos să rămânem numai noi în urma tuturor popoarelor?...

Cum Sârbii, Grecii și Bulgarii chiar, și-au îndreptat calendarul, nu se putea să rămânem noi la coadă, tot cu vechiul calendar rămas în urmă cu 12 zile în veacul trecut și cu 13 zile, în secolul al XX-lea, secolul Radioelectricității.

Liga Națiunilor face un calendar astronomic universal

Calendarul a fost alcătuit acum 2000 de ani de un mare astronom, Sosigene, din ordinul lui Iuliu Cezar.

Liga Națiunilor proectează să orânduiască un calendar astronomic universal, care va fi adoptat de toată lumea.

L. FLORIN

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găsește la toate librăriile din țară, cât și la Editura «Eminescu» S. A. București I, Str. Parlamentului 2, trimite franco contra Lei 100.

Scriitorii despre cartea lui ERICH MARIA REMARQUE

Cartea aceasta ne covârșește, fără să caute să convingă, sgudue fără să exagereze, e desăvârșită operă de artă și tot odată adevăr neîndoios.

Stefan Zweig

O carte sublimă, clară, cu neputință să fie înțeleasă greșit!

H. G. Wells

O asemenea carte se scrie numai la o sută de ani odată!

Leonhard Frank

Dacă premiul Nobel are realmente un rost atunci autorul acestei cărți va trebui oferit

Emile Vuillermoz

Soțul meu care a fost pe front și s'a întors de două ori rănit, nu mi a vorbit încă niciodată despre întâmplările sale din războ. Acum îmi dă merer romanul acesta și mi spune: «Așa, acum citește o relatare fidelă a vieței mele din răsboi!».

Irma Friedmann

Cartea lui Remarque e un memento care ne amintește încăodată tuturor cu o sguduitoare seriozitate, cât valorează jertfele omenești ale răsboiului.

Svenska Dagbladet

Cartea aceasta ar trebui să fie în mâna oricui. In școli ar trebui citite obligatoriu pasagii dintr'însa. Toate autoritățile ar trebui s'o procure funcționarilor lor. Toate Parlamentele deputaților.

Neue Freie Press

3)

SPIONAJ!..

Mademoiselle Docteur, cea mai mare spioană a Germaniei

de H. R. BERNDORFF

Căpitanul Wynanky la rândul lui îi spusese că în cazul când ar fi să i se întâmple ceva, să-l anunţe de urgenţă pe un oarecare domn J. Matthesius din Bülowstrasse, Berlin.

Telegrame spintecă văzduhul. La Domhotel, rudele mortului, sosite în grabă, dau peste Annemarie Lesser. Tânăra femee se dusese la fratele mortului, îl întrebase când va fi înmormântarea şi primise răspunsul că asta n'o priveşte şi că familia o roagă să nu vie la mormântul unui om, a cărui nenorocire o pricinuise ea. Familia habar n'are de cele ce făcuse căpitanul în ultima vreme, şi e convinsă că Wynanky, care îşi dăduse atât de subit demisia din armată, fusese nevoit s'o facă din cauza Annemariei, şi că Annemarie îl târâse în noroi.

Annemarie plânge disperată în camera ei; deodată, amabil şi plin de tact, îşi face apariţia un locotenent dela comenduirea pieţii Colonia, care-i spune că e însărcinat s'o roage să-i predea hârtiile mortului. Annemarie sare în sus; în marea ei durere, uitase cu desăvârşire că hârtiile sunt cusute în vesta mortului. In vreme ce familia se află în capela spitalului, în jurul sicriului, în care mortul se odihneşte în costumul pe care l-a purtat în ultimul timp, apare un ofiţer cu câţiva civili:

— Ordin dela Comenduire! Cadavrul se confiscă!

Momente de uimire şi de groază din partea familiei, care nu înţelege şi nici nu poate înţelege nimic, mai ales că — o jumătate de oră după aceea — i se restituie cadavrul, spre a fi înmormântat.

In aceeaş seară, locotenentul dela comenduire îşi face din nou apariţia la Annemarie Lesser. Ea refuză mai întâi să deschidă uşa camerei, hotărâtă să nu vadă pe nimeni, să nu vorbească cu nimeni, decisă să-l urmeze pe iubitul ei în mormânt. Locotenentul caută s'o convingă, vorbindu-i prin uşa încuiată, şi Annemarie se decide însfârşit s'o deschidă. Primul lucru pe care-l face locotenentul, este să bage în buzunar micuţul şi graţiosul reevolver, care se aflase pe masa din odae.

Cu acest locotenent, Annemarie Lesser se duce la gară, şi el o roagă îndată ceva sosi la Berlin, să caute un oarecare domn Matthesius, a cărui adresă i-o aduce aminte din nou.

In tren, spre Berlin, tânăra femee se reculege. La gară o aşteaptă un domn mărunt şi slab, Matthesius, care o roagă să vie cu el căci a recunoscut-o numaidecât după doliul pe care-l poartă şi după frumuseţea ei impresionantă.

In biuroul acestui domn se află colile scrise mărunt, cari au fost găsite în vesta mortului, iar alături de ele, hărţi, compase şi hârtie. Annemarie îşi recapătă numaidecât agerimea de minte, şi ea explică şi-i arată tot ce trebue. Cifrele astea din stânga, de pe bileţelele lui Wynanky, corespund cu pătratele de pe harta Statului major; liniile acestea sunt căile ferate, aici sunt tranşee: liniile acestea au fos ocupate cu ocazia ultimelor manevre; asta e cutare, iar astalaltă e cutare.

Mathesius şueră printre dinţi. Ceasuri întregi, cei doui însemnă notiţele pe o hartă şi Annemarie explică mereu cu claritate şi preciziune, iar slabul Matthesius desenează fără preget. In cele din urmă, în zorii zilei, el îi strânge mâna Annemariei Lesser şi-i spune:

— Cum de te picepi la toate astea? Mâine trebue să mai vorbim.

Annemarie se culcă pe o canapea şi plânge în somn, în casa d-lui Matthesius.

Şi în vreme ce Annemarie doarme încă, doui bărbaţi se plimbă prin Tiergarten, pe o alee singuratecă. Unul din ei este Matthesius, iar cellalt poartă titlul de «Excelenţă».

Excelenţa.—Propunerea d-tale mi se pare pur şi simplu caraghioasă. Faptul că femeea aceea e capabilă să descifreze notiţele sărmanului Wynanky şi să dea explicaţii complimentare, nu dovedeşte încă deloc că e în stare să iscodească ceva după capul ei.

Matthesius.—Eu nu mă pricep la oameni, şi stăruesc cu toată tăria să încercăm cu dânsa. Afară de asta, mi-e o milă nespusă de biata fată...

Excelenţa. — Dacă ţi-e milă de fată bag-o undeva ca profesoară sau ca guvernantă; dă-ţi şi d-ta seama: nu se poate expune o femee atât de tânără unor asemenea pericole.

Matthesius.—Sunt sigur că va căuta ea aceste pericole. O să vedeţi că am dreptate.

Excelenţă. — Bine, atunci să facem aşa cum spui d-ta. In definitiv, d-ta trebue să ştii.

După amiazi, Annemarie Lesser şade plânsă şi palidă în faţa lui Matthesius. Interlocutorul ei începe să vorbească. Mâinile sale subţiri şi îngrijite alunecă peste hărţi, se joacă cu compasele, desenează linii pe hârtia albă.

— Ce ai de gând să faci acum?

— Nu ştiu. Nimic.

— Cu toate astea, trebue să faci ceva.

— O să-mi pun capăt zilelor. Asta o să fac.

— Crezi că asta ar fi pe placul prietenului d-tale care a murit?

— Atunci aşi vrea să fac ceva care să mă preocupe într'atât, încât să uit totul în jurul meu.

Pauză.

Matthesius ciuguleşte hârţile.

Atunci, deodată, Annemarie zice:

— N'aşi putea oare...?

— Cum să nu, dacă, dacă vrei. Ascultă. Pleacă în Vosgi. Şi stabileşte acolo cutare şi cutare.

Matthesius stă aplecat cu dânsa deasupra hărţilor şi volumelor militare ale armatei franceze, şi vremea trece repede astfel că îi prinde din nou dimineaţa la lucru. In ochii obosiţi ai tinerei femei, scapără o viaţă nouă, ea face obiecţii, propune un lucru sau altul, respinge propunerile partenerului ei şi face altele.

Matthesius se înfierbântă, apoi cad de acord şi se înţeleg. A doua zi, Annemarie se mută la hotel. După câteva zile, o fată care nu pare mai mare de şaisprezece ani, se instalează, cu cuferele şi cutiile ei, într'o pensiune din Bismarckstrasse, la Charlottenburg. Pe spate îi atârnă două cozi lungi. E mică şi delicată de statură, şi asta o ajută foarte mult.

Matthesius o duce pe această tânără fată la gară, ca să ia rapidul spre Polmar. Din depărtare, un domn în vârstă se uită cum fata se sue în tren. De îndată ce trenul se pune în mişcare, domnul acesta bătrân se întâlneşte pe scara gării cu d. J. Matthesius.

— D-ta trebue să fii nebun! Asta e o fetiţă!

(Urmează)

JOCURI

Problemă de aritmetică

de *Nicu Georgescu*, Buzău.

Un ţăran întreabă pe un negustor:

— «In a câta zi a lunei suntem?».

Negustorul răspunde:

— «Dacă ar mai trece încă de două ori şi jumătate atâtea zile câte au trecut până azi, vom fi la sfârşitul lunei în care ne aflăm».

Intr'a câta zi a lunei erau?

Aritmogrif

de *Paula M. Roşca*, Balş.

1. 12 20 25 4 3 24 5
2. 25 20 24 17 5 25 16
3. 14 25 9 21 9 19 14 11
4. 16 9 20 17 8 3 25 9
5. 14 8 11 14 17 9 5 25 7
6. 6 7 14 20 25 6 5 8 7 14
7. 3 4 14 25 9 24
8. 24 20 7 3 4 9 3
9. 16 25 20 23 8 5 25
10. 5 8 14 25 10

In locul cifrelor se vor pune litere. De câte ori se repetă cifra, se pune aceiaşi literă. Astfel se vor forma 10 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Zeiţa noroacelor (Mit.); 2) Poet francez (1524—1585); 3) Inflamaţiunea pielii cu dureri vii şi arsuri (Med.); 4) Numele celor doui fii gemeni ai lui Jupiter; 5) Mai mare peste paracliseri; 6) Cărturar moldovean; 7) Nume dat fraţilor şi surorilor cari sunt din aceeaş mamă, dar cari nu au acelaş tată (singular); 8) De culoarea unui soi de mazăre; 9) Birjar; 10) Inţepător şi ostil (fig.).

Iniţialele cuvintelor găsite, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da numele uneia dintre soţiile lui Chilperic I (547—597); iar finalele, citite de jos în sus, vor da numele rivalei sale.

Anagramă

de *Aur. şi Rubin Morgenştern*, Craiova.

I. Să se afle numele părintelui unui vechiu popor al Siriei şi Mesopotamiei.

II. Schimbându-i-se ordinea literelor, vom obţine alte cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1) Puşca; 2) Pervazul; 3) Aspru şi neplăcut la gust.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 51

COLINDA

Trei crai dela răsărit
Spre stea au călătorit
Şi-au mers după cum citim
Până la Ierusalim.

SUCCESIUNE DE CUVINTE

Arcana

JOC IN PATRAT

P E L E Ş
E D I L I
L I C U R
E L U D A
Ş I R A Z

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Acriţi (Dolj): Beca Weiss şi Davicu Amadu, Ţuky Fleizmann şi Marcel Amadu, Blancha şi Ficu Fleizmann.

Balş (Romanaţi): Ticu Crivăţ.

Bârlad: Ernest Andoniu, Vasilov Ionel, Ovidiu Idriceanu, Netty Vasiliu.

Bolintinul-din-Vale (Ilfov): Mişu C. Mătăchiţă şi Vasile C. Mătăchiţă.

Botoşani: Prisnea I. Constantin.

Braşov: Fănică Delahotarele şi Didinica Ionescu, Gicu Panaitescu şi Nicu C. Şerban.

Bucureşti: Fănică Nicolaescu-Balş, Nelu Economu, Mitică Moţoc şi Jenny Popescu, Aurora M. Rădulescu şi Mişu I. Zăvoianu, Nae L. Ionescu, ing. N. Petrescu, Lucian Petrescu, Ifrim N., Sergiu şi Nicuşor Calmanovici, Dănicel Trăian Elisievici, Colette Cocuţa Elisievici şi Candid P. Elisievici, Petre şi Gheorghe N. Ghica.

Buzău: Ionel D'Ally, Trăinel Gh. Roman şi Emilica Zaharescu, Ramona Grainth şi Caezar Mihăilescu.

Câmpina: Nicu C. Slavu şi Elena Năstăsescu, Ruşină N. C., Marcu Napoleon, Andrei Modrogan, Sandy şi Tudorică Comşea, Gheorghiţă Bercaru, Tudorică Marcu, Georgescu D.

Cândeşti (Buzău): Fraţii Vasilescu, Maria Cristescu şi Aneta Bănică.

Comloşul-Mare (Timiş): Vichente Miclău.

Constanţa: Lila şi Coca B., Nelu Stoica, Anicuţa Gheorghiu,. Sami A. Sabah, Ionel Steţcu, Marioara Steţcu, Neagoie I. Lungu, Ionel I. Lungu, Aurica Iliescu, Aneta Ionescu, Morărescu Dumitru, Tiberius Dumitrescu.

Craiova: Mady şi Jeana Rocoş, Jean şi Aurel Dumitrescu-Goiceanu. Giculina Rădulescu, Mircea D. Rădulescu şi Const. M. St. Mercur, Catty Gorunescu şi Ştefan Dragotă, Linette Iliescu şi Romoe Păun, Jean Dumitrescu şi Georgică Gârboviceanu, Clara Soufrin şi Lazăr Handej, Clementa Mateescu şi Traian Gagiu, Emanuel Liebermann, Mircea Rădulescu, Mary Wechsler.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, sub.-locot. Timuş Mih. Alexandru.

Galaţi: Georges Stoicescu, Antoinette Botez.

Hotarele (Ilfov): Letiţica Popescu şi Fany Hotarele, Ecaterina Mănescu şi Popescu-Hotarele. Georges Popescu şi Puica Constantinescu.

Iaşi: Leocadia căpit. Enescu, Ortansa şi Emil Gamulea.

Măgurele (Ilfov): Sylvia şi Despina Dumitrescu.

Oboga (Romanaţi): Nelly şi Traian Gigiu.

Orşova: Martta Genovsky şi Relu Ionescu.

Padina (Buzău): George V. Ţiţeica şi Ştefan Marinescu, Nicu Parapancea şi Nica Stela.

Piteşti: Pascu N. Enghel, Maly Avram şi Jacques N. Mendelovici. Lică H. Davidescu şi Ionescu T Alexandru.

Râmnicu-Vâlcea: Iustin şi Octavian Iliescu Scăeşteanu N. Gheroghe, Stoicescu Gh. Ioan.

Satulung-Săcele (Braşov): Secăreanu Victor.

Schitu-Goleşti (Muscel): Budecă I. Dumitru.

Sighişoara: George şi Emil Besnea.

Sinaia: Sarmiza şi Lavinica Marinescu.

Strehaia (Mehedin): Puşa Cioică, Sandy Pavel, Marietta Bălăceanu, Viorica Ştefănescu.

Târgu-Jiu: Mişu M.Lăpăduş şi Margareta Pârvulescu.

Tătăreşti (Cetatea-Albă): Melenciuc Alexandru.

Turnu-Severin: Ionel Daimaca, Grigore C Iustin, Aurel Stoia.

Urziceni (Ialomita): Vasilică si Ionel Şt. Popescu.

AU DESLEGAT COLINDA ŞI SUCCESIUNEA DE CUVINTE:

Arbănaşi: Mircea Bârsan, Georgel Bârsan.

Bârlad: Virginica Merker şi Eliza Magder, Olympia Gr. Ghiur şi Kitzler M. Naum.

Bucecea (Botoşani): Israel Ghingold.

Chiev (Arad): Bendea Ioan.

Craiova: Ionny Georgescu, A. Georgescu, Angela Bogdănescu, I. Bodescu, A. Bodescu, Gicu Niculescu, ing. Adolph Ganster, M. Georgescu, Sică Georgescu, Catty şi Nely Georgescu. Dora Georgescu, Nicu Ionescu, L. Brener.

Iaşi: Haim Beral.

Zimnicea (Teleorman): Petre I. Orodel, Lecy Lenoi şi Nemy Terrai.

AU DESLEGAT SUCCESIUNEA DE CUVINTE ŞI JOCUL IN PATRAT:

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells G. Dumitru.

AU DESLEGAT NUMAI COLINDA:

Bucureşti: Lucica şi Boly Avramescu, Victor dr. Popescu, Zambila Horenştein, Cristescu Emanuel, Radu Burada, Isac Solomon, Paul Goldenberg.

Isaccea (Tulcea): Marioara Gheimpeţeanu.

AU DESLEGAT NUMAI SUCCESIUNEA DE CUVINTE:

Piteşti: Dumitru Năstăsescu şi Alexandru Rădulescu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL IN PATRAT:

Bucureşti: Elvira Medicis şi Eugeni dr. Popescu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul colindei: Fănică Nicolaescu-Balş (Bucureşti).

Premiul succesiunei de cuvinte: Clara Soufrin (Craiova).

Premiul jocului în pătrat: Nicu Parapancea (Padina-Buzău).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimineaţa de la 8 la 11 jum. şi după amiază de la 2 la 4, următorii:

Nae L. Ionescu, Aurora M. Rădulescu, Nelu Economu, Jenny Popescu, Lucian Petrescu, Paul Goldenberg, Isac Solomon, Zambila Horenştein, Cristescu Emanuel, Victor dr. Popescu.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 50:

Botoşani Prisner I. Constantin.

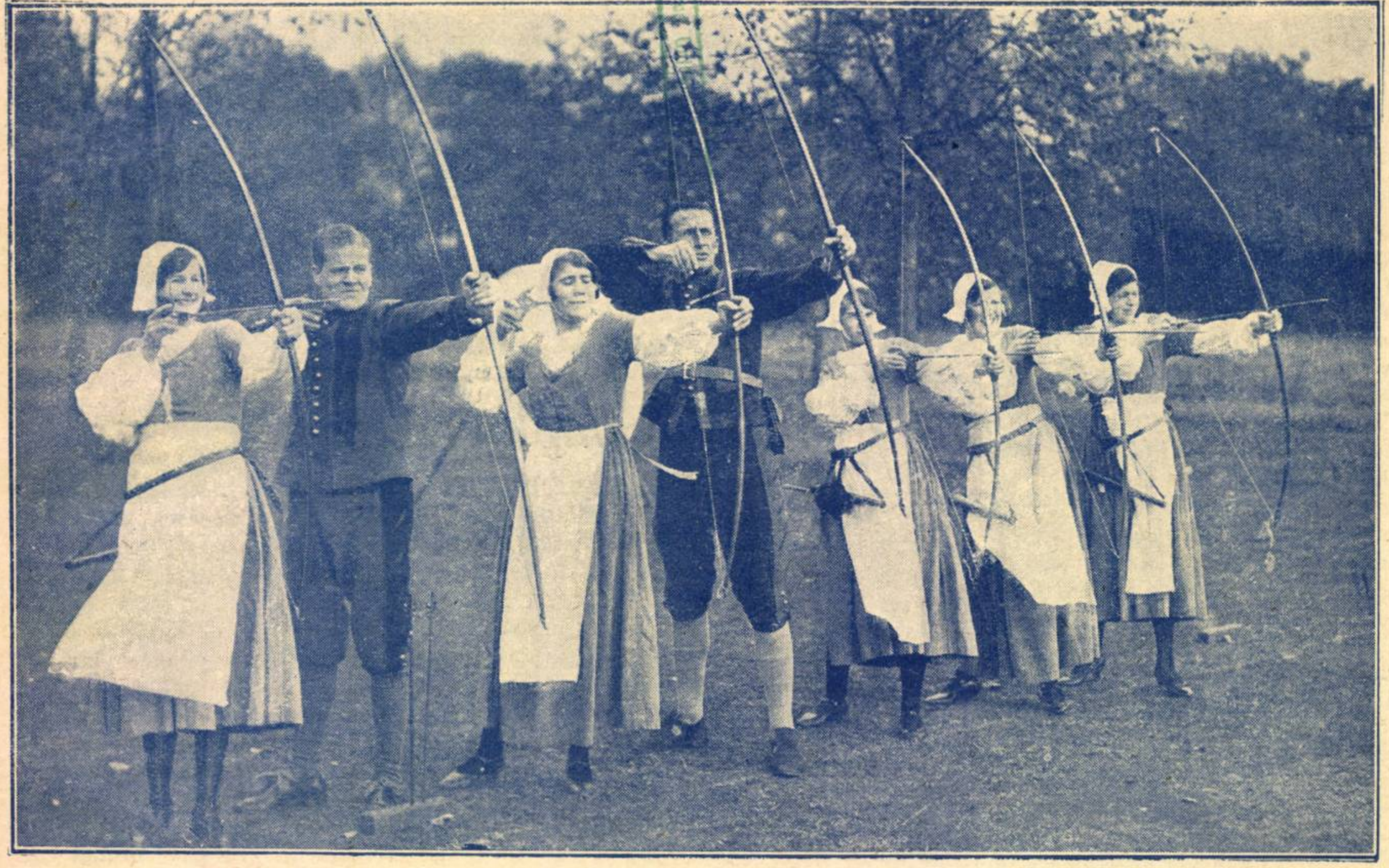
Buzău: Trăinel Gh. Roman, Aurelia Anastasiu, Emilica Zaharescu şi Pya Petrescu.

Chişinău (Basarabia): Igori G. Freitic

Constanţa: Sami A. Sarah.

Ploeşti: Nic. Georgescu.

Concurs de arcași în costume istorice



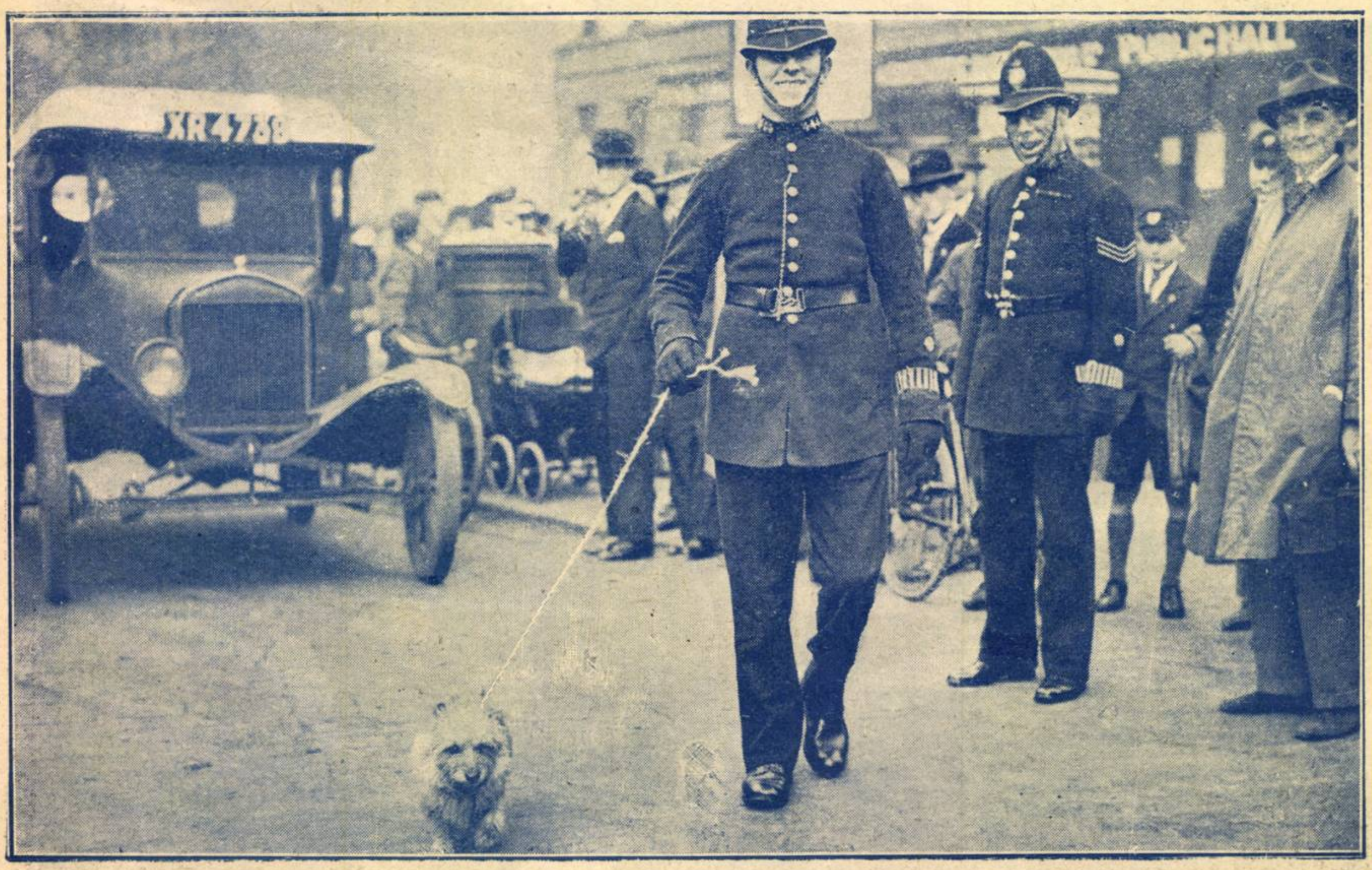
(Photo-exclusivitate Keystone).

La Surrey (Anglia) a avut loc deunăzi un concurs de arcași de ambe sexe, cari au apărut în costume din epoca reginei Elisabeta a Angliei.

A Surrey (Angleterre) a eu lieu récemment un concours d'archers des deux sexes en costumes de l'époque de la reine Elisabeth d'Angleterre.

In Surrey (England) fand unlängst ein Wettbewerb für beiderlei Geselschafter statt, die in Kostümen aus der Zeit der englischen Königin Elisabeth erschienen.

Un cățeluș... arestat de vardist



(Photo-exclusivitate Keystone).

Găsit fără stăpân pe o stradă archi-populată a Londrei, un cățeluș a fost... arestat de un polițist care l-a dus la poliție...

Trouvé sans maître dans une rue surpeuplée de Londres, un loulou a été... arrêté par un policeman qui l'a conduit à la circonscription de police...

Ein herrenlos in einer übervölkerten Londoner Strasse gefundenes Hündchen wurde... von einem Policeman verhaftet, der es ins Polizeirevier brachte...

Indiscreții asupra lord-mayorului Londrei

Din cei 23 primari câți au fost numiți la Londra, sir William Waterlow, lord-primar în City, e acela a cărui jurisdicție e cea mai puțin întinsă și mai puțin populată: ea cuprinde abia 13 mii cetățeni din 5 milioane câți are metropola.

Și totuși sarcina lord-primarului se bucură de un enorm prestigiu: în resortul său el nu datorează supunere decât Regelui. In timpul ceremoniilor oficiale, el poartă pe mantia lui de hermină un greu lanț de aur cu o placă pe care sunt înlănțuite trandafirul alb de York și trandafirul roșu de Lancaster, simbol al răsboaielor civile din secolul XV.

⁂

Lord-primarul posedă patru spede: spada Statului, semn al autorității sale; spada perlelor, pe care Regina Elisabeta a oferit-o primului magistrat al cetății cu ocazia deschiderei lui Royal Exchange; spada neagră pentru funeraliile marilor demnitari; în sfârșit spada dreptății, pe care lord-primarul o poartă când prezidează tribunalul municipal: acesta e un tribunal de simplă poliție. Acum câtva timp un căpitan de vapor s'a văzut condamnat la cinci șilingi amendă pentru că a împiedicat circulația timp de cinci ore în fața Băncii Angliei, căreia îi adusese o încărcătură de 17 camioane aur.

Mansion-House e reședința lord-primarului; înghesuită în City, a fost nevoe ca dependințele ei să fie instalate la periferie: aci sunt grajduri pentru trăsuri de lemn sculptat și daurit; locuesc aci vizitiii și rândașii. In parter sunt instalate vaste bucătării.

Sarcina lord-primarului e foarte costisitoare; se socotește că în fiecare an primul magistrat al Londrei cheltuește peste 6 milioane; tradiția vrea ca la venirea lui să aducă la Mansion House veselă prețioasă de cel puțin o mie lire sterline; peste 700 lorzi-primari s'au succedat în City; ne putem deci da seamă de valoarea pieselor de orfevrerie păstrate în Mansion-House.

Lord-primarul e ales pe un an de către corporații. Anul acesta, sir William Waterlow reprezintă corporația maeștrilor tipografi, al cărei președinte a fost.

Simplă istorie

In mai multe orașe și sate din Poitou, Eugène, vagabond de meserie, a comis numeroase furturi. Pentru a scăpa de urmărire, se ascunde în pădure. Din întâmplare un jandarm îl descoperă și iată pe Eugène al nostru mergând în tovărășia unui gardian încruntat. Sunt două zile de când Eugène n'a mâncat. Ii este foame. geme, imploră mila călăului său.

In primul sat pe care îl străbat, ei trec prin fața unei brutării.

— Mi-e foame. — zise Eugène — lasă-mă să-mi cumpăr o pâine.

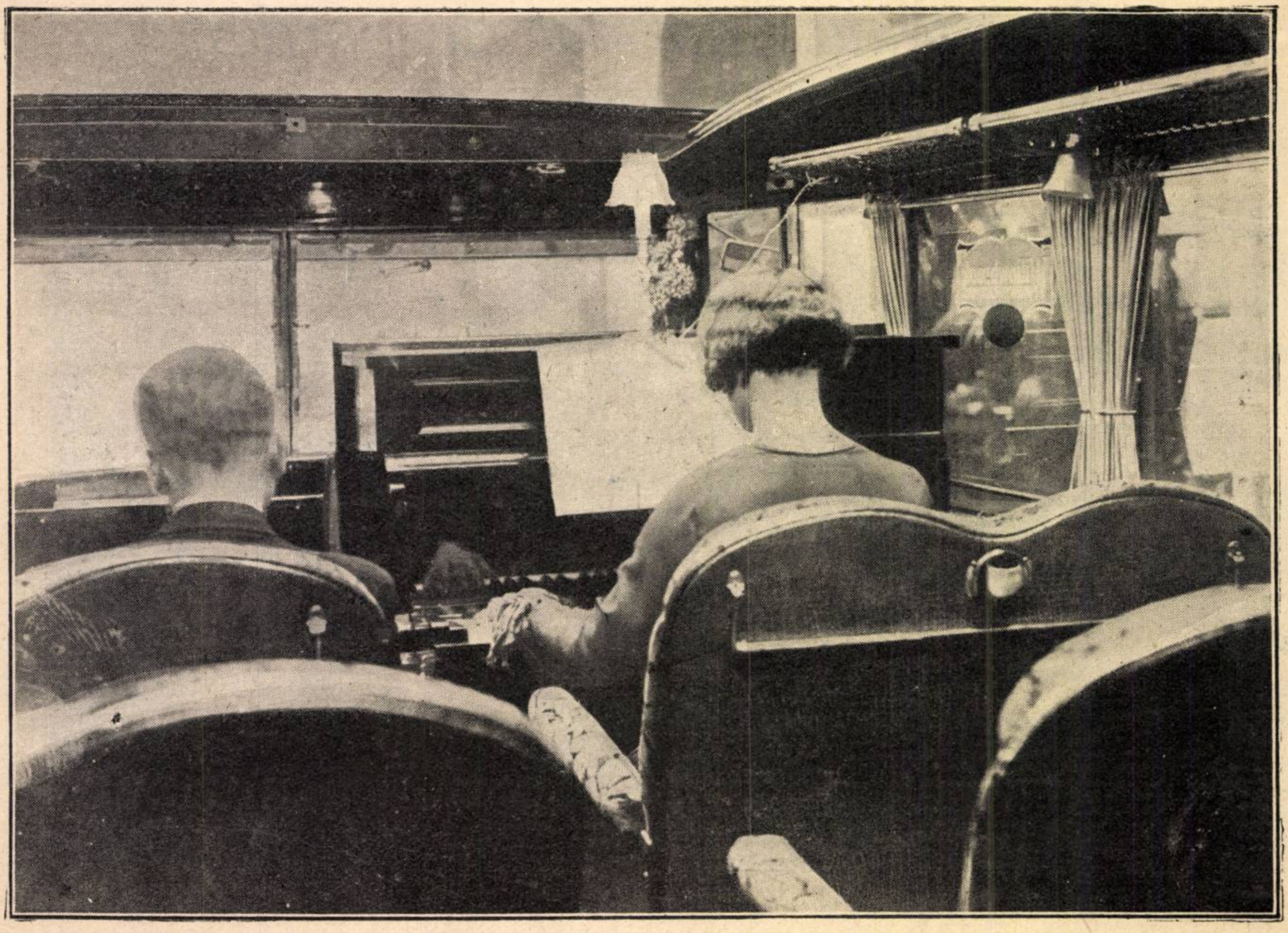
Jandarmul, milos, lăsă prizonierul să intre în brutărie. Dar iată că incorigibilul Eugène încearcă să scape. Jandarmul îl prinde, și cum prizonierul nu mâncase pâinea, tot îi este foame.

In satul următor, el reîncepe să se vaete. Se oprește, se roagă, dar degeaba.

— Ce crezi, zise jandarmul, că mă păcălești tu pe mine? Dacă te-ași lăsa să intri, ai încerca din nou să fugi. Ei bine, de data aceasta mă voi duce eu să-ți cumpăr pâinea.

Și el intră în brutărie lăsând pe Eugène singur în stradă.

Pian în automobil



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

La cea mai recentă expoziție de automobile din Londra s'a văzut acest automobil cu un pian instalat la spatele șofeurului

A la plus récente exposition d'autos de Londres on a vu cette voiture ayant un piano installé derrière le siège du chauffeur.

In der jüngsten Londoner Automobilausstellung wurde dieses Auto mit einem hinter dem Chauffeursitz angebrachten Piano bewundert.

Țigări care se aprind singure

Țigări cari se aprind singure au născocit doi învățați americani.

Acest fel de țigări, dacă le freci una de alta, se aprind, chiar și când suflă vântul cel mai puternic.

Frumusețe australiană

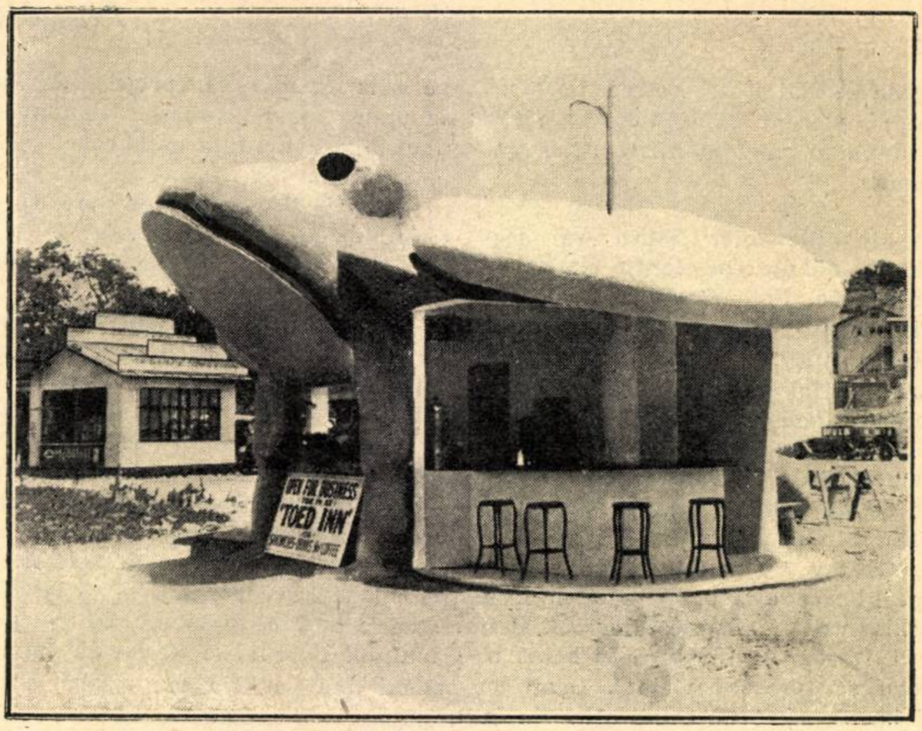
(Photo «The New York Times», Ltd.).

Femeile din Australia fumează cu pipa, se folosesc de modernul pieptene din celuloid și poartă pe piept o cruce drept talisman.

Les femmes de l'Australie fument la pipe, se servent de peignes modernes en celluloïde et ont comme talisman une croix sur la poitrine.

Die australischen Frauen rauchen Pfeifentabak, benützen den modernen Kamm aus Zelluloid und ersetzen den Talisman durch das christliche Kreuz.

Cafeneaua „La broască“



(Photo «The New York Times», Ltd, Berlin).

Una din ultimele «cuceriri» arhitectonice din California e cafeneaua aceasta «La broască» din Santa Monica. E greu de stabilit dacă forma acestei clădiri se referă la gustoasele picioare de broască ce se oferă consumatorilor.

L'une des dernières «conquêtes» architectoniques de Californie est le café «A la grenouille» de Santa Monica. On ne sait pas si la forme de cette construction se réfère aux savoureuses cuisses de grenouille qu'on offre là bas aux consommateurs..

Die neueste architektonische «Errungenschaft» Kaliforniens ist das Café «Zum Frosch» in Santa Monica. Ob sich die Form des Häuschens auf die schmackhaften Froschschenkel bezieht, die darin angeboten werden, wissen wir nicht.

Chel

Un domn chel intră la un coafor și vrea să i se tae părul.

— Să scot gulerul? întrebă el pe coafor.

— Da, răspunde acesta, dar puteți lăsa pălăria pe cap.

Fumuri

Unul din prinții moștenitori — cel mai simpatic dintre toți — în trecere prin Paris, venise să ia masa la niște aristocrați, compatrioți ai săi. Servitorul era prevenit în seara aceia că va trebui să facă puțin protocol. I s'a recomandat să anunțe, când dineul va fi gata, astfel: «Alteța Sa Regală e servită».

Servitorul ghici de cine era vorba, de altfel îl și recunoscu.

A doua zi a fost imposibil ca Jean să-și vadă de serviciu. Bravul băiat protestă:

— Să fac eu asta, eu care am avut onoarea să servesc pe Alteța Sa Regală? Domnul conte și doamna contesă nu se gândesc?

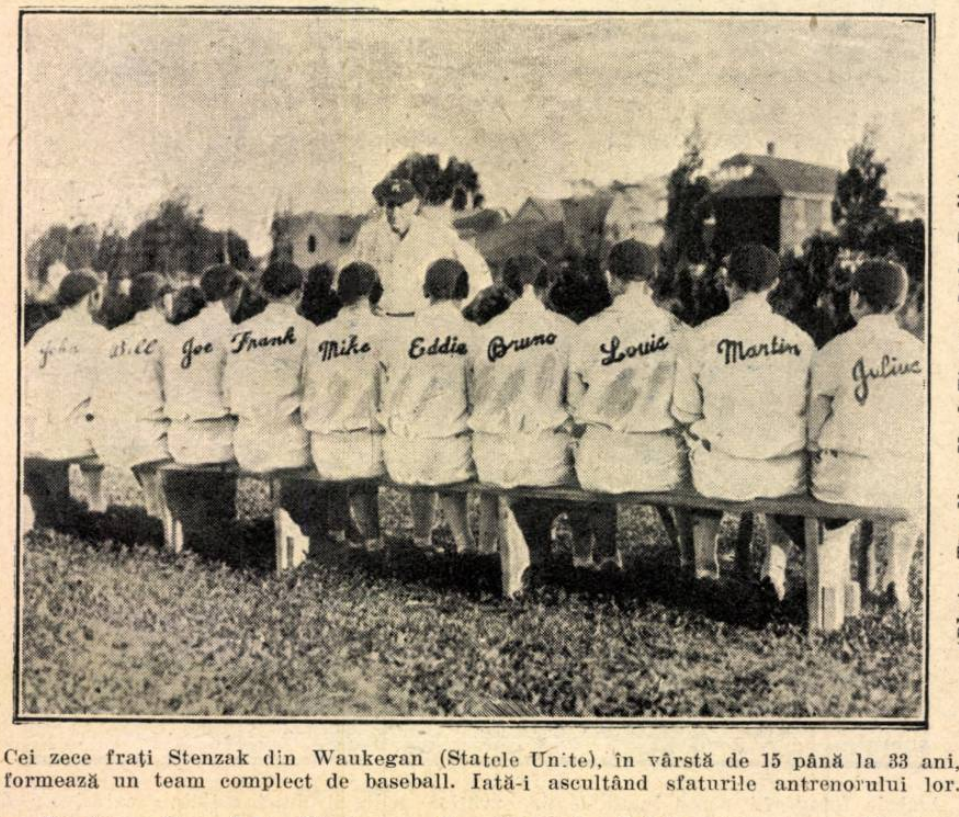
Și vor fi obligați să se despartă de Jean.

Imprumutători

O boală gravă bântue în Anglia. Acolo nu sunt numai hoți de automobile, ci și simpli împrumutători. Acești amatori de mașini frumoase se suie în automobilul care le place și pe care posesorul l-a lăsat la marginea trotuarului, se duc să facă un tur cu el și-l readuc de unde l-au luat, dacă nu îl lasă cine știe unde.

Acest mod nedelicat de a proceda s'a răspândit atât de mult, încât Parlamentul englez a votat o lege care îl reprimă aspru, asimilându-l cu un fel de furt, dacă acela care a împrumutat vehiculul nu poate da o scuză rezonabilă. Textul legei adaogă că între soție și soț aceste împrumuturi nu pot fi socotite ca delictoase. Din fericire! Unde ar fi ajuns altfel căsătoria?

O echipă sportivă foarte rară



(Photo «The New York Times», Ltd, Berlin).

Cei zece frați Stenzak din Waukegan (Statele Unite), în vârstă de 15 până la 33 ani, formează un team complect de baseball. Iată-i ascultând sfaturile antrenorului lor.

Les dix frères Stenzak de Waukegan (Etats-Unis), à l'âge de 15 à 33 ans, constituent un team complet pour le baseball. Les voici écoutant les conseils de leur entraîneur.

Die zehn Brüder Stenzak aus Waukegan (Vereinigte Staaten), im Alter von 15 bis 33 Jahren, bilden ein komplettes Team für Baseball. Sie lauschen oben dem Vortrage ihres Trainers.

CAPUL FAMILIEI

Nuvelă de A. P. CEHOV

Scena de mai jos se petrece deobicei când ai pierdut bani mulți la cărți, sau după un chef monstru, când ești mahmur.

⁂

Stepan Stepanici Șillin se deșteptă în ziua aceea într'o dispoziție îngrozitoare. Fața îi era răvășită, obosită și prăpădită; pe trăsăturile lui prelungi se afla expresia unei nemulțumiri, astfel că nu puteai ști dacă e ofensat sau dacă-l scârbește ceva. Se îmbrăcă pe îndelete, își bău pe îndelete paharul de apă minerală, și tot atât de pe îndelete umblă încoace și încolo prin odae.

— Grozav aşi vrea să știu care e măgarul care circulă pe aici și lasă deschise ușile din toate camerele! strigă el furios, se înfășură în halat și începu să tușească violent. Luați de aici hârtia asta! Ce caută o hârtie în locul acesta? Țiu o mulțime de slujnice, dar ordine nu e nici măcar cât într'o cârciumă! Și acum cine mai sună?... Cine dracu mai sună la ora asta?

— Mătușa Anfissa, moaşa lui Fedia, îi răspunse soția sa.

— Toată casa e plină de ploșnițele astea!

— Zău dacă te înțeleg, Stepan Stepanici! N'ai invitat-o chiar tu?... Acum de ce înjuri?

— Eu nu înjur, madam; eu vorbesc. Dealtfel, nici ție nu ți-ar strica, cucoană, să te mai ocupi cu câte ceva, în loc să stai aici și să isci cu tot dinadinsul o discuție! Sunt nemaipomenite femeile astea, pe onoarea mea! Să mă bată Dumnezeu dacă știu cum de puteți sta o zi întreagă fără a face nimic! Bărbatul muncește, se sbate, trage ca vita la jug, iar soția, «tovarășa vieții», șade în odae ca o păpușă gătită, nu face nici cât negru sub unghie ci pândește doar ocazia să provoace o ceartă cu bărbatul ei, din senin! A, draga mea, e vremea să uiți manierele și obiceiurile tale dela pension! Acum nu mai ești școlăriță, nici domnişoară; ești soție și mamă. Aha! Acum îmi întoarce spatele. Te cred! Adevărurile nu sunt tocmai plăcute.

— Foarte ciudat că adevărurile nu se aude omul din gura ta, decât atunci când ți-e stomacul stricat.

— Dă-i înainte, madam! Dă-i înainte! Scene îmi trebuiau mie acum! Dă-i înainte!

— Unde ai fost ieri? Ai jucat cărți?

— Ei, și dacă aşi fi jucat, ce-i? Cui îi pasă? Trebue să dau acum socoteală de fiecare pas? Cheltuesc cumva banii altuia? Fiecare copeică pe care o cheltuesc, și tot ce se cheltuește în casa asta, sunt banii mei! Ai înțeles? Ai mei! Banii mei!

Și așa mai departe, pe acelaş ton. Dar niciodată cu altă ocazie, la altă oră, Stepan Stepanici nu era niciodată atât de fudul, de virtuos, de sever și de drept, ca atunci când ședea la dejun, la masă, iar în jurul lui se afla familia sa. Incepea, de cum se punea supa pe masă. Lua prima lingură, își încrunta sprâncenele și nu mai mânca.

— Hm..., zicea el; mi se pare că va trebui să mă duc să mănânc la birt.

— De ce? întreba nevastă-sa speriată. Nu e bună supa?

— Nu știu ce gust imposibil trebue să aibă omul, care să poată mânca lăturile astea. Asta supă? E potroacă, lături; în loc de ceapă, ați pus gândaci... E pur și simplu scandalos, Anfissa Ivanovna — se adresă el mătușii sale, care fusese oprită la masă,—cheltuim o avere în fiecare zi pentru coșniță — eu unul trebue să facă economie la fiecare copeică — și la urma urmei, iată ce mâncare mi se pune înainte! Pare-mi-se că vor să mă facă să-mi dau demisia din slujbă, ca să stau în casă și să-mi gătesc singur mâncarea.

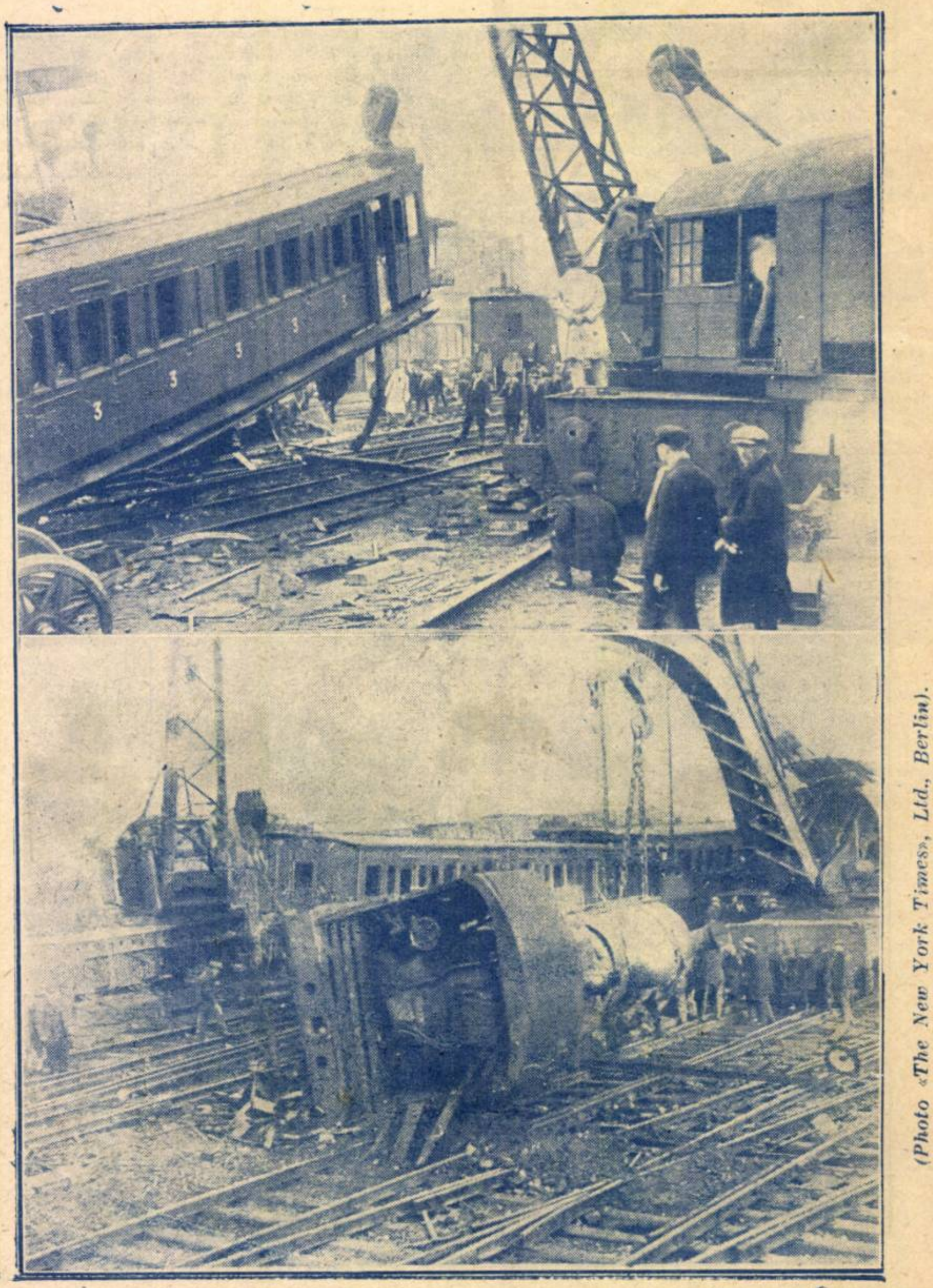
— De ce? Supa e astăzi foarte bună, ripostă cu teamă guvernanta.

— Serios? Găsești? întrebă Șillin cu o privire asasină. Dealtfel, mi se pare că asta e chestia de gust Și în genere am impresia că gusturile noastre sunt diametral opuse, Varvara Vasilievna! Așa, bunăoară, d-ta ești încântată de purtatea acestui domn (și arată cu un gest tragic spre Fedia, fiul său). D-ta ești încântată, iar eu sunt indignat. Da, indignat!

Fedia, băețelul de șeapte ani, palid, bolnăvicios, pipernicit, puse lingura deoparte și-și plecă ochii în farfurie. Fața îi păli și mai tare.

(Sfârșitul în numărul viitor).

Catastrofa de cale ferată din Namur



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Ambele fotografii arată lucrările de curățire a liniei după oribila catastrofa de cale ferată din Namur (Belgia), unde au fost 6 morți și peste 50 răniți.

Les travaux de déblaiement de la ligne après la terrible catastrophe de chemin de fer de Namur (Belgique).

Die Aufräumungsarbeiten nach der Eisenbahnkatastrophe in Namur (Belgien).

Avioane contra lăcustelor

D. Lucien Saint, rezidentul general din Maroc, luptă cu o îndârjire lăudabilă contra stolurilor de lăcuste, această ciumă agricolă a frumoaselor câmpuri, pentru prosperitatea cărora se consacră. Gândiți-vă, de curând, un nour din aceste urâte bestiole s'a abătut asupra regiunei Marrakech. Cerul era întunecat.

Printre numeroasele măsuri luate pentru combaterea flagelului: curse de pânză, găuri unde se îngrămădesc insectele pentru a le distruge cu petrol și flăcări, etc., s'a observat ordinul dat de rezidentul general ca un aeroplan să urmeze deaproape toate mișcările nourului de lăcuste. Pilotul, care porni în sbor, fu asediat de aceste bestiole, pe care le combătu cu gaze asfixiante, rostogolind astfel milioane de lăcuste pe pământ, unde soldații și civilii le-au cules în 15.000 saci.

Munca aviatorului a fost socotită foarte folositoare.

Automobil mut

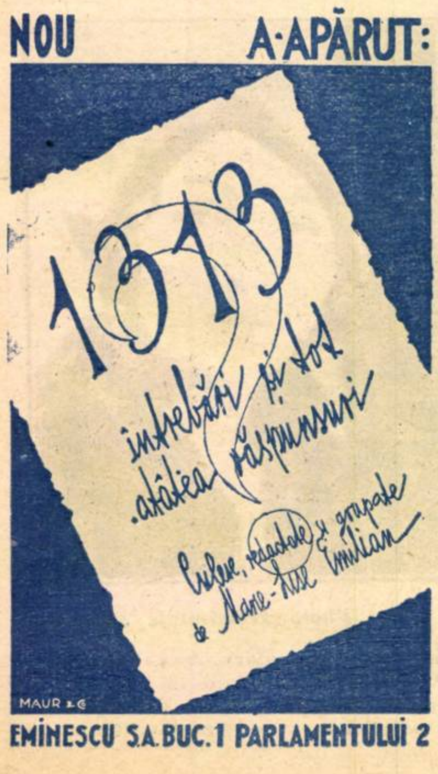
Automobil - Clubul din Norvegia a lansat o campanie pentru a «reduce la tăcere clacsoanele mașinelor». Clubul asigură că nici un conducător nu ar trebui să se servească de clacson strident în centrul unui oraș.

Viteza mașinei va trebui să fie moderată pentru a se evita orice ciocnire. Pentru a întoarce colțul, noaptea, se va pune faruri în semn de avertisare.

La Aabo, în Finlanda, s'au făcut experiențe concludente în timpul verei. Rezultatele au fost găsite atât de satisfăcătoare încât o delegație a Automobil-Clubului regal din Norvegia s'a dus să le studieze pe loc. Inapoiată în Norvegia ea s'a pronunțat în favoarea «conducerei liniștite» și recomandă această modă pentru Oslo.

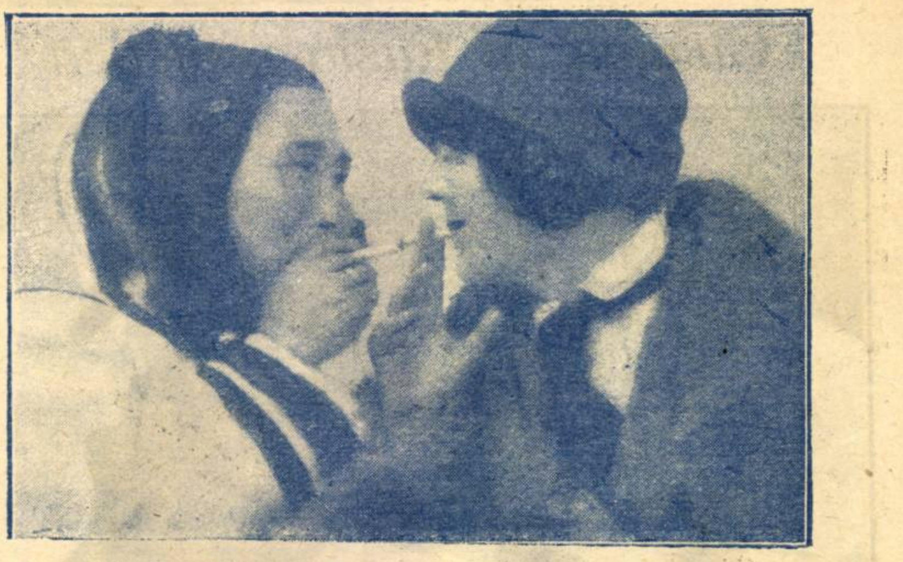
Clubul propune ca întrebuințarea tuturor instrumentelor sgomotoase de avertizare să fie condamnată și cere ca acei cari calcă regula să fie amendați strașnic.

NOU A-APĂRUT:


1313
întrebări și tot atâtea răspunsuri
Culese, redactate și grupate de Mane-Nae Emilian
MAUR & C

EMINESCU S.A. BUC. 1 PARLAMENTULUI 2

S'au civilizat și Eschimoșii

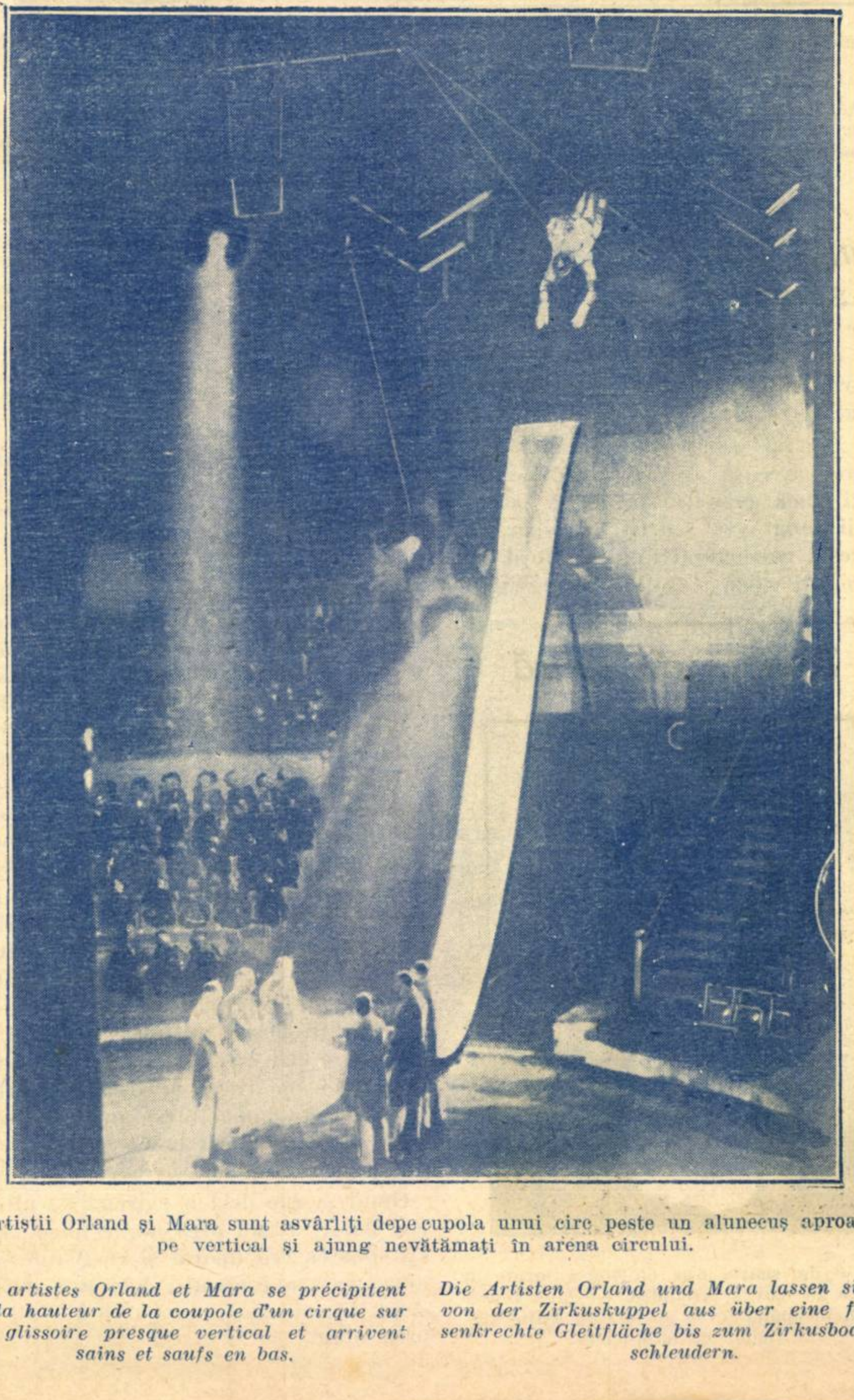


Scriitoarea americană Germaine Kellermann, care ia parte la expediția căpitanului Bartlett din regiunea polară, cu o femee de Eschimo.

L'écrivain américain Mme Germaine Kellermann, qui participe à l'expédition du capitaine Bartlett dans la région polaire, avec une femme d'Esquimau.

Die amerikanische Schriftstellerin Germaine Kellermann, die an der Expedition des Captain Bartlett im Polargebiet teilnimmt, mit einer Eskimofrau.

Salt mortal sensațional



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Artiștii Orland și Mara sunt asvârliți depe cupola unui circ peste un alunecuș aproape vertical și ajung nevătămați în arena circului.

Les artistes Orland et Mara se précipitent de la hauteur de la coupole d'un cirque sur un glissoire presque vertical et arrivent sains et saufs en bas.

Die Artisten Orland und Mara lassen sich von der Zirkuskuppel aus über eine fast senkrechte Gleitfläche bis zum Zirkusboden schleudern.

PAGINA FEMEII

Cununie în Rusia sovietică

Cununiile se fac repede în Rusia sovietică: în două minute. Ajunge o simplă declarat'e la funcționarul stării civile și căsătoria a devenit legală.

On se marie rapidement en Russie soviétique: en deux minutes. Une simple déclaration devant le fonctionnaire de l'état civil et le mariage est légal.

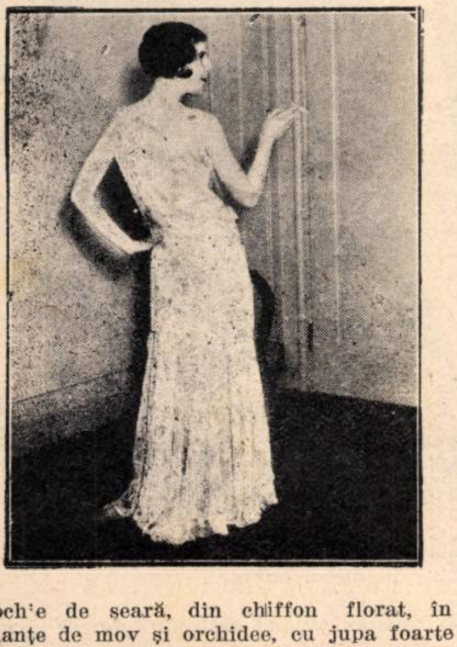
Man heiratet rasch in Sowjetrussland: in zwei Minuten. Eine einfache Erklärung vor dem Standesbeamten und die Eheschliessung ist rechtsgültig.

Lungi sau scurte ?

Intr'o cuvântare pronunțată la inaugurarea nouei Camere de comerț din Bradford, oraș bine cunoscut pentru lenajurile și țesăturile sale, printul de Galles a declarat între altele :

— «Nu mi se cade mie să exprim o părere oarecare asupra chestiunei de a ști dacă femeile trebue să poarte rochii lungi sau scurte, dar sper, în interesul comerțului din Bradford, că va reveni moda rochiilor lungi».

Toaletă de seară



(Photo-exclusivitate Keystone).

Roch'e de seară, din chiffon florat, în nuanțe de mov și orchidee, cu jupa foarte lungă, începând să se apropie de stilul trenelor de odinioară.

Șefa de gară

Șefa de gară e o nouă cucerire feminină, care cu toate că n'a făcut sgomot mare, a devenit totuși o realitate, mai ales pe rețelele căilor ferate reconstituite după devastările răsboiului.

Astfel, rețeaua franceză de Nord are acum, cu titlul de exemplu, la întâmplare, 16 șefe de gară în diferite stațiuni.

Burlăcia la Turci

Turcii s'au gândit mult până au făcut revoluțiile. Dar iată-i plecați pe calea modernă : nu-i mai poate nimeni opri. Au renunțat la fesul național și la alfabetul lor. Haremul nu va mai fi decât o amintire. «Desamăgitele» se plimbă libere, încântate și cu fața descoperită. Constantinopolul nu mai e de recunoscut.

Și pentru a încorona această serie de lovituri de Stat, celibatul devine la modă. Din cei 700.000 locuitori din Constantinopole, 400.000 aproape sunt burlaci, «dârzi și neîmblânziți», cum scrie un ziar turcesc.

Confrații noștri deplâng această îndepărtare dela căsătorie, acum când ea se apropie de tipul european. Tineretul intelectual mai ales fuge de căsătorie și, evitând să creeze un cămin, dă exemple proaste.

Omul merge dela o extremă la alta. Eri Turcii aveau prea multe femei. Li s'a spus că era imoral și costisitor să aibă mai multe soții; una era suficient. Ei au socotit acum că și una e prea mult.

Curcile

Industria curcei a atins în Franța o desvoltare de care vă puteți da seama când veți afla că producția anuală se ridică în Gers la 250 mii capete și la 180.000 în Haute-Garonne.

Anglia absoarbe până la 80 sută din ansamblul producției franceze și se înțelege că crescătorii se silesc să satisfacă un client atât de bun, pe care îl solicită și Irlanda, Italia, România și chiar Canada.

Gusturile Englezilor diferă de ale altora. In timp ce Francezilor le plac curcile mici, Englezii preferă cele mari.

Din cauza acestei înțelegeri tacite și cordiale, avem plăcerea să vedem trecând canalul Mânecei curcile noastre cele mai grase.

Târg de „mui-tsai“

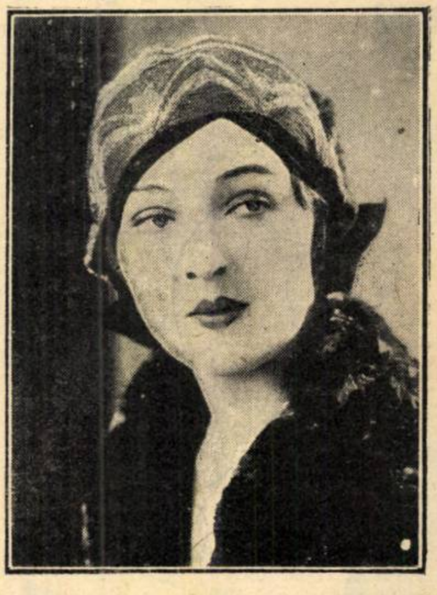
Odinioară, Chinezii, având prea multă progenitură, dădeau jumătate din ea porcilor ca s'o mănânce. Așa cel puțin suna legenda răspândită în Occident. Pentru a salva dela porci pe un micuț Chinez, era suficient să se strângă un milion de timbre albastre, pecetluite sau nu, și să se vândă pentru a se extrage din ele vopseaua. Prețul obținut se vărsa operelor de salvare a copiilor chinezi.

Azi China a intrat în civilizația occidentală. Totuși, sclavia mai există pare-se, în China. Sunt părinți barbari cari își vând fetele : unii le dau, ca să zicem așa, la porci, cari nu trebue să fie neapărat patrupezi; alții le dau exploatărilor cari le pun să lucreze cum înainte negustorii de negri primeau să lucreze sclavele lor, numite «mui-tsai».

Biuroul internațional al muncii s'a emoționat. El va cere o lege severă contra târgului de «mui-tsai».

Dar nu va fi ușor, deoarece acest târg e în majoritate clandestin.

Noua formă de pălării

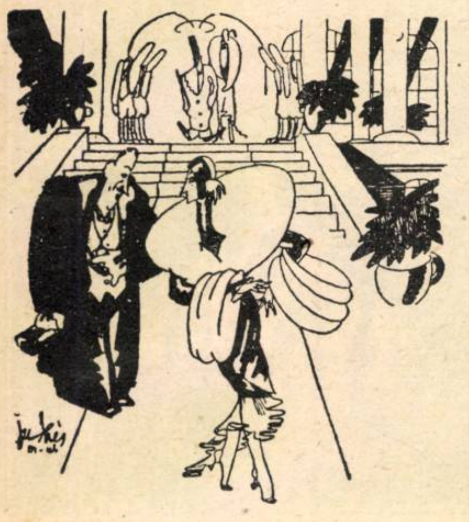


(Photo-exclusivitate Keystone)

Noua formă de pălării lasă fruntea deschisă, calota fiind tăiată în triunghiu într'o parte. Modelul nostru e de catifea neagră, acoperită cu o rețea florată de aur.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Prezintare



— Scuzați îndrăsneala mea, doamnă... dar... mi se pare că v'am mai întâlnit undeva...

— In adevăr, d-le... eu sunt soția domnului care v'a pălmuit eri la Casino!

—Excusez ma hardiesse, madame... mais... il me semble vous avoir rencontré quelque part...

— En effet, monsieur... je suis la femme du monsieur qui vous a giflé hier au Casino!

«Entschuldigen, gnädige Frau, meine Kühnheit... ich glaube... aber... Sie irgendwo bereits angetroffen zu haben....».

«Jawohl, mein Herr... ich bin die Gattin des Herrn, der Sie gestern im Casino geohrfeigt hat!»

CĂSNICIE PAȘNICĂ

Nina întâlnește pe prietena ei Stella.

— Ei, cum o duci în căsnicie ? o întrebă Nina.

— Bine, răspunde Stella, suntem căsătoriți de un an întreg și ne-am certat până acum o singură dată.

— Perfect, exclamă Nina, și când v'ați certat ?

— Curând după nuntă, povestește Stella, și de atunci nu mai vorbim.

FERICIRE

– Draga mea, am auzit tocmai ceva foarte scandalos cu privire la Sylvia.

— Mi-am închipuit. Are o înfățișare foarte fericită.

VINOVATUL

— Dece ai atâta necaz pe Petrescu?

— A fost primul logodnic al soției mele...

— Ei, și ?

— Și a desfăcut logodna !

ORDINUL E ORDIN

Un răcan e pus pentru prima oară de sentinelă. Se apropie o figură prin întuneric.

— Stai ! strigă recrutul. Cine e ?

— Sunt ofițerul de serviciu !

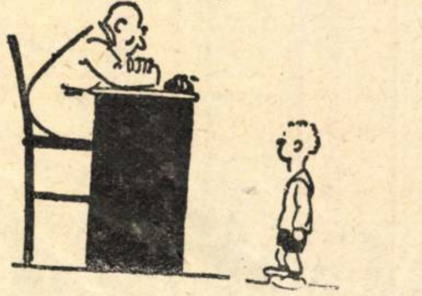
— Treci !

Deabia făcuse ofițerul câtiva pași și soldatul strigă din nou : «Stai !».

— Dece mă oprești a doua oară ? întrebă ofițerul.

— Am ordin : să strig de trei ori «stai !» apoi să trag cu pușca !

Definiție



— Ce este răsboiul?

— Este când vine tăticu acasă....

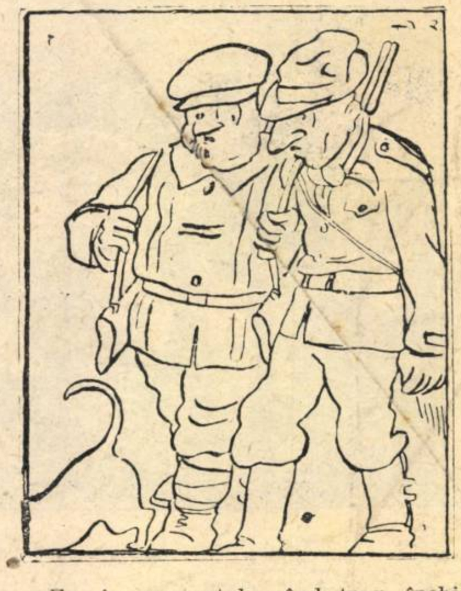
— Qu'est-ce que c'est que la guerre?

— C'est quant papa rentre à la maison...

«Was ist der Krieg?»

«Krieg ist, wenn mein Vater nach Hause kommt ..»

Sensibilitate



— Eu, în momentul când trag, închid totdeauna ochii: mi-e groază să văd animalele suferind.

— Moi, au moment où je tire, je ferme toujours les yeux, j'ai horreur de voir souffrir les bêtes!

«Im Augenblicke wann ich losschiesse, schliesse ich stets die Augen, denn ich kann Tiere nicht leiden sehen!»

PRILEJUL

Gardianul (către deținutul condamnat la moarte): Ce ai vrea pentru ultima ta mâncare ?

Condamnatu : Ciuperci! Până acum n'am îndrăsnit să le mănânc din cauza pericolului intoxicării.

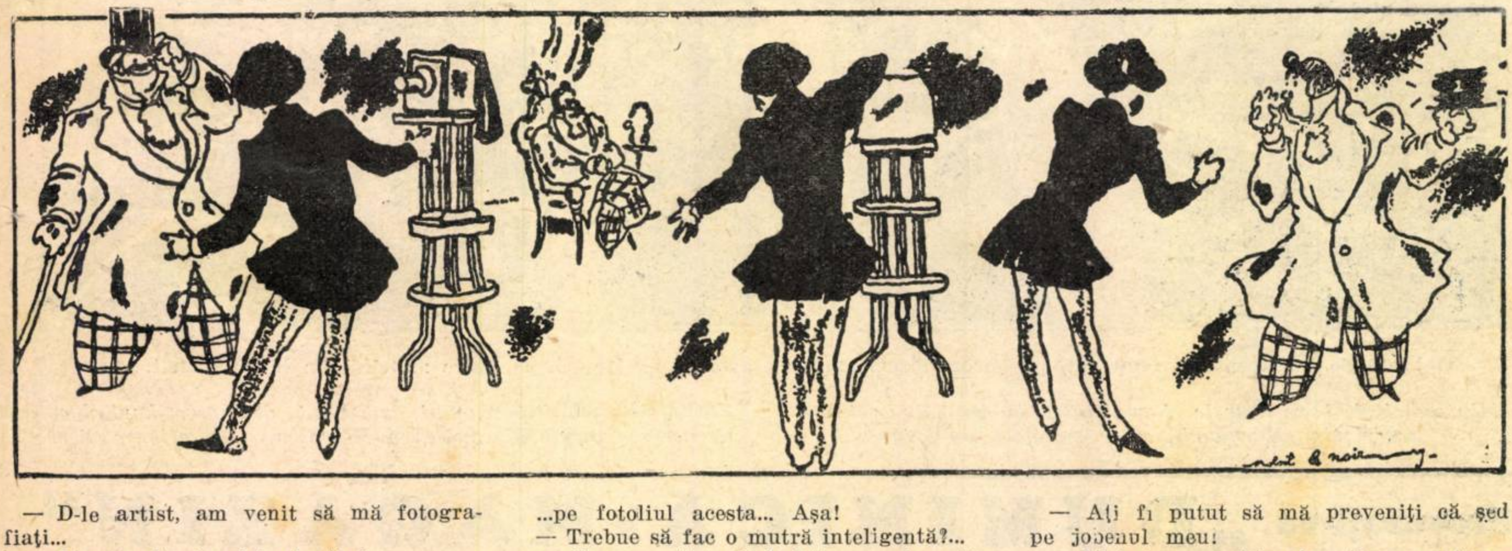
LA CE BUN ?

Un domn vine la un hotel și cere o cameră.

Portarul : Doriți o cameră cu apă curgătoare ?

Domnul : Dar ce, mă iei drept pește ?

Originea clacului... sau sânge rece



— D-le artist, am venit să mă fotografiați...

— Foarte simplu, d-le, luați loc...

— Monsieur l'artiste, je viens pour que vous tiriez mon portrait....

— Rien n'est plus simple, monsieur, veuillez prendre place...

...pe fotoliul acesta... Așa!

— Trebue să fac o mutră inteligentă?...

— Nu, nu păstrați înfățișarea dv. obișnuită, dar continuați a surâde... Perfect!..

...sur ce fauteuil... Voilà qui est fait!

— Dois-je prendre l'air intelligent?..

— Que non, gardez votre air habituel, mais continuez à sourire ainsi... Parfait!...

— Ați fi putut să mă preveniți că șed pe jobenul meu!

— Nici de cum, d-le. Aveați un surâs atât de frumos!

— Vous auriez bien pu me prévenir que j'étais assis sur mon chapeau!

— Je m'en suis bien gardé, monsieur. Vous aviez un si beau sourire!

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-

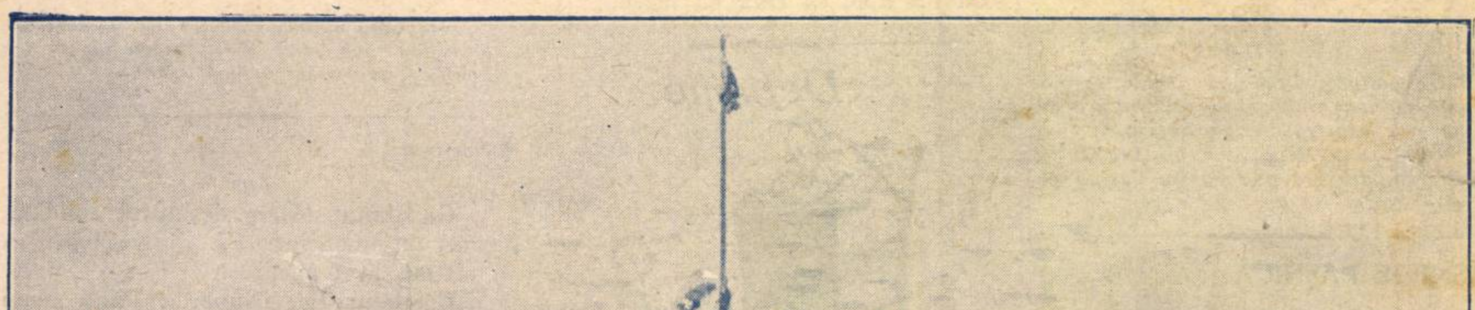
Două învălmăşeli cam asemănătoare

Stânga: la o partidă de rugby. — *Dreapta:* la sfârşitul unei vânători cu hăituială.

Deux mêlées quelques peu ressemblantes: à gauche, pendant une partie de rugby; à droite, à la fin d'une chasse à courre.

Zwei sich ziemlich ähnlich sehende Handgemenge: Links, bei einer Rugby-Partie; rechts. beim Abschluss einer Treibjagd.

Match de box în largul mării



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

O luptă de box pentru campionat, pe bordul crucişătorului american «Maryland», între mateloţi, în largul mării.

Un match de boxe pour le championnat, au bord du croiseur américain «Maryland», entre matelots, au large.

Ein Meisterschaftsboxkampf an Bord des amerikanischen Kreuzers «Maryland», zwischen Matrosen, auf offener See.

Procuraţi-vă „DUMINICA-MAGAZIN“
Cel mai interesant şi mai bogat ilustrat magazin cultural şi totuşi cel mai eftin
32 pagini bogat ilustrate în culori Lei 7

Birourile: Bucureşti, Str. Parlamentului 2. (Tel. 325/35; 346/00).=Abonamentul: 350 Lei an al.— Un număr vechi 9 Lei
Tiparul şi Editura Institului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Strada Parlamentului No. 2 — Bucureşti I.

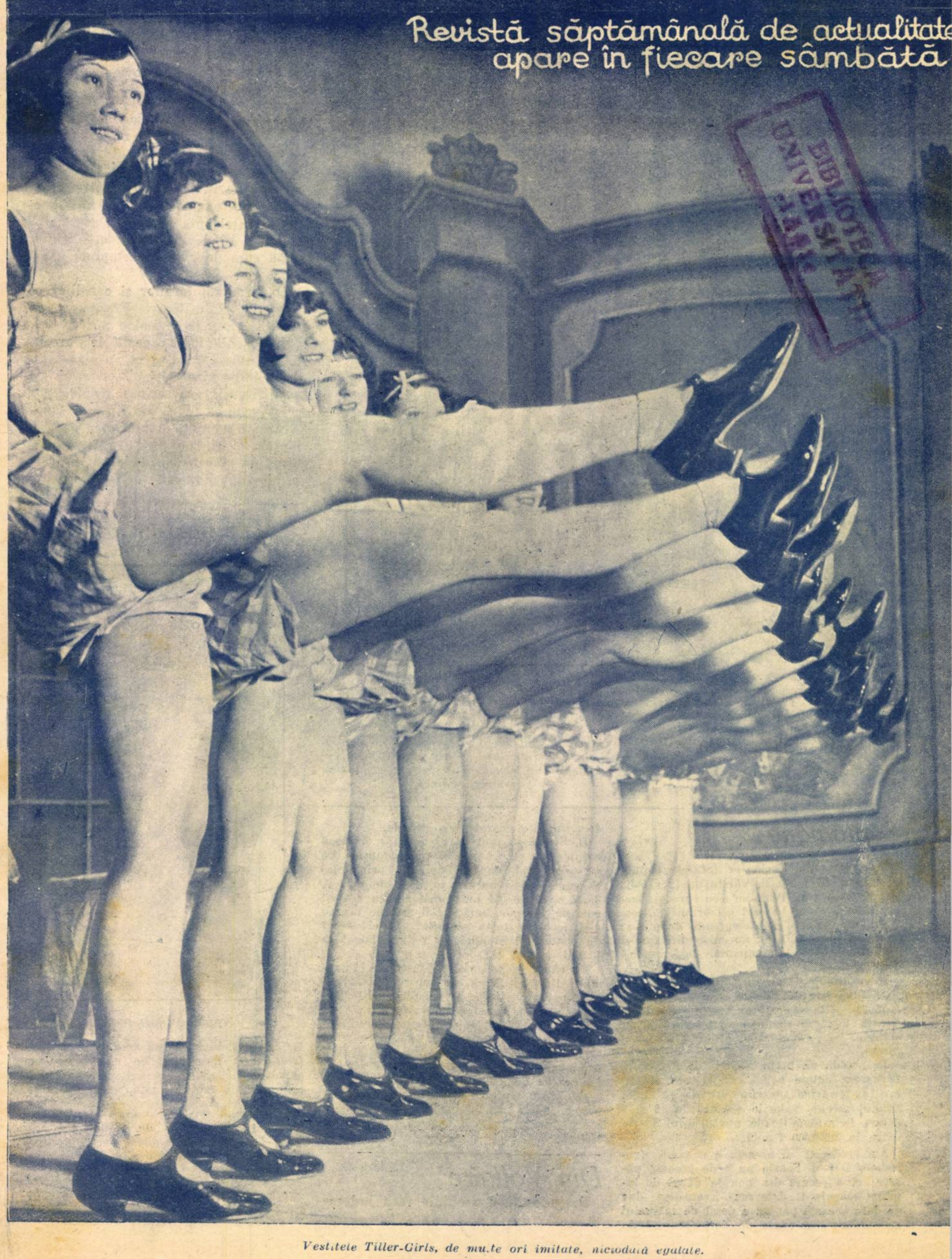
Anul IX

20 pagini : Lei 8
11 Ianuarie 1930

No. 2

Oglinda Lumii

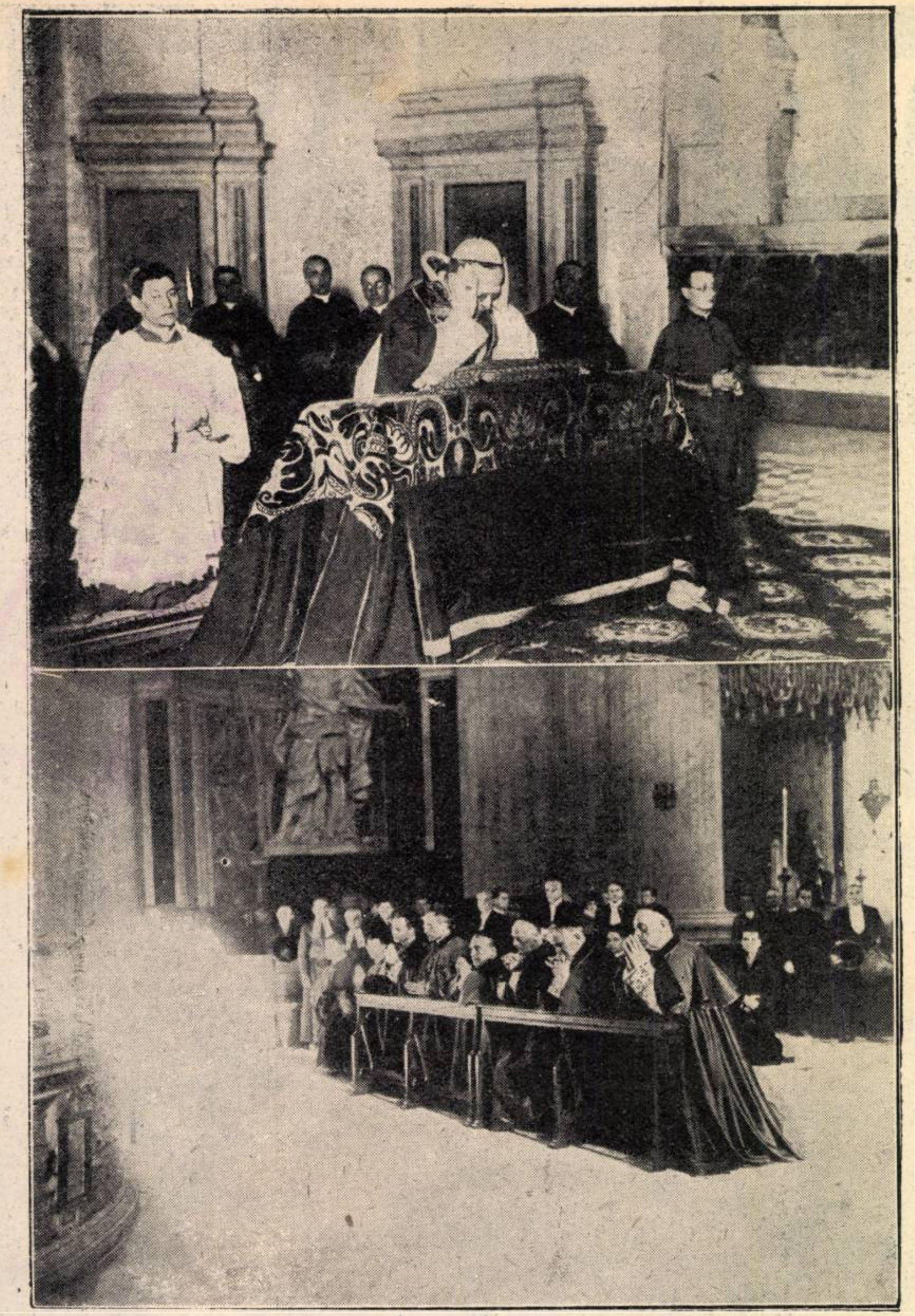
Revistă săptămânală de actualitate
apare în fiecare sâmbătă



BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
IAŞI

Vestitele Tiller-Girls, de multe ori imitate, niciodată egalate.

Două evenimente în lumea catolică



(Photo-excl. Keystone şi «The New York Times», Ltd., Berlin).

Sus: Papa în rugăciune, în ziua aniversării de 50 de ani de la hirotonisirea sa ca preot. — *Jos:* Cei şase noui cardinali, numiţi de curând de Papă, primesc benedicţiunea.

En haut: le Pape priant le jour du 50-e anniversaire de sa première messe. — En bas: les six nouveaux cardinaux nommés par le Saint Père.

Oben: Der Papst im Gebet während des 50-jährigen Jubiläums seiner ersten Messe. — Unten: Die neuen vom Papste ernannten sechs Kardinäle.

Săptămâna

D. Searle din Rochester (Statele Unite), a debutat în viaţă la vârsta de 12 sau 13 ani ca *boy* — la Paris se zice «groom» sau «chasseur» — în biuroul celebrului Edison. Apoi, din şofeur la o companie de gaz şi contramaistru la alta, devenise director şi supraintendent al Companiei de luminat din Rochester.

Intre timp, câteva operaţiuni fructuoase i-au adus bagatela de 25 milioane franci francezi. Alte operaţiuni l'au făcut să le piardă. Fără să se descurajeze, pornind cu stângul, îşi refăcu totuşi alte vre-o 35 milioane.

El poseda un mare pachet de *Prudentic Investors*, cotate acum câteva zile 41 dolari, şi *America Investors*, cotate 42. După krahul recent, valorile scăzură la 12 şi 9 dolari. Dela 35 milioane, avutul d-lui Searle scăzu la 3.500.000 franci.

Am crede că şi aceasta e o sumă frumoasă. Dar d. Searle nu e de această părere; el a recurs din nou la gazul de luminat, căruia îi datorează averea sa; dar de data aceasta pentru a deschide robinetul de încălzit din odaia de bae, fără a-i da foc. Cu alte cuvinte, s'a sinucis.

D. Searle a avut curaj o dată; de două ori n'a putut. Cu cei 3.500.000 franci avea cu ce să «reînceapă». Dar iată: prima dată când a fost ruinat, avea 40 de ani. A doua oară, 60. El nu-şi mai simţea aceiaşi energie. Şi apoi, câţi ani îi trebuie pentru a-şi recuceri fosta situaţie? Cinci? zece? Se poate şti? Şi apoi, să redevii bogat la 70 ani, pentru ce?

De când cu recentele catastrofe financiare din New York, nu numai sinuciderile s'au înmulţit, dar şi morţile subite prin embolie, prin ruperea anevrismului.

Inima se sfărâmă. Tensiunea circulatorie a fost prea puternică, sguduirea prea bruscă, — şi atunci individul moare. Ori se sinucide, cu toate că mai are de semnat un cec de trei milioane şi 800 mii franci, ceeace ar fi multora suficient ca să-şi sfârşească zilele în belşug. Dar psihologia speculatorului nu e a noastră. Şi nici fiziologia lui...

Din Voltaire

Prejudecata e o opinie fără judecată.

Ruseşte cu litere latine

Comisariatul poporului la Instrucţia publică a Uniunei sovietice a numit o comisiune specială pentru examinarea chestiunei transformării scrierei ruseşti în alfabet latin.

Această comisie va examina deasemenea întrebuiţarea alfabetului latin pentru scrierile mongolă, buriată şi calmucă.

Alte comisiuni vor proceda la examinarea unui proect de reformă a ortografiei şi a punctuaţiei limbei ruse, Se mai proectează o revizuire a ortografiei ebraice.

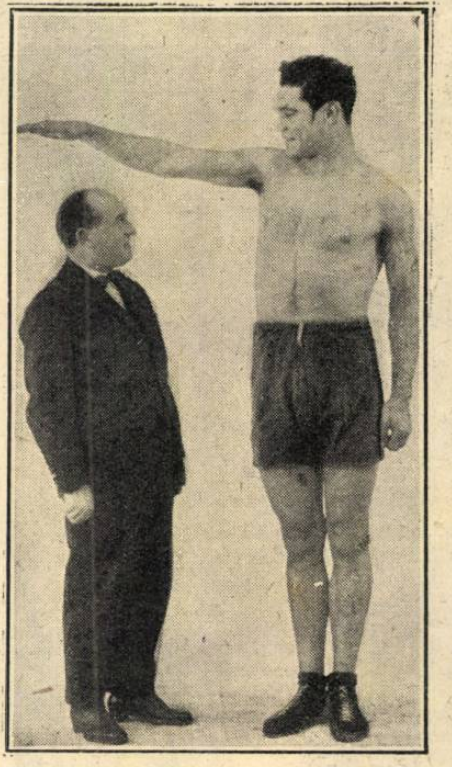
Animalele se ajută

Trebue să ne ajutăm reciproc, e legea naturii, a spus fabulistul La Fontaine... Dar în epoca noastră de individualism extrem, mai sunt oare oameni cari să aplice această înţeleaptă maximă? Animalele mai ştiu să-şi vină reciproc în ajutor, după cum dovedeşte exemplul următor:

D. Armaud, fermier şi consilier comunal la Sain-Rémy, Framţa, posedă o căţea care, în ocuind o purcea greu bolnavă, alăptează o ceată de purcei.

Or, întâmplându-se să nu aibă lapte, doica improvizată îşi abandonă misiunea. Situaţia era serioasă pentru purcei. Aveau să piară din lipsă de lapte? Atunci o capră avu misiunea de a da laptele ei şi deatunci, docilă, se pretează cu plăcere cerinţelor mâncăcioase ale sugacilor săi..

Un boxeur uriaş



(Photo-exclusivitate Keystone)

D. Jeff Dickson, mare manager de box *(stânga)*, a descoperit un nou boxeur în persoana uriaşului Portughez Jose Santa *(dreapta)*, în care îşi pune mari speranţe.

Jeff Dickson, grand manager de boxe (à gauche) a découvert un nouveau boxeur dans la personne du géant portugais José Santa (à droite).

Jeff Dickson, der grosse Boxkampf-Manager (links), hat einen neuen Boxkämpfer in der Person des portugiesischen Riesen Jose Santa (rechts) entdeckt.

Gânduri

Viața nu e nici bună, nici rea în sine; este așa cum o facem noi.

Laprune

⁂

Acela care vrea să miște lumea, să știe mai întâi să se miște pe sine-însuși.

Socrate

Un general bătrân

(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin)

A implinit de curând 91 ani generalul spaniol Weyler, care a devenit celebru în răsboiul spano-american din Cuba. E fotografiat aci în cabinetul său de lucru.

Voici, dans son cabinet de travail, le célèbre général espagnol Weyler, qui vient de remplir sa 91-ème année.

Wir sehen hier in seinem Arbeitskabinett den berühmten spanischen General Weyler, der unlängst 91 Jahre alt wurde.

Serbarea datinelor la Ateneu

(Photo «Oglinda Lumii»)

Elevii liceului Gh. Șincai din București cu «Vasilca», cu prilejul serbării datinelor la Ateneul Român.

Une des coutumes de Noël répresentée par des élèves à l'Athénée roumain de Bucarest.

Ein von Schülern im Bukarester Athenäum vorgeführter Weihnachtsbrauch.

Când nu știi legea...

Henry Ford era să aibă de a face cu tribunalele.

De ce? Pentru că miliardarul neavând bani într'o zi (se întâmplă și asta), s'a împrumutat cu doi cenți pentru a cumpăra un timbru postal și îi înapoiă împrumutătorului un cec.

Or, după lege, e interzis, sub amenda de 500 dolari, chiar și închisoare, să se emită un cec în valoare mai mică de un dolar.

S'a semnalat cazul lui Ford, care a râs mult la ideia că pentru doui cenți a riscat închisoarea...

Note asupra Germaniei

D-l Emmanuel Bourier publică în «Revue des Vivants» câteva note rapide.

Iată câteva eșantioane:

— Cu cât Germanul e mai patriot, cu atât are capul mai ras.

— Intr'un vagon, dacă un călător privește peisagiul, e Francez; dacă e nepăsător, e Englez; dacă mănâncă, e German.

— Nemțoaica nu prea are gust. Puține din ele ar putea fi iubite.

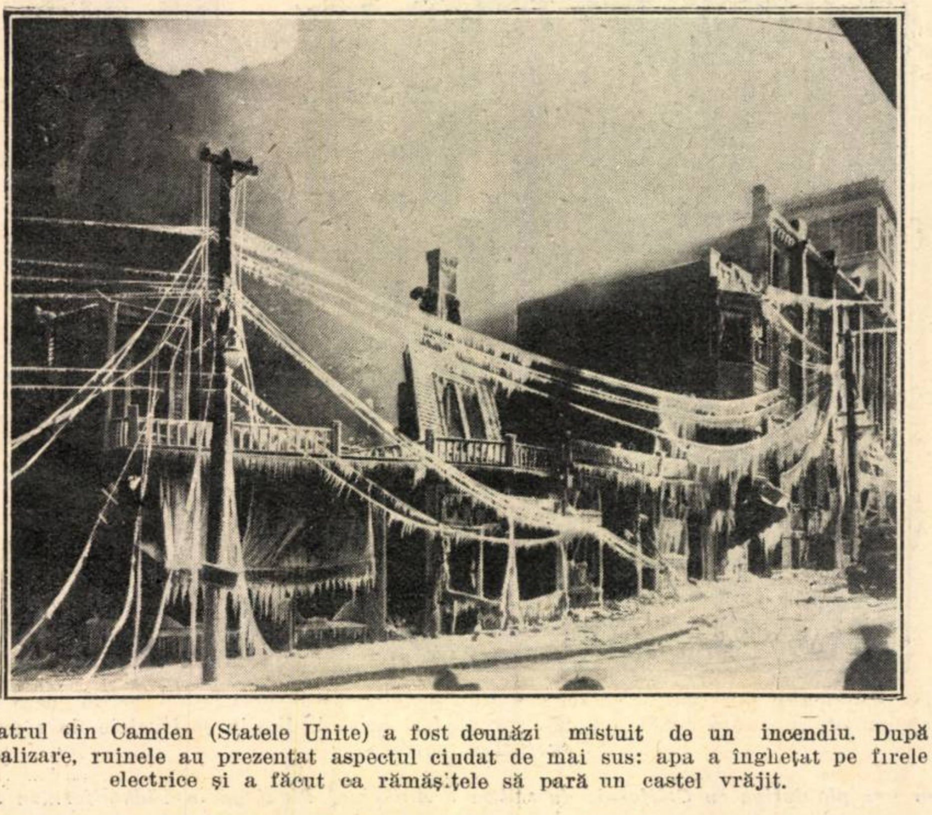
— Trei lucruri solide în Germania: pielea, hrana și oțelul.

— Nici un fost soldat al Kaiserului nu-și reamintește să fi fost la Louvain.

— Multe biserici germane datorează câte ceva lui Ludovic XV.

— Băeții născuți în Rhenania din «tați necunoscuți» vor fi soldați germani...

Un teatru mistuit de incendiu



(Photo-exclusivitate Keystone)

Teatrul din Camden (Statele Unite) a fost deunăzi mistuit de un incendiu. După localizare, ruinele au prezentat aspectul ciudat de mai sus: apa a înghețat pe firele electrice și a făcut ca rămășițele să pară un castel vrăjit.

Après l'incendie du théâtre de Camden (Etats Unis): l'eau a été gelée sur les fils électriques et les débris avaient l'aspect d'un château ensorcelé.

Nach dem Theaterbrand in Camden (Amerika): das Wasser gefror auf den elektrischen Drähten und die Ueberreste hatten das Aussehen eines verwunschenen Schlosses

NOU A·APĂRUT:

1313
întrebări și tot atâtea răspunsuri
Culese, redactate și grupate
MAUR

EMINESCU S.A. BUC. 1 PARLAMENTULUI 2

Cercetaşi americani darnici

TROOP 1
BERLIN GERMANY

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Grupul de cercetaşi americani din Berlin cu daruri destinate unor copii săraci din capitala Germaniei.

Le groupe de boy-scouts américains de Berlin avec des étrennes pour des enfants pauvres de la capitale allemande.

Die Gruppe amerikanischer Pfadfinder in Berlin mit Weihnachtsgeschenken für arme deutsche Kinder.

Un Chinez de 256 ani!...

Un anume Li-Tsing-Yuin, din oraşul Kai-Hsein, s'a născut pare-se în 1673, sub domnia împăratului Kang-Hi.

E ierborist de profesie şi a cunoscut 11 generaţii de descendenţi.

Interviewat asupra felului său de viaţă, asupra secretului longevităţii sale, acest bătrân încă foarte lucid a răspuns că nu are nici un secret oficial de longevitate, dar că a dus o viaţă din cele mai simple şi ordonate.

S'a culcat şi sculat de vreme întotdeauna. A petrecut majoritatea vieţii în aer liber, bând numai apă, hrănindu-se cu orez şi legume, foarte rar cu carne. El posedă o căsuţă în afară din oraş, pe munte, unde îşi petrece timpul; când se duce la oraş, umblă pe jos.

Fie vorba între noi... trebuie să-i verificăm starea civilă!...

Elefantul şi tramvaiul

La San-Paolo, în Brazilia un tramvai mergând cu o viteză exagerată, isbi doui elefanţi aparţinând unui circ ambulant. Unul fu doar atins, celalt primi o lovitură avât de violentă încât îşi pierdu echilibrul, căzu pe spate şi se răni.

Timp de două ore oamenii au încercat în zadar să se apropie de el, deoarece tovarăşul lui, de teamă să nu i se mai facă vre-un rău, făcea gardă în jurul lui. In acelaş timp îl înconjură de griji şi încercă să-l ridice. In cele din urmă elefantul rănit încercă să se ridice şi împreună cu tovarăşul său ajunse la grajd.

S'au dat numeroase exemple de inteligenţa elefanţilor. Iată încă unul.

Cea mai tânără aviatoare americană

(Photo-exlusivitate Keystone)

Miss Evelyn Mathewson, în vârstă de 16 ani, din Detroit (America), e cea mai tânără pilotă de avion din Statele Unite.

Miss Evelyn Mathewson, 16 ans, de Detroit (Amérique), la plus jeune pilote d'avion des Etats-Unis.

Miss Evelyn Mathewson, 16 Jahre alt, aus Detroit (Amerika), die jüngste Flugzeugpilotin der Vereinigten Staaten.

Popă în grevă

E, fără îndoială, prima oară când se semnalează o grevă a popilor.

De altfel, e vorba aci de o grevă făcută de un singur popă: reverendul Moore, vicar la Saint-Jean, în ţinutul Bexley. Acest preot anglican s'a pus în grevă fiindcă enoriaşii săi i-au refuzat fonduri pentru a plăti pe un preot care urma să-l secundeze la slujbă.

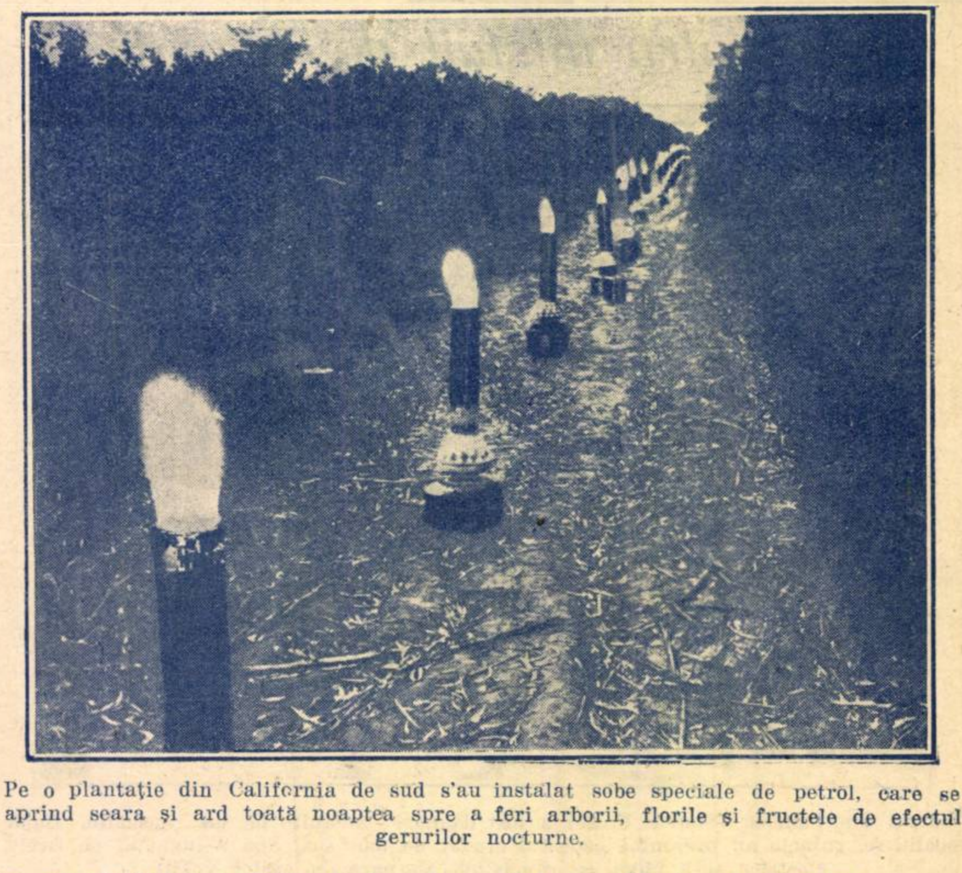
Biserica va rămâne deschisă, dar credincioşii vor fi lipsiţi de serviciile religioase până când bravul reverend va primi satisfacţie.

Bănuială

— Eşti deci necăjit fiindcă socrul tău tace cu atâta încăpăţânare cu privire la data logodnicei tale?

— Da, căci mă tem că tăcerea aceasta nu este de aur.

Protecţie contra gerului

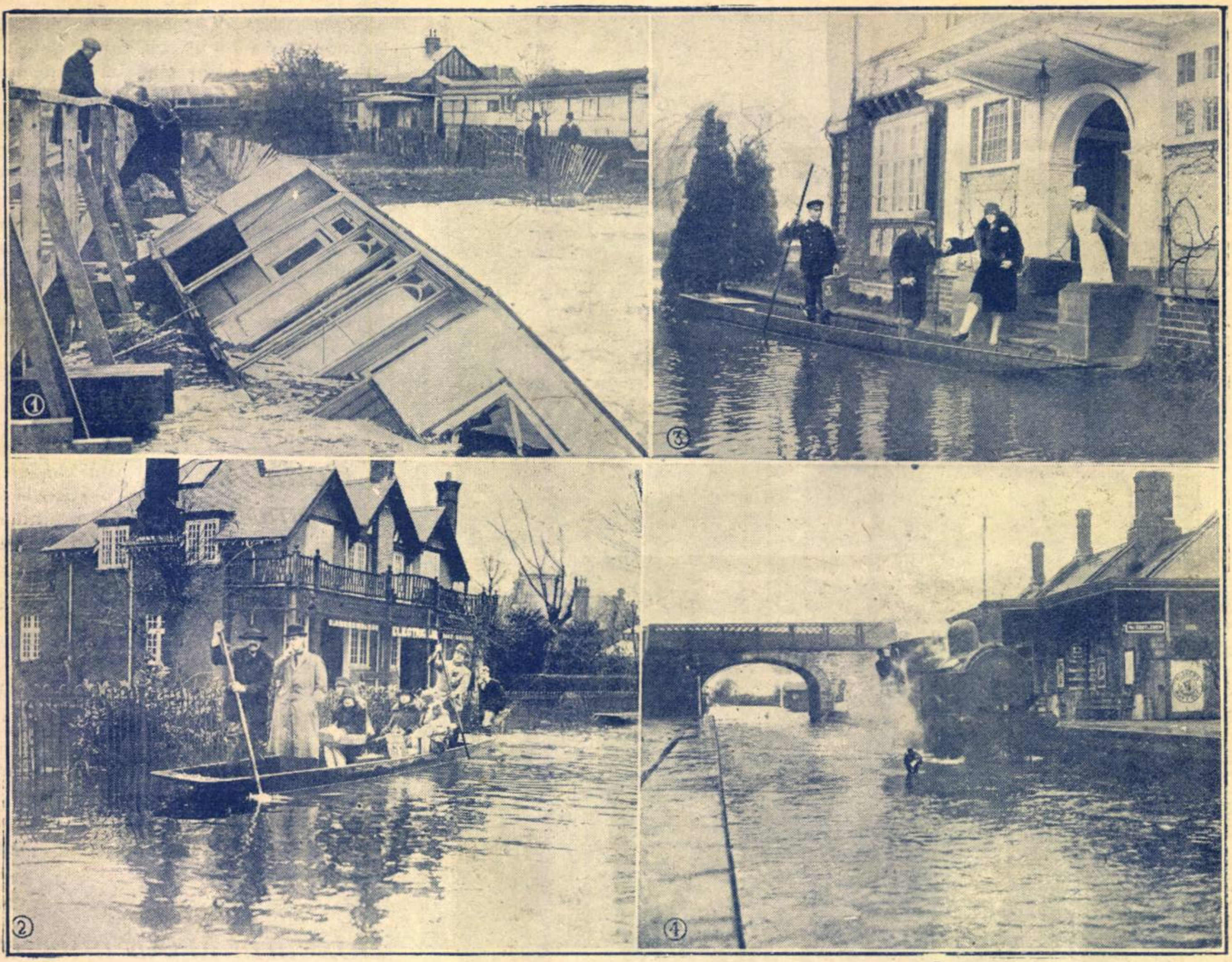


Pe o plantaţie din California de sud s'au instalat sobe speciale de petrol, care se aprind seara şi ard toată noaptea spre a feri arborii, florile şi fructele de efectul gerurilor nocturne.

Sur une plantation en Californie du sud on a installé des poêles à pétrole que l'on allume le soir et qui brûlent toute la nuit pour protéger les arbres, les fleurs et les fruits contre l'effet des grands froids nocturnes.

Auf einer Plantage in Südkalifornien werden Oelbehälter aufgestellt, die Abends entzündet werden und während der ganzen Nacht brennen, um Bäume, Blüten und Früchte vor den Nachtfrösten zu schützen.

Teribilele ravagii ale inundaţiilor din Anglia



(Photo «The New York Times» Ltd., Berlin, şi Neystone).

1. Cu ocazia teribilelor inundaţii din Anglia, un vaporaş cu casă a fost svârlit de un pod şi sfărâmat. — 2. In localitatea Hampton Court, locuitorii au trebuit să-şi facă târguelile de sărbători umblând cu barca din magazin în magazin. — 3. La Maidenhead, lumea pleca de acasă ca la Veneţia: barca aştepta la scară... — 4. Intrarea unei locomotive în gara Langport; pentru a se constata dacă se poate face trafic de căi ferate pe liniile inundate.

Les inondations en Angleterre: 1. Une barque particulière jetée par les eaux vers un pont et détruite. — 2. A Hampton Court, les habitants on dû faire leurs emplettes de Noël en barque. — 3. A Maidenhead, on vivait comme à Venise: la barque attendait devant la maison... — 4. Une locomotive entre dans la station de Langport pour constater si l'on peut circuler sur les lignes inondées.

Die Ueberschwemmungen in England: 1. Der Sturm riss ein Hausboot vom Ufer und schleuderte es gegen eine Holzbrücke. — 2. In Hampton Court mussten die Einwohner ihre Weihnachtseinkäufe in Barken besorgen. — 3. In Maidenhead lebte man wie in Venedig: die Barke wartete vor der Tür... — 4. Eine Lokomotive fährt in den Bahnhof von Langport ein, um festzustellen, ob der Verkehr weider aufgenommen wreden kann.

Banchet original

Un mare banchet a fost oferit la New-York d-lui William Muldoon, preşedintele comisiunei naţionale americane de box, banchet la care asistară 2000 oaspeţi. Trebuia să fie sportiv şi ca acest banchet să realizeze un record.

El avu particularitatea că fiecare oaspete avu de plătit 85 dolari; masa a fost servită în 85 minute şi toţi oratorii n'au putut rosti decât câte 85 cuvinte.

Se pare că a fost foarte reuşit.

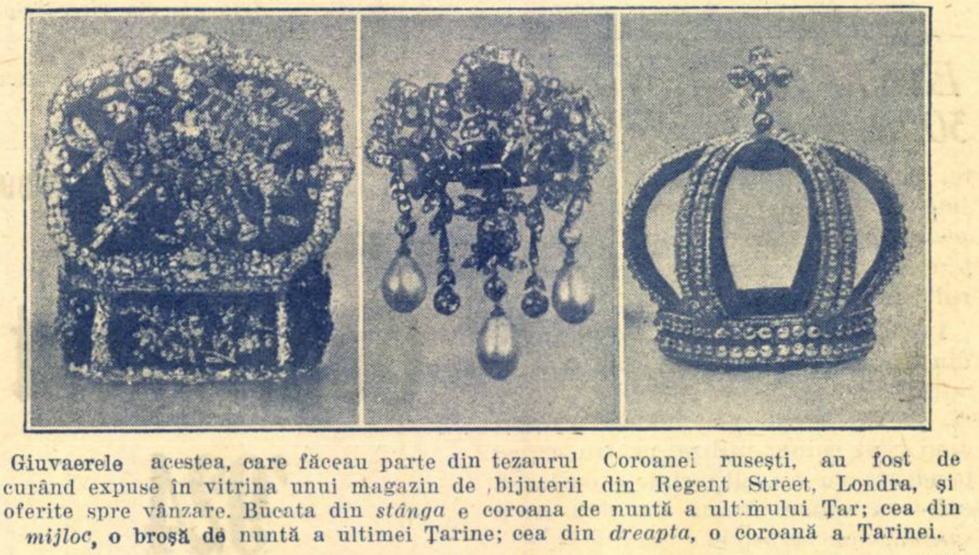
Porumbei acrobaţi

Vorbeam zilele trecute de un vultur, care fusese văzut în America făcând loopinguri, imitând un avion.

Dar porumbeii fac de obiceiu acest soiu de acrobaţii. Simţindu-se urmăriţi de vânători, păsările se învârtesc în jurul lor pentru a distrage linia de tragere a duşmanului.

Savanţii nu sunt de acord asupra cauzei. Unii o atribue unui instinct atavic de apărare, alţii unui fel de epilepsie morbidă.

Din giuvaerele Coroanei ruseşti



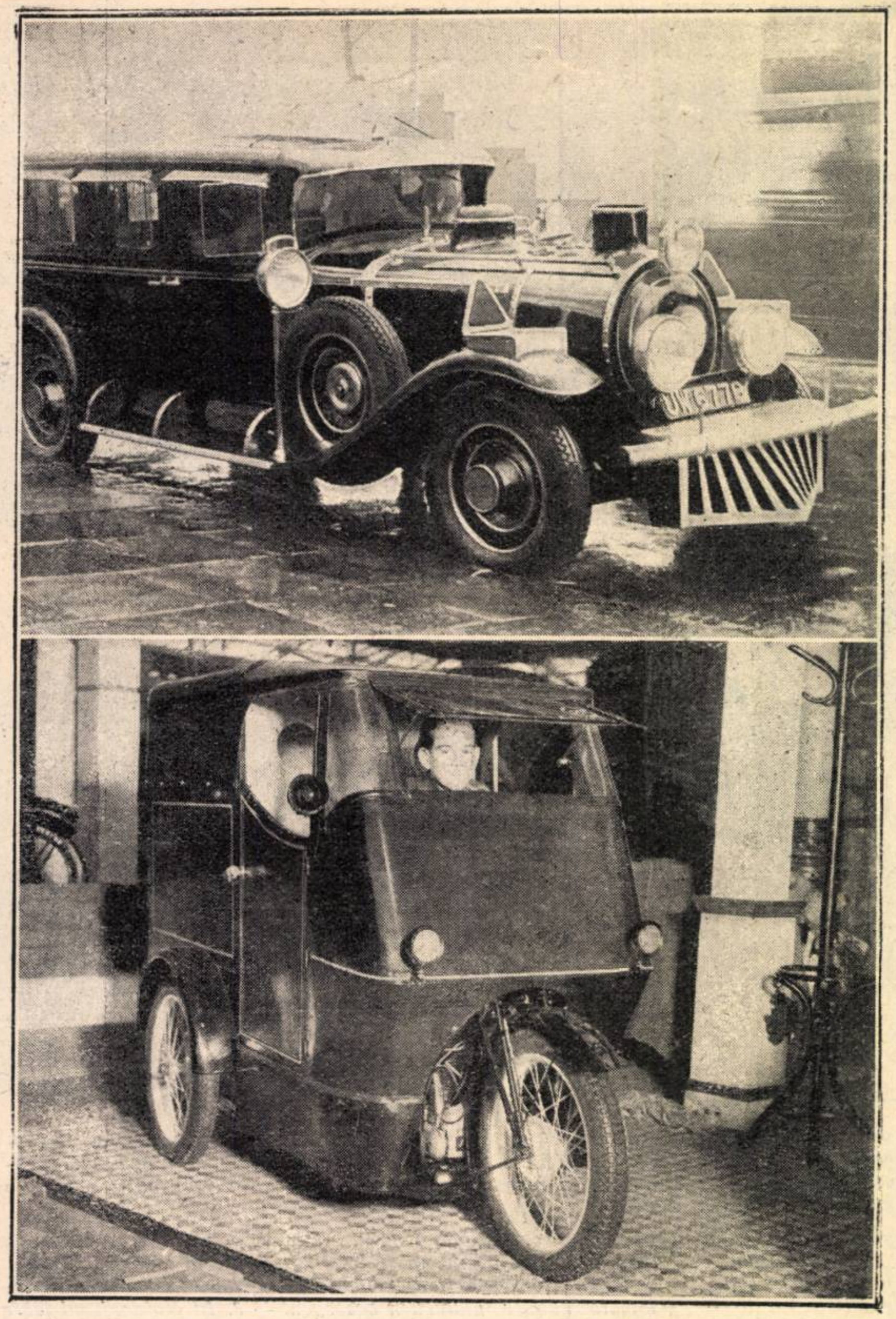
Giuvaerele acestea, care făceau parte din tezaurul Coroanei ruseşti, au fost de curând expuse în vitrina unui magazin de bijuterii din Regent Street, Londra, şi oferite spre vânzare. Bucata din *stânga* e coroana de nuntă a ultimului Ţar; cea din *mijloc*, o broşă de nuntă a ultimei Ţarine; cea din *dreapta*, o coroană a Ţarinei.

Ces pièces, ayant fait partie du trésor de la Couronne russe, ont été exposées récemment dans la vitrine d'un magasin de bijouteries de Regent Street, Londres, pour être vendues. Celle de gauche est la couronne nuptiale du dernier Tsar; celle du milieu, une broche nuptiale de la dernière Tsarine; celle de droite, une couronne de la Tsarine.

Im Schaufenster eines Juwelengeschäftes in der Regent Street in London sind diese Stücke des ehemaligen russischen Kronschatzes zum Verkaufe ausgestellt worden. Links ist die Hochzeitskrone des letzten Zaren; in der Mitte, eine Hochzeitsbrosche der letzten Zarin; rechts, eine Krone der Zarin.

-IAŞI-

Tipuri noui de automobile



(Photo «The New York Times Ltd., Berlin, şi Keystone).

Sus: un nou tip de automobil, care circulă pe străzile Londrei; are o asemănare frapantă cu o locomotivă. — *Jos:* automobil cu trei roate, menit a înlocui maşinile actuale cu patru roate, datorită repeziciunei mai mari, care-i e cu putinţă.

*En haut, un nouveau modèle d'auto, à **Londres, très ressemblant à une locomotive.** — En bas, une auto à trois roues, plus rapide que celles à quatre roues.*

*Oben, ein neues Auto in London, das eine **frappante Aehnlichkeit mit einer Lokomotive** aufweist. — Unten ein dreirädriges, viel schnelleres Auto als **ein vierrädriges.***

Exista fonograf acum 3000 ani?

S'a pretins că Egiptenii din timpul lui Seti I ar fi cunoscut fonograful; iată că confratele nostru *«L'Intransigeant»* relatează cu oarecare scepticism faptul următor povestit de exploratorul Sir Robert Hart:

In 1858, scrie Sir Hart, guvernatorul din Canton îmi povestea cum o anumită carte, veche de 2000 ani, afirmă că, cu zece secole mai înainte, prinţul unui Stat chinez utiliza, pentru corespondenţa cu un alt prinţ, o curioasă cutie cu capac, făcută dintr'un lemn special, cum *vorbea* el mesagiile sale în această cutie, o închidea, o sigila, o trimitea printr'un om de încredere şi cum destinatarul, deschizând cutia, auzea vorbele reale şi vocea expeditorului.

Şi confratele nostru adaogă că sinologii trebue să ne spună dacă acest text de două ori milenar e cunoscut de ei.

NOU! A APĂRUT NOU!

ERNST GLAESER

Contingent '924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la
Editura «EMINESCU«, Bucureşti I,
Strada Parlamentului 2.
Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde

În exil

Un tânăr de rang, cu părul blond şi ondulat, s'a înscris ca student la Universitatea din Louvain. Vorbeşte foarte bine franceza, cu toate că nu e Belgian, nici **Francez de origină** imediată, nici Elveţian, ori Canadian.

Cine e acest tânăr simpatic şi modest?

Este exprinţul imperial al Austro-Ungariei.

Fiul cel mai mare al ultimului împărat al Statelor dunărene şi al împărătesei Zitta, a venit cu mama sa şi cei opt fraţi şi surori să se instaleze în Belgia după o şedere de şease ani în Spania.

Familia e săracă: studentul Otto de Habsburg speră să-şi facă o carieră în ştiinţele politice.

Radio în automobil

Unul din confraţii noştri parizieni oprind un taximetru, se instală liniştit pe banca din fund, când şofeurul, care pornise, îl întrebă cu un ton glumeţ:

— Domnului îi place muzica?

— De sigur, amice. De ce? întrebă ziaristul.

— Ei bine, în cazul acesta ascultaţi **Povestirile lui Hoffmann.**

Şi deodată şofeurul puse mâna pe un buton şi muzica lui Offenbach umplu maşina cu sunete armonioase.

Un difuzor discret, aşezat în acoperişul maşinei, transmitea serata muzicală dela Radio-Paris.

Boxeurul la bal mascat

(Photo-exclusivitate Keystone).

Boxeurul italian Primo Carnera a fost deunăzi la un bal mascat, la Londra, şi s'a costumat ca «om al cavernelor», în care a obţinut un mare succes, mai ales că s'a hrănit toată noaptea dintr'o halcă de urs.

Le boxeur italien Primo Carnera a participé récemment à un bal masqué, à Londres, costumé en «homme des cavernes».

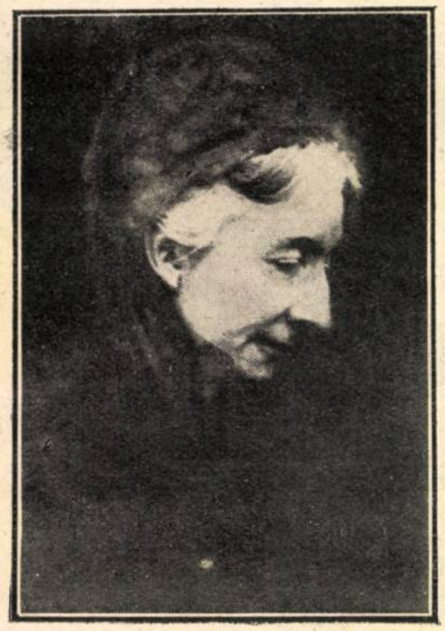
Der italienische Boxkämpfer Primo Carnera nahm unlängst an einem Londoner Maskenball als «Höhlenmensch» verkleidet teil.

Oraș invidiat

E vorba de orășelul Ebern din Framconia. In loc să plătească impozite comunei, fericiții săi locuitori primesc anual dela ea câte 60 mărci.

Ebern posedă vaste păduri, a căror exploatare îi procură cu ce să-și acopere toate cheltuelile și îi mai rămâne un excedent de împărțit între cetățenii săi priveligiați, cari, în afară de asta, mai primesc fiecare și trei steri de lemne.

Cosima Wagner are 92 de ani



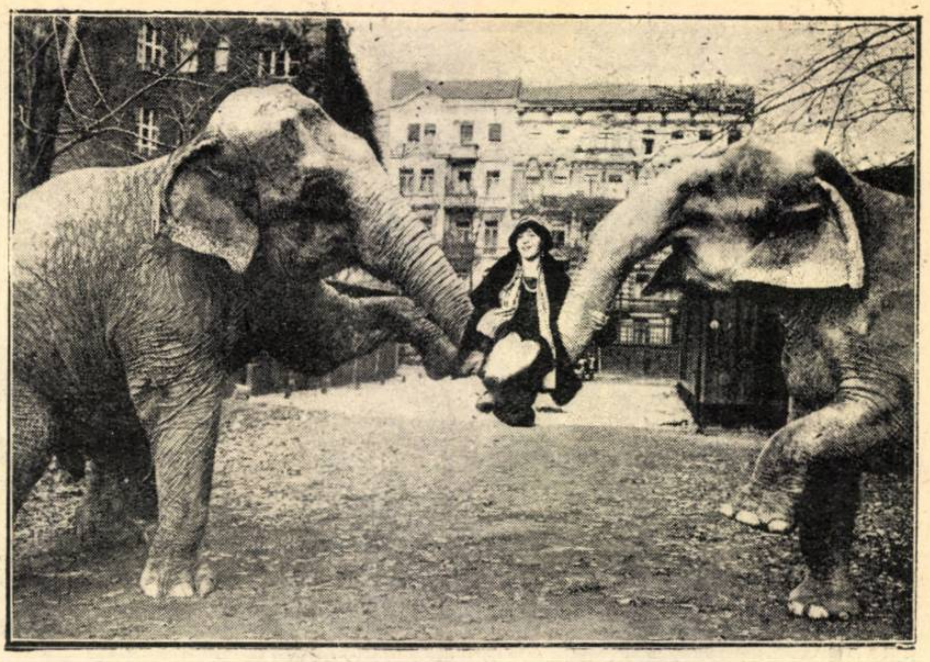
(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

La 25 Decembrie a împlinit 92 ani văduva celebrului Richard Wagner: d-na Cosima, care a devenit aproape o figură legendară.

Le 25 décembre accomplissait 92 ans la veuve du célèbre Richard Wagner, Mme Cosima, devenue presque une figure légendaire.

Am 25. Dezember beging die Wilwe Richard Wagners, Frau Cosima, ihren 92. Geburtstag,... eine fast legendäre Gestalt.

Un original loc de odihnă



(Photo-exclusivitate Keystone).

Cei doui elefanți ai unui mare circ din străinătate au fost dresați să ofere cu trompele lor împreunate, un odihnitor loc de ședere stăpânei și dresoarei lor.

Les deux éléphants d'un grand cirque de l'étranger ont été dressés pour offrir à leur patronne et dresseure un lieu de repos sur leurs trompes réunies.

Die zwei Elephanten eines grossen ausländischen Zirkus wurden dazu dressiert, ihrer Herrin und Dresseurin einen Ruheplatz auf ihren vereinigten Rüsseln anzubieten.

Trust de radium

Anglia nu posedă decât 25 grame de radium. Cu orice preț îi trebue 50.

Numai Congo-ul belgian e în măsură să-i furnizeze suplimentul necesar: prețul actual e de 12 lire sterline miligramul.

De aceia s'a format un trust spre a scoate din Congo-ul belgian tot radiul posibil.

...Și în acest timp nu se dau d-nei Curie mijloacele de a avea un teren pentru laboratorul ei...

Stridii cu iod

Ziaristul francez Jean Kolb relatează comunicatul adresat Academiei de medicină de d. dr. Loubatie din Bordeaux, relativ la prepararea stridiilor cu iod.

Stridia preparată cu iod devine inofensivă și nu pierde nici una din proprietățile ei nutritive.

O cură de șease stridii iodate, la fiecare masă, ar da rezultate minunate.

In realitate, stridia, care are apă de mare în ea, conține principiul iodului.

Crăciunul la Paris

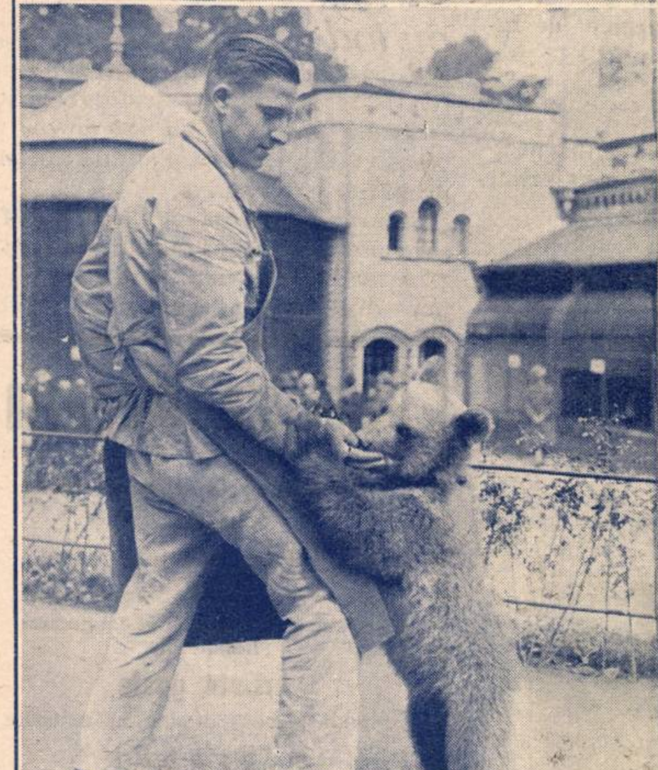
D. Doumergue, prezidentul Republicei franceze, împarte în Elysée jucării și prăjituri copiilor invitați pentru pomul de Crăciun.

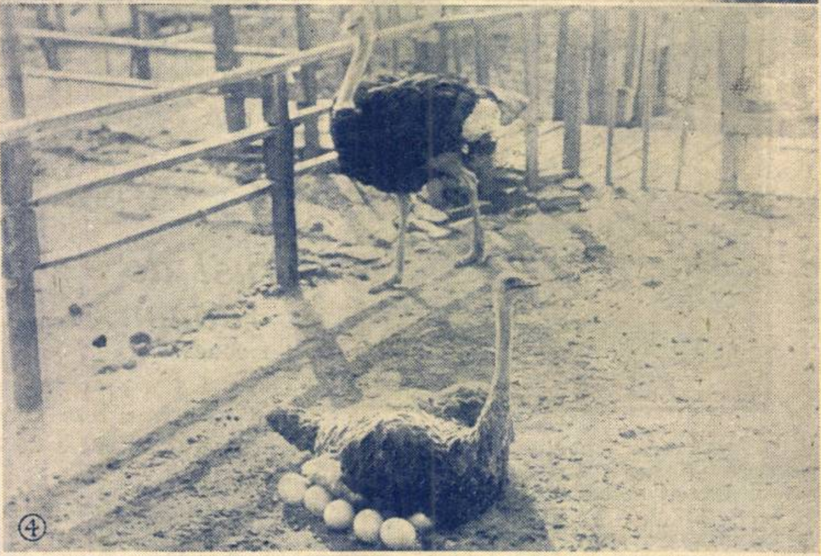
Le président Doumergue distribue à l'Elysée des jouets et gâteaux aux enfants invités pour Noël.

Der Präsident der französischen Republik, Doumergue, verteilt im Elysee Spielsachen und Backwerk an Kinder, die zur Weihnachtsfeier geladen sind.

Duminica - Magazin
(Gazeta de Duminică)
cu data de 12 Ianuarie 1930
publică:
Ochiul
Nuvelă de *Marcel Aymé*
(laureat al premiului Théophraste-Renaudot)
Artiste goale
Peripeții picante dindărătul culiselor
Microbul
Nuvelă de acțiune
de *H. Collinson Owen*
Ce se poate vedea la Hollywood?
Știi să gătești, băete?
Romanele vieței
Rubens, pictor și diplomat
Din tainele somnului
Insula cu 30 de sicrie
Aventurile extraordinare ale lui
ARSÈNE LUPIN
de *Maurice Leblanc*
Primele răspunsuri la ancheta
Poate fi dragostea un cuprins al vieței?
32 **pagini bogat ilustrate în culori Lei** **7**

Vă plac animalele ?...





(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

1. Căpitanul Knight din Sevenoaks (Englitera) a reuşit să dreseze un vultur tânăr ca să facă sboruri după comandă; iată vulturul luându-şi sborul depe mâna căpitanului. — 2. Urşii mici din Grădina zoologică consideră pe paznicii lor ca doici şi le ling degetele când aduc ceva dulce. — 3. O fotografie perfectă a unui cal în momentul când pare a râde de o glumă reuşită. — 4. Struţii «Anne» şi «Lindy» depe o fermă din California, vânduţi de curând Grădinei zoologice din Tokio. — 5. La un recent concurs de frumuseţe pentru câini, la Berlin au obţinut primul premiu ogarii aceştia.

1. Le capitaine Knight de Sevenoaks (Angleterre) et son aiglon dressé pour des vols à commande. — 2. Les oursons du Zoo de Berlin familiarisés avec leurs gardiens. — 3. Un cheval qui rit. — 4. Deux autruches vendus par une ferme californienne pour le Zoo de Tokio. — 5 Les lévriers qui ont obtenu le premier prix à un concours de beauté de Berlin.

1. Hauptmann Knight aus Sevenoaks (England) mit seinem dressierten jungen Adler für Befehlsflüge. — 2. Die mit ihren Wärtern familiarisierten kleinen Bären im Berliner Zoo. — 3. Pferdegelächter. — 4. Zwei von einer kalifornischen Farm dem Zoo von Tokio verkauften Strässe. — 5. Die bei der jüngsten Hundeschönheitskonkurrenz als Sieger hervorgegangenen Windhunde.

Răsbunarea unei mumii

Un membru al Institutului de arheologie franceză din Cairo proceda zilele trecute la despuierea unei mumii, când, în timpul desfacerii legăturilor, îşi făcu cu instrumentul său o înţepătură la deget.

Degetul se umflă imediat. Din fericire se aflau acolo medici, cari procedară imediat la tăerea degetului, fără de care mâna şi braţul ar fi fost distruse de efectele otrăvei.

Rareori o înţepătură anatomică a fost atât de periculoasă.

,,OGLINDA LUMII" SUPLIMENT LA No. 2.
-- 11 Ianuarie 1930 --
Red. şi admin.: Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonamentul 350 lei pe an.

Oameni de iarnă şi oameni de vară

——XXOOXX——

de L. FLORIN

– Clasificarea astronomică a oamenilor după anotimpuri –

Cititorii cari ne-au trimis data naşterii lor, au luat parte, fără să ştie, la o experienţă ştiinţifică foarte interesantă.

Din miile de scrisori primite anul trecut (1929) am putut scoate următoarele două concluzii:

1. Naşterea oamenilor e în bună parte influenţată de condiţiunile meteorologice şi de poziţia pe Cer a astrelor principale, în deosebi a soarelui şi a lunei.

2. In timpul verii se nasc mai mulţi copii ca în timpul ernii.

Astfel în luna Iulie se nasc de 4 ori mai mulţi copii ca în luna Ianuarie. Totuşi în Ianuarie se nasc mai multe genii ca în Iulie, adică 100 de copii născuţi în Ianuarie dau mai multe genii cât 400 copii născuţi în Iulie.

Geniile se nasc iarna (?!)

Cum printre cititorii noştri nu s'a găsit desigur un număr prea mare de genii, am consultat şi diverse scrieri cronologice din care am putut deduce următoarele criterii generale ale Neo-Astrologiei.

1. Aproape 80 la sută din geniile mari s'au născut iarna.

2. Cele mai mari genii s'au născut în zilele cele mai friguroase ale anului.

In clasificarea noastră nu vom ţine seama de anotimpurile intermediare primăvara şi toamna, în bună parte desfiinţate şi de Natură.

Vom considera următoarele 6 luni drept luni de iarnă:

Noembrie
Decembrie
Ianuarie
Februarie
Martie
Aprilie

Vom considera drept luni de vară restul de 6 luni:

Mai
Iunie
Iulie
August
Septembrie
Octombrie

Marea cometă dela 1882

In cele ce urmează voi da lista celor mai mari 100 oameni ai lumii, listă desigur incomplectă, dar din care se poate totuşi deduce că iarna se nasc mai multe genii şi talente.

Oameni de iarnă

EMINESCU, unicul geniu dat de poporul român până în prezent, s'a născut în luna *Ianuarie*, ceiace nu e desigur o întâmplare.

Iată numele celor mai iluştri oameni de iarnă, născuţi în lunile:

NOEMBRIE (9 genii):
Spinoza
Halley
Voltaire
Schiller
Otto de Guericke
George Eliot
J. M. de Hérédia
Celsius
Rubinstein

DECEMBRIE (14 genii):
Hristos
Kepler
Beethoven
Pasteur
Koch
Heine
Scheele
Davy
Arkwright
Joule
Berlioz
Weber
Fabre
Zamenhof

IANUARIE (10 genii)
Eminescu
Newton
Mozart
Schubert
Franklin
Watt
Ampère
Boyle
Lippmann
Roux

FEBRUARIE (15 genii)
Columb
Copernic
Galileu
Michel Angelo
M-me de Sévigne
Réaumur
Darwin
Haeckel
Dickens
Jules Verne
Renan
Flammarion
Hertz
Edison

MARTIE (12 genii):
Amerigo Vespucci
Rafael Sanzio
Priestley
Laplace
Chopin
Ohm
Bunsen
Niepce
Livingstone
Maxwell
Einstein

APRILIE (10 genii):
Dante
Shakespeare

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII -IAŞI-

J. J. Rousseau
Kant
Haydn
Huygens
Spencer
Morse
H. Poincaré
Marconi

In cele ce urmează voi da lista oamenilor de vară, mai puțin bogată în genii ca lista precedentă.

Oameni de vară

S'au născut în lunile de vară următorii oameni celebri, al căror caracter e cu totul altul ca al oamenilor de iarnă:

MAI (7 oameni celebri, dintre cari 3 genii):

Platon
Dürer
Linné
Rouget de l'Isle
Balzac
Wagner
Rudolf Valentino

IUNIE (3 genii):

Leibnitz
Carnot
Kelvin

IULIE (3 genii):

La Fontaine
Lorentz
Amundsen

AUGUST (4 oameni celebri, dintre cari 2 genii):

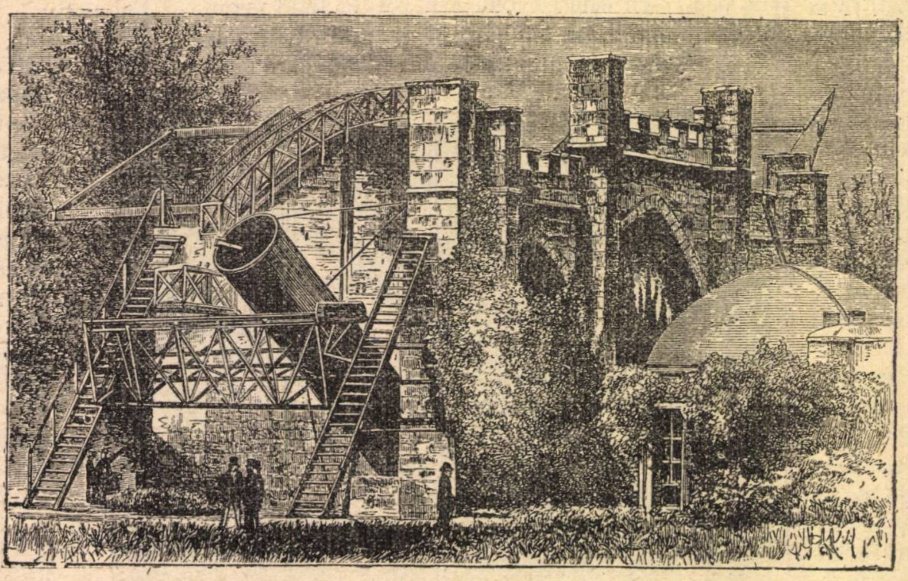
Molière
Napoleon I
Goethe
Tolstoi

SEPTEMBRIE (5 oameni celebri, dintre cari 4 genii):

Milton
Buffon
Galvani
Faraday
Clemenceau

OCTOMBRIE (8 oameni celebri, dintre cari 5 genii):

Gassendi
Vereşaghin
Berzelius
Bizet
Berthelot
Nobel
Sarah Bernhardt
Foch



Telescopul lordului Ross, celebru astronom englez

Clasificarea noastră generală ar putea fi împărțită și în 4 grupe, anume:

1. *oameni de iarnă* (Eminescu),
2. *oameni de primăvară* (Titulescu),
3. *oameni de vară* (Iorga),
4. *oameni de toamnă* (Sadoveanu).

Am pus în paranteză 4 români și anume: Eminescu (născut în Ianuarie), Titulescu (născut în Martie), Iorga (născut în Iunie) și Sadoveanu (născut în Octombrie). Fiecare cititor se poate pune într'una din parantezele respective după anotimpul în care s'a născut.

Oameni de zi şi oameni de noapte

Oamenii diferă mult între ei și prin ora nașterii.

Napoleon I s'a născut într'o zi de vară la orele 9 dimineața. Dacă se năștea noaptea ar fi avut un caracter mai temperat și în consecință n'ar fi murit atâtea milioane de tineri în bătăliile sale. Dacă acest zeu al războaielor s'ar fi născut ziua în amiază mare, pe arșiță cumplită, ar fi avut un temperament mult mai violent și o parte din Europa ar fi fost distrusă într'un răsboi îngrozitor, ceiace s'a întâmplat din nenorocire abia peste 100 de ani, sub Wilhelm al II-lea, împăratul Germaniei.

In numerele viitoare vom publica horoscoapele lui Napoleon I și Wilhelm II, care vor mări și mai mult interesul cititorilor noștri pentru Astrologia științifică.

Cum în aceste horoscoape ne vom ocupa de războaie, arătând cum aceste mari nenorociri ale lumii au loc totdeauna în anii marilor perturbațiuni electromagnetice solare, cititorii sunt cu insistență rugați să citească cele 2 cărți celebre ale războiului mondial:

1. *Nimic nou pe frontul de West.*
2. *Contingentul 1924.*

Vom continua în numărul viitor.

POȘTA ASTROLOGIEI va apare în numărul viitor cuprinzând răspunsuri la toate scrisorile primite până la 31 Decembrie 1929.

Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găsește la toate librăriile din țară, cât și la Editura «Eminescu» S. A. București I, Str. Parlamentului 2, trimite franco contra Lei 100.

Scriitorii despre cartea lui ERICH MARIA REMARQUE

Cartea aceasta ne covârșește, fără să caute să convingă, sgudue fără să exagereze, e desăvârșită operă de artă și tot odată adevăr neîndoios.

Stefan Zweig

O carte sublimă, clară, cu neputință să fie înțeleasă greșit!

H. G. Wells

O asemenea carte se scrie numai la o sută de ani odată!

Leonhard Frank

Dacă premiul Nobel are realmente un rost atunci autorul acestei cărți va trebui oferit

Emile Vuillermoz

Soțul meu care a fost pe front și s'a întors de două ori rănit, nu mi a vorbit încă niciodată despre întâmplările sale din războ. Acum îmi dă merer romanul acesta și mi spune: «Așa, acum citește o relatare fidelă a vieței mele din răsboi!».

Irma Friedmann

Cartea lui Remarque e un memento care ne amintește încăodată tuturor cu o sguduitoare seriozitate, cât valorează jertfele omenești ale răsboiului.

Svenska Dagbladet

Cartea aceasta ar trebui să fie în mâna oricui. In școli ar trebui citite obligatoriu pasagii dintr'însa. Toate autoritățile ar trebui s'o procure funcționarilor lor. Toate Parlamentele deputaților.

Neue Freie Presse

SPIONAJ!...

4) *Mademoiselle Docteur, cea mai mare spioană a Germaniei*

de H. R. BERNDORFF

J. Matthesius scoboară liniştit treaptă după treaptă. El nu-l cunoaşte pe domnul bătrân care merge lângă dânsul din întâmplare, şi vorbeşte doar pentru el-însuşi, un monolog, din care bătrânul domn poate desprinde totuşi cuvintele:

— Să aşteptăm, Excelenţă.

E o toamnă minunat de frumoasă, când Annemarie Lesser, studentă la Academia de pictură din Geneva, soseşte într'un sat din Vosgii francezi. In pasportul ei cu stampile veritabile elveţiene, stă scris că are saisprezece ani, iar în pensiunea în care locueşte, ea devine peste puţin răsfăţata pasagerilor şi gazdelor.

Zile întregi, cutreeră munţii. Peste tot, se împrieteneşte cu toată lumea, vânătorii de munte o ajută pe fetiţă să-şi aşeze tripiedul aparatului fotografic, impiegaţii dela căile ferate vorbesc despre munca ce trebue s'o depună, iar paznicii vorbesc cu ea despre drumuri şi şosele, cari se îmbunătăţesc sau se construesc din nou.

Intr'o seară, întorcându-se la pensiune, găseşte acolo o dandana întreagă: soldaţi încartieraţi, căci e vorba să aibă loc nişte manevre de divizie în părţile acelea, şi vestea aceasta ea o citeşte şi în micile ziare ale regiunii, ba o află şi din marile cotidiane franceze, precum şi din cele germane.

In seara aceasta, Annemarie şade lângă un căpitan fioros, într'un cerc de tineri ofiţeri, împreună cu ceilalţi pasageri; se dansează şi se bea, iar în dimineaţa următoare trupele ies la manevră, iar îndărătul lor, într'o trăsurică uşoară, trasă de calul dolofan şi bine îngrijit al gazdei, care a primit o recompensă princiară pentru împrumutul acesta, se află Annemarie Lesser, în vârstă de şaisprezece ani. Invitaţia a primit-o din partea fiorosului căpitan.

Manevre de divizie?

Annemarie cunoaşte exact efectivele reglementare ale trupelor franceze şi-şi dă seama numaidecât că aci se află adunat mai mult decât un corp de armată. Inainte de plecare, citise la Berlin cu grijă dările de seamă asupra marilor manevre ale armatei franceze şi ea observă deodată că între exhibiţiile oficiale din timp pace şi manevrele la cari asistă actualmente, e o deosebire ca de la cer la pământ.

— Dragă d-le căpitan, eu n'am văzut încă niciodată tunuri...

Şi bravul căpitan o conduce seara printre poziţiile de artilerie. Annemarie e neobosită, urmează zi cu zi marşul truplor, mereu în trăsurica ei, trasă de calul dolofan şi îngrijit al gazdei.

Peste puţin e cunoscută de toată lumea, toţi sunt încântaţi de tânăra fată, despre care spun că e amorezată de ofiţeri, iar «Monsieur le Capitaine» se umflă în pene ca un păun, căci Annemarie îl fotografiază mereu în alte poziţii şi căpitanului nu i-a trecut niciun moment prin minte că îndărătul său se aflau totdeauna, ori o poziţie de artilerie, ori o tranşee. Dealtfel, cum i-ar fi trecut prin minte aşa ceva? Ochii săi sunt plini numai de delicioasa fată, căreea — în seara dinaintea terminării manevrelor — îi face o propunere de căsătorie în toată regula, sub un tei romantic, cum scrie la carte. Annemarie obiectează:

— Ce trebue să facă o soţie de ofiţer? In ce constă serviciul d-tale, d-le căpitan?

Şi căpitanul, amorezat, îi spuse totul pe îndelete, până în cele mai mici amănunte. Era un ostaş tipicar, adevăratul soldat activ, care şi-a croit drum dela gradul de subofiţer şi care nu cunoaşte pe lume nimic altceva decât meseria ostăşească. Era fericit numai de faptul că putea vorbi de asemenea lucruri cu o fată atât de frumoasă, căci pentru un soldat bătrân ca el nu era în genere prea uşor să se aclimatizeze cu toate inovaţiile înarmărilor moderne.

— Acum toate se bagă în tranşee, calculele artileriei se fac după alte norme, şi noi trebuie să le învăţăm ca recruţi. Vezi tu, fetiţo... pe vremuri era aşa, iar acum se face aşa...

Când se făcu dimineaţă, Annemarie se jură că trebue să plece imediat acasă, ca să vorbească cu mama ei, şi d. căpitan îi îngriji numaidecât de automobil bun, iar o ordonanţă şi un subofiţer o conduseră pe tânăra fată, pe drumuri întortochiate, cu cuferele, desenurile şi fotografiile ei, până la graniţă. Revizie vamală nu i se făcu; subofiţerul declară funcţionarului vamal că nu doreşte ca logodnica căpitanului său să fie importunată câtuşi de puţin; şi astfel fotografiile, însă ne developate, rămaseră în casetă, căci Annemarie atrăsese atenţiunea subofiţerului, că lucrul acesta e de mare importanţă, pentru ca d. căpitan să poată primi la timp fotografiile sale.

Annemarie Lesser îşi luă un bilet de drum de fier pentru Elveţia. Omul trebue să calculeze însă cu toate incidentele şi de aceea, pe drum ea schimbă trenul, şi se îndreaptă cu un expres spre Berlin.

In vagonul de dormit, rămase multă vreme trează, iar când adormi însfârşit, zâmbi, fiind convinsă că Wynanky ar fi fost mulţumit de ea.

A doua zi, Matthesius îşi ieşi cu desăvârşire din sărite, în biuroul său.

— Artileria franceză nu mai circulă pe câmp deschis? Se ascunde, lăsând deschise numai găurile ţevilor, şi asta chiar în cazul când ar avea loc o bătălie pe câmp deschis? Cine te-a învăţat tâmpenia asta? Desenurile d-tale sunt schiţe de şanţuri de cetate, şi crezi că oamenii or să sape acum asemenea şanţuri şi când lupta se va da pe teren nefortificat?

— Fii te rog bun şi dă-mi o ţigară. Am început să mă deprind cu fumatul; dar fii fără grijă; numai când sunt singură. Ştiu că nu se potriveşte cu vârsta indicată pe pasportul meu. Va să zică d-ta crezi că şi-a bătut joc de mine cineva? Dar despre fotografiile astea ce zici?

J. Matthesius tăcu chitic. In cele din urmă, începu să şuere printre dinţi.

— Asta va produce o senzaţie indescriptibilă, zise el încet. Vreau să fiu cinstit cu d-ta. E cea mai importantă descoperire făcută de ani de zile. Noi în Germania ne mai împotrivim ca tunurile să fie prevăzute cu table de apărare, şi cei de dincolo se bagă în pământ până la nas?... Dar bine, asta e ceva colosal!

După patru zile, Annemarie Lesser îl chemă pe d. J. Matthesius la telefon:

— Nu mai am astâmpăr. Nu mai pot trăi fără asta. Unde să mai plec?

— Beverloo! răspunse J. Matthesius.

După succesul uriaş pe care l-a purtat în Vosgi, Annemarie Lesser devine agentă în solda fixă a d-lui J. Matthesius. Ea primeşte un număr ca semn de recunoaştere faţă de alţi agenţi, şi pentru ca la nevoe, cu ajutorul acestui semn, să se poată pune în legătură cu patronul ei. Una şi patru G. şi W., aceasta este cifra ei.

Iarna, rămâne la Berlin. Lucrează cu d. Matthesius, cercetând tot materialul de informaţiuni secrete, asupra înarmărilor militare ale străinătăţii.

(Urmează)

JOCURI

Logogrif

de *Fănică Nicolaescu-Balş*

I. Cuvântul de cinci litere este numele cârtiţei (Zool).

II. Tăindu-i iniţiala, vom obţine o veche monedă greacă.

III. Suprimându-i din nou prima literă, dăm peste o ceaşcă mare fără mâner.

IV. In sfârşit amputându-i iarăşi iniţiala, obţinem o oală lungăreaţă, curmată la mijloc (Mold.).

Fuziune de silabe

de *I. C. Drăghici* şi *Ghenuţa Neculau*,
Bacău.

Se dau următoarele 26 de silabe:
a — că — da — dan — e — e— e — ghi — li — li — men — mer — ment — mir — no — pe — ra — ra — ri — son — te — ti — ton — u — vi — vor.

Să se combine silabele de mai sus între ele. Astfel se vor forma 7 cuvinte orizontale cu următoarele semnificaţii:

1) Celebru om de Stat francez, mort pe eşafod (1759—1794); 2) Partea medicinei care se ocupă cu tratatmentul boalelor; 3) Modificarea unui proiect de lege; 4) Oraş în Italia, port pe golful de Genua; 5) Cocioabă în Muntenia); 6) Filozof american născut la Boston (1803—1882); 7) Coasta Linguriei, faimoasă pentru dulceaţa limbei şi frumuseţea naturei.

Silabele iniţiale ale cuvintelor găsite, citite de sus în jos, în ordinea dată, vor da numele şi pronumele unui ilustru poet italian (1265—1321).

Carte de vizită magică

Isac I. Romban
Arad

de *Emil Gamulea*, Iaşi

Schimbându-se ordinea literelor, se va afla funcţia personagiului de mai sus, precum şi localitatea unde şi-o exercită.

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile de la apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari desleagă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 52

Rebus

Revista «Oglinda Lumii» urează iubiţilor săi cititori tradiţionalul «La mulţi ani!».

Joc infinit

HRISTOSCARAOSCHIMONOSIFICATA-RIANUARIE

Enigmă

Tismana

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Alexandri (Teleorman): M. Simulescu.

Băicoi: Sandy şi Torică Comşa, Andrei Modrogan.

Bârlad: Olympia Gr. Ghiur şi Kitzler M. Naum, Ernest Andoniu şi Nataliţa Popa.

Bolintidul-din-Vale (Ilfov): Gică Dinescu.

Botoşani: Anuţa Ghingold, Prisnea I. Const.

Bucecea (Botoşani): Israel Ghingold.

Bucureşti: Sylvio şi Otto Theos, Alexandru şi Eugen Marian, Nicu Dumitriu, Dumitriu P. Cristea, Dumitriu Olimpia, Teodora Alexandrescu şi Alexandrina Petrescu, Flammarion Lucian şi Petruţa Petrescu, Milică şi Dan Mănciulescu, Eugenia Popescu, Irina Iftodiu şi Dorin Iftodiu, Victoria F. Iacob, Socrates N. P. Flammarion şi Lazăr Petrescu, Victoriţa Popescu.

Buzău: Lionel D'Ailly.

Calafat: Işo Anpagaraciu şi Ghilotircanca.

Câmpina: Nicu C. Slavu şi Elena Năstăsescu.

Chişinău: M. Scomorovschi.

Cocorăşti: Gheorghiţă Bercaru.

Constanţa: Dumitru I. Ionescu, Lila şi Coca B.

Craiova: Emanuel Liebermann, Any Farchy, Ţuky Fleiszmann şi Marcel Adamu, Beca Baruch şi Davicu Amadu, Leontina Moisescu şi Clara Soufrin, Jean Pdrahal, Berta Leibovici şi Matilda Amadu, Mircea Rădulescu, Giculina Rădulescu.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman.

Galaţi: Ionescu I. Ştefan, Howells G. Dumitru.

Iaşi: Ortansa şi Emil Gamulea.

Piteşti Ionescu T. Alexandru, Aneta Ionescu.

Ploeşti: Grigoriu Aristide.

Sighişoara: George şi Emil Lernea.

Sinaia: Sarmiza şi Lavinia Marinescu.

Târgu-Jiu: Mişu M. Lăpăduş şi Margareta Pârvulescu.

Urziceni (Ialomiţa): Ionel şi Vasilică Popescu.

Zimnicea: Lecy Lenoy şi Nemy Terray.

AU DESLEGAT REBUSUL ŞI JOCUL INFINIT:

Bucureşti: Dănel-Traian Elisievici, Gigel Gheorghe Elisievici, Colette Coca Elisievici.

Constanţa: Crisanti Anagnostopol.

Titu (Dâmboviţa): Gogu Georgescu.

Vaslui: Margareta Mihăilescu şi Carmina Nădârjac.

AU DESLEGAT REBUSUL ŞI ENIGMA:

Craiova: Jean şi Aurel Dumitrescu-Goiceanu, Dumitrescu N. I. Marin şi Pyty Vintilescu.

Curtea-de-Argeş: Stella Michel.

Ploeşti: C. A. Popescu.

Roman: Dan Florescu, Viorica Florescu, Ionel şi Marcella Radovici, Baptiste şi George Lovinescu.

AU DESLEGAT NUMAI REBUSUL:

Bucoveni: Colonel Tarquinius Robescu.

Bucureşti: Sergiu şi Nicuşor Calmanovici, Costică Rotaru-Florescu, Tudor Petrescu, Zella Horenştein, Victor Grunberg, Radu Iliescu, Radu Teodorescu, Ozias Hirsch, Ella Grun.

Timişoara: Moise Iosif.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul rebusului: Eugenia Popescu (Bucureşti).

Premiul jocului infinit: Emanuel Liebermann (Craiova).

Premiul enigmei: Sarmiza Marinescu (Sinaia)

⁂

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard» prezentându-se la redacţie dimineaţa de la 8 la 11 jum. şi după amiază de la 2 la 4, următorii:

Dan Mănciulescu, Colette Coca Elisievici, Costică Rotaru-Florescu, Radu Teodorescu, Zella Horenştein, Victor Grunberg, Radu Iliescu, Ozias Hiesch, Tudor Petrescu, Ella Grun.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 51:

Adâncata (Dolj): Gh. Ionescu, Maria Sandu, Arist. Sandu.

Bucureşti: Costică Rotaru-Florescu.

Câmpina: Georgette V. Movilă.

Roşiori-de-Vede (Teleorman): Bebe Papaiane şi George Chendea.

Târgu-Jiu: Bébé Bălcescu, Mitică Corjoreanu.

Turnu-Măgurele: Voicescu G. Petre.

NOU ! **A APARUT** **NOU !**

Ernst Glaeser

Contingent

'924

Scriitorii despre cartea lui Glaeser

O lucrare excelentă, captivantă prin iubire de adevăr şi privire pătrunzătoare. Lumea burgheză e trăită disperant de bine, grozav de lămurit, şi toate impresiile sunt surprinzător de nimerite cu mijloace artistice clare şí sigure.

Thomas Mann
premiul Nobel pentru literatură

Răsboiul văzut cu ochi de băiat! Se împreunează aci o concepţie surprinzătoare cu necesitate adâncă. Această puternică carte a vieţii complectează mărimea zguduitoare a lui Arnold Zweig printr'un ne mai auzit sunet al căutării, prin ţipătul pătrunzător după ajutor al băiatului.

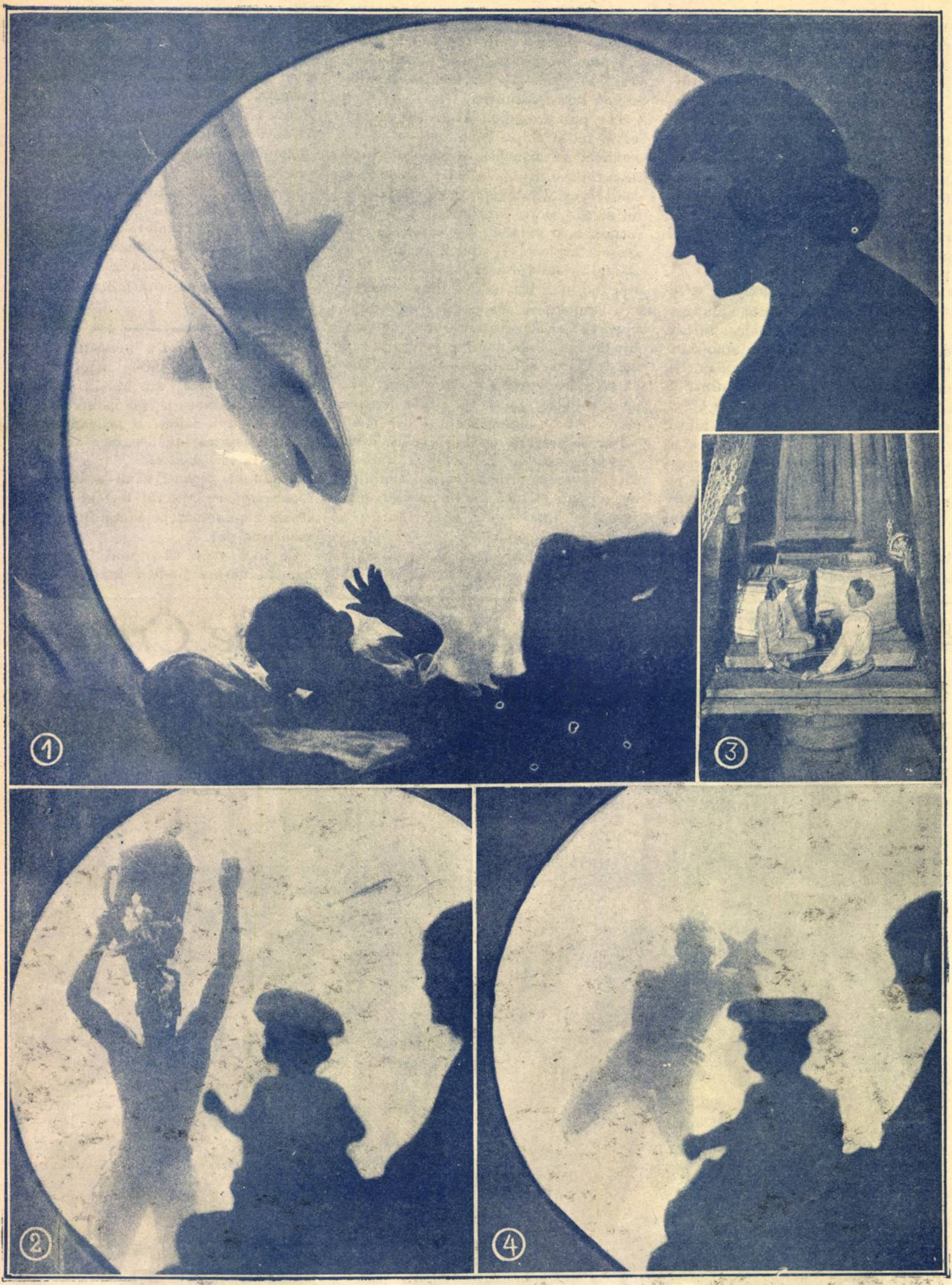
Wilhelm Schmidtbonn

Cum am putut aştepta — aşa ne întrebăm în timpul citirii — până în anul 1928 ca să căpătăm cartea aceasta? Nu cred ca cineva, care vrea să priceapă vremea sa şi care ştie să aprecieze cărţi bine povestite, ar putea lăsa cartea aceasta neobservată; la fiecare a cincea sau a şasea pagină îl va pătrunde în inimă câte un eveniment, aşa cum s'a întâmplat tânărului Ernst Glaeser până ce l-a descris în fine.

Arnold Zweig

Se găseşte la toate librăriile din ţară, cât şi la Editura «Eminescu» S A. BucureştiI, Parlamentului 2, trimite franco contra Lei 100

O feerie submarină



Exploratorii Williamson şi soţia, Americani din Virginia, cari au inventat un aparat care permite să se stea în fundul mării în deplină siguranţă, au vrut să arate fetiţei lor de câteva luni minunăţiile submarine. Pentru acest scop, s'au coborât cu fetiţa, în aparatul lor, în mare, şi au făcut să evolueze aci scafandrieri şi scufundători pentru a amuza copilul. Fotografiile de mai sus arată: 1. Un rechin se apropie spre uimirea copilului. — 2. Salutul unui scufundător, care îşi ridică casca. — 3. D-l şi doamna Williamson şi fetiţa lor în momentul când vor să intre printr'un tub flexibil în aparatul submarin. — 4. Un scafandrier prezintă o stea marină.

Les explorateurs M. et Mme Williamson, Américains de Virginie, inventeurs d'un appareil permettant de séjourner au fond de la mer en pleine sécurité, ont montré à leur fillette âgée de quelques mois, dans leur appareil, les merveilles sousmarines.

Die Forscher Herr und Frau Williamson, Amerikaner aus Virginien Erfinder eines Apparates, der ihnen gestattet, am Meeresboden in voller Sicherheit zu verbleiben, zeigten ihrem Töchterchen im Alter von einigen Monaten, in ihrem Apparate, die unterseeischen Wunderdinge.

PSIHOLOGIA UMBRELEI

De azi în două zeci de ani, umbrela va fi o curiozitate a vitrinei. Altădată, când priveai dela fereastră în stradă, puteai vedea, la primele picături de ploaie, deschizându-se deodată mii de umbrele, asemenea rotiferelor desvăluite de microscop. Rotifere cu doisprezece cili vibratili cari se întretăiau, se ciocneau şi păreau a duce o bătălie împotriva unui mare duşman: un autobuz cu trei cai. Acum însă, *vari currentes*, umbrelele nu sunt mai numeroase pe trotuar ca astericile pe o pagină de ziar.

Lumea care se plimbă, bărbaţi şi femei, umblă cu mâna liberă, vaporizată ori bombardată de ploaie, fără a face o mutră acră. Iubeşte apa, dansantă şi netă; surioara lor apa... Nu dintr'o tandreţă franciscană, dintr'un amor iluminat de Creator şi de Creaţiune... Nici din panteism, căci atâţia nu ştiu măcar ce e aia. Ci pur şi simplu pentrucă iubesc prospeţimea aceasta: aceste pişcături şi mângâieri pe obrazi. Pentrucă e amuzant şi sportiv să înaintezi contra vântului şi să tai cu vârful nasului tău firele reci şi cristaline cari atârnă din nori. O eroină a unui roman de René Trintzius, *Poudre d'or*, spune: «Ador să primesc apa din cer pe mâinile ude». In ceeace-i priveşte pe băeţi, e o minune să-i vezi! Pe frizurile lor lăcuite, picăturile se scurg rotunde.

S'ar putea explica disgraţia umbrelei în fel şi chip... Spunându-se că cochetăria se acomodează rău cu această carapace urâtă de insectă, sub care ochii frumoşi, care ascunde spectacolul străzii şi pe care vântul o scutură într'un mod burlesc. Invocându-se progresele higienei şi ameninţările naturismului, desvoltarea industriei cauciucului şi a ţesăturilor impermeabile, extensiunea transporturilor subterane, lipsa de grijă pentru viitor şi obiceiurile de risipă ale nouilor generaţii cari fac fericirea şoferilor de taxi-uri, moda părului scurt, a rochilor fără volane şi a pălăriilor strâns lipite pe cap... sunt motive plauzibile.

Dar se preferă de a se explica decăderea acestui ustensil care a simbolizat prudenţa, circumspecţia, timiditatea, virtuţi şi încă ale bătrânilor, prin revelarea unui suflet nou, îndrăzneţ, mândru, independent.

Trebuie de bravat cerul, ca şi viaţa, în faţă şi de circulat cu riscul primejdiilor, să fii nietzschean fără a o şti, să te eliberezi de constrângerile fizice ca şi de cele morale, de ceeace jenează şi împovoară, să iubeşti senzaţiile violente, dogoarea soarelui pe piept şi ploaia cu găleţi în plină figură, să înfrunţi elementele naturii. Adio, antică emblemă a temei! Noi rămânem drepţi sub furtună.

Ne întrebăm numai dacă toate acestea pot fi adevărate. Nu se ştie dacă dispreţul pentru umbrelă va suprima guturaiul, dacă pacifismul va omorî războiul. Există o politică a umbrelei şi o politică a capului gol... «Asta e o altă poveste».

Justiţie americană

Un preşedinte al unei mari bănci din oraşul Urbana, în Statul Illinois, a fost închis pe zece ani pentru a ispăşi o pedeapsă pronunţată contra lui, deoarece delapidase o sută mii dolari

Amănunt picant: când a intrat în închisoare, se interna tocmai un hoţ, acesta condamnat pe viaţă fiindcă furase zece pui.

Ce idee vreţi să-şi mai facă bieţii oameni despre justiţia americană?

Armata Salvării împarte daruri de Crăciun

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Armata Salvării din Berlin a împărţit în ajunul Crăciunului daruri la mii de săraci şi bolnavi, în sala cea mare Kroll, al cărei aspect era cu drept cuvânt impunător.

L'Armée du Salut de Berlin a distribué la veille de Noël des étrennes à plusieurs mille de pauvres et malades, dans la salle Kroll, qui présentait un aspect vraiment imposant.

Die Heilsarmee in Berlin veranstaltete am 23. Dezember eine grosse Weihnachtsbescherung für Tausende von Armen und Kranken. Der Hauptsaal von Kroll bot ein wirklich ergreifendes Bild.

Candidat neașteptat

Un scriitor spiritist din Elveția, d. Albert Dauphin, stabilit de altfel ca negustor la Sevilla, de 40 ani, nu ascunde nimănui că în curând își va pune candidatura la premiul Nobel pentrucă a descoperit care sunt regiunile locuite de sufletele morților.

După studii neînrerupte făcute timp de șease ani, a reușit să afle că Infernul ar fi situat în mijlocul pământului; că Purgatoriul, își întinde imperiul pe cer printre Urania, Gemeni, Taur, Venus și Scorpion; că Paradisul s'ar afla între Jupiter, Saturn și bine înțeles Soare.

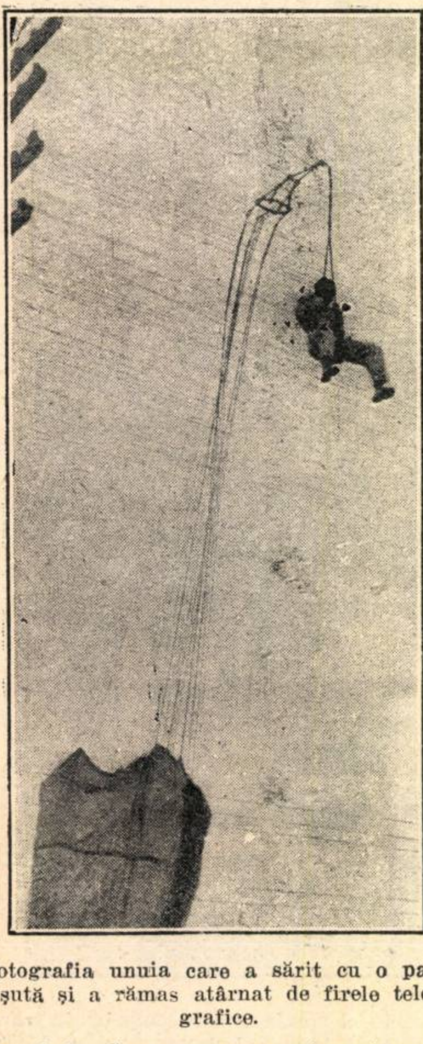
Acest brav Elvețian din Spania afirmă liniștit că sufletul președintelui Wilson s'ar afla lângă Scorpion, pedepsit de Dumnezeu pentrucă a declarat răsboi Austriei. Acela al Isadorei Duncan, care a dansat prea mult pe pământ, zace în fundul Infernului.

Toate spiritele pe care le-a întâlnit d. Dauphin în călătoriile sale în țara sufletelor care încep cu al lui Nobel, Sacco și Vanzetti și până la al lui Franz-Joseph și Zola, l'au asigurat că lumea cealaltă e mai bună decât a noastră.

Toți pesimiștii sunt de aceiași părere.

Toate acestea sunt foarte bune, dar a existat odată un Dante... pe care fără îndoială d. Dauphin nu l'a citit niciodată....

Poziție [illegible] a ă

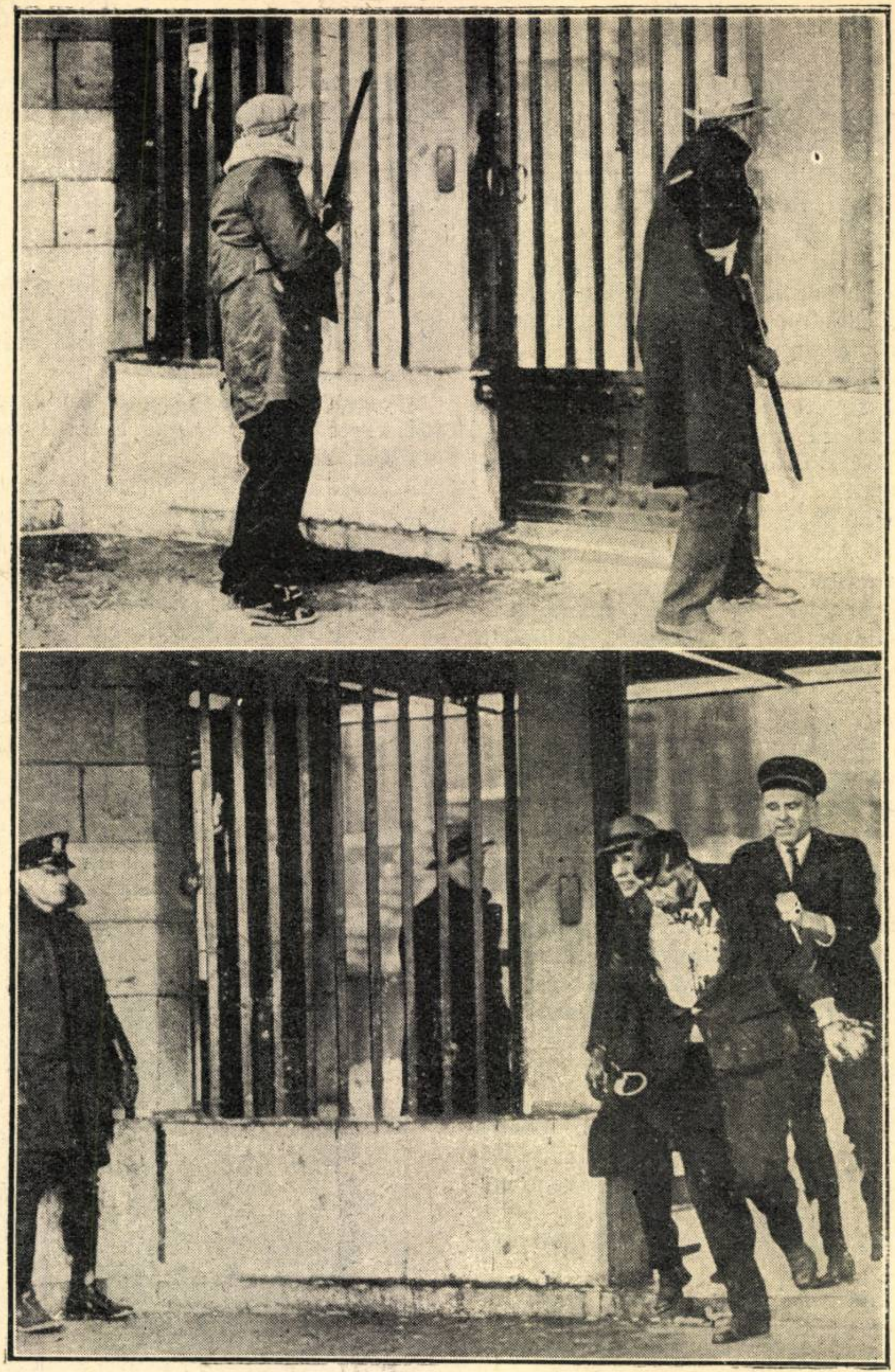


Fotografia unuia care a sărit cu o parașută și a rămas atârnat de firele telegrafice.

La photo d'une personne qui avait sauté en parachute et est restée suspendue à des fils télégraphiques.

Das Bild eines mit dem Fallschirm Abgesprungenen und an den Telegraphendrähten Hängengebliebenen.

Răscoală într'o închisoare



(Photo-excl. Keystone și «The New York Times», Ltd., Berlin)

O groaznică răscoală s'a produs la închisoarea Auburn din Statul New York (America). Opt deținuți au fost împușcați, iar nouă răniți de poliție. Un gardian a fost omorât de insurgenți. Instantaneele noastre înfățișează: *sus*, cetățeni ai orașului pândind pe deținuți, cari s'au baricadat în închisoare; *jos*, eliberarea unui gardian, care a fost împușcat de răsculați și apoi legat de mâini, spre a servi ca ostatec.

Une émeute a eu lieu à la prison d'Auburn (Etat de New York). Huit détenus ont été tués, neuf blessés. Les rebelles ont tué un gardien. Nous voyons en haut des citoyens de la ville guettant les rebelles baricadés dans la prison; en bas, la libération d'un gardien blessé par les révoltés et ensuite lié aux mains pour servir comme otage.

Eine Revolte im Gefängnis von Auburn (Staat New York): Acht Gefangene wurden von der Polizei getötet, neun verwundet. Die Aufrührer töteten einen Wächter. Wir sehen oben Stadtbürgen, die auf die Aufständischen lauern, die sich im Gefängnis barikadiert haben; unten, die Befreiung eines von den Aufrührern verwundeten und dann mit Handschellen gefesselten Wächters.

Jobene vechi

Un tânăr Francez stabilit ca plantator în Africa ecuatorială, se afla zilele trecute la Paris. Inainte de a pleca din nou a vizitat pe toți prietenii săi, cerându-le să-i dea vechile lor jobene de mătase.

Acestea sunt foarte căutate de negrii din concesiunea sa.

El dă pălăriile în schimb cu bivolii prinși sau cu zilele de lucru.

Și în jurul focului negrii dansează coafați cu jobenele albilor, cu cea mai mare satisfacție.

Ceeace a încetat să placă la noi, precum vedeți, place în alte regiuni.

„Serpentine club“

Așa se definește un grup de originali Londonezi, cari, pe orice timp ar fi, se duc în toate zilele să se bălăcească în apele din Hyde-Park.

Dar sunt obligați să se ducă în costum de bae și trebue să fie reîmbrăcați înainte de opt dimineața. Un paravan înalt le servește de adăpost.

Morala e astfel salvată.

Dar Englezii se alarmează totuși, temându-se de abuzuri și ca *cultura nudului* din Germania să nu facă școală, populând Hyde-Park-ul cu acești ucenici nudiști.

CAPUL FAMILIEI

Nuvelă de A. P. CEHOV

2)

— Sunt indignat.... Nu știu cine are dreptate — îmi permit însă să afirm că eu ca tată cunosc pe băiat mai bine decât d-ta. Uite-te numai cum șade. Așa șade la masă un copil bine crescut? Stai drept!

Fedia își ridică căpșorul și-și întinse gâtul, în credința că acum stă destul de drept. Ochii i se umplură încet de lacrimi.

— Mănâncă! Ține lingura cum trebue! Stai tu, că te învăț cu minte, secătură! Să nu care-cumva să începi să bâzâi! Uite-te la mine aici, drept în ochi!

Fedia încercă să i se uite în ochi, dar buzele îi tremurau, iar ochii îi erau umezi.

— Așaaa?... Plângi?... Ai făcut o greșală și mai și plângi?... Ridică-te dela masă... și marș la colț!

— Lasă-l să mănânce mai întâi, interveni mama sa.

— Nu trebue să mănânce! Un asemenea vaga..., un asemenea netrebnic... Dacă e vorba așa, o să întoarcem foaia! continuă tatăl său. Dacă nu e nimeni aici care să-l crească, o să-l cresc eu. Și atunci, domnul meu, n'ai să mai plângi d-ta la masă. Secătură! Omul trebue să muncească! M'ai înțeles? Omul trebue să muncească! Tatăl tău muncește, — muncește și tu! Cine nu muncește, nu trebue nici să mănânce! Om trebue să fii, cetățene! Om!

— Ci lasă-l odată în pace, pentru numele lui Dumnezeu! zise soția sa în franțuzește. Măcar când avem musafiri la masă, mai iartă-ne... Azi e mătușa aci, mâine o să afle tot orașul...

— Mie nu mi-e frică de oraș, răspunse soțul ei pe rusește. Anfissa Ivanovna vede și ea că am dreptate în cele ce spun! Crezi că nu știu cum se crește un asemenea ticălos? Și apoi, știi cât ne costă? Știi tu, păcătosule, cât ne costi? Iți închipui probabil că eu fabric banii sau că mi se dă așa, de florile mărului... pe degeaba! Tacă-ți gura! Nu mai plânge! Ai auzit ce ți-am spus? Să-ți tacă gura! Sau n'ai auzit? Vrei să-ți cârpesc câteva, vagabondule?

Fedia plângea cu hohote.

— Uf!... Nu mai pot suporta! zise mama sa.

Ea se ridică de pe scaun și-și aruncă șervetul pe masă.

— Omul ăsta n'are pace pentrucă ne vede un moment liniștiți la masă! Uite-aici mi-a rămas îmbucătura..., uite-aici în gât!

Și-și arătă beregata, își puse batista la ochi și ieși din odae.

— Se simte ofensată, zise Șillin cu un zâmbet silit. E o ființă foarte susceptibilă... De, Anfissa Ivanovna, — în ziua de azi nu mai suportă oamenii adevărurile.

Trecură câteva minute, în cari nimeni nu scoase o vorbă. Șillin se uită la farfurii și văzu că nimeni nu se atinsese încă de supă.

— D-ta de ce nu mănânci, Varvara Vasilievna? întrebă el. Ești și d-ta ofensată? Hm! Adevărul nu-i place nimănuia. Iartă-mă te rog, dar așa mi-e firea; eu nu pot să sufăr fățărnicia. Ce-am în gușă, și în căpușă.

Oftă.

— Dealtfel, după cum văd, prezența mea vă e dezagreabilă. Nu puteți nici vorbi, nici mânca. Mă rog! Poftiți, vorbiți, — eu pot să mă ridic de la masă! Iacă plec.

Și se ridică, și se îndreptă demn spre ușă. Trecând pe lângă Fedia, care plângea, se opri.

— După cele ce s'au întâmplat acum, domnule, ești și d-ta liber! îi spuse el fiului său, repezindu-și capul în ceafă. Nu mă voi mai ocupa niciodată de creșterea d-tale. Imi spăl mâinile ca Pilat din Ponțiu. Iartă-mă te rog că în calitatea mea de tată al d-tale, și dorindu-ți numai binele, te-am ofensat pe d-ta și pe onoratele d-tale guvernante. Totodată însă țiu să-ți spun că declin orice răspundere în ce privește soarta d-tale viitoare.

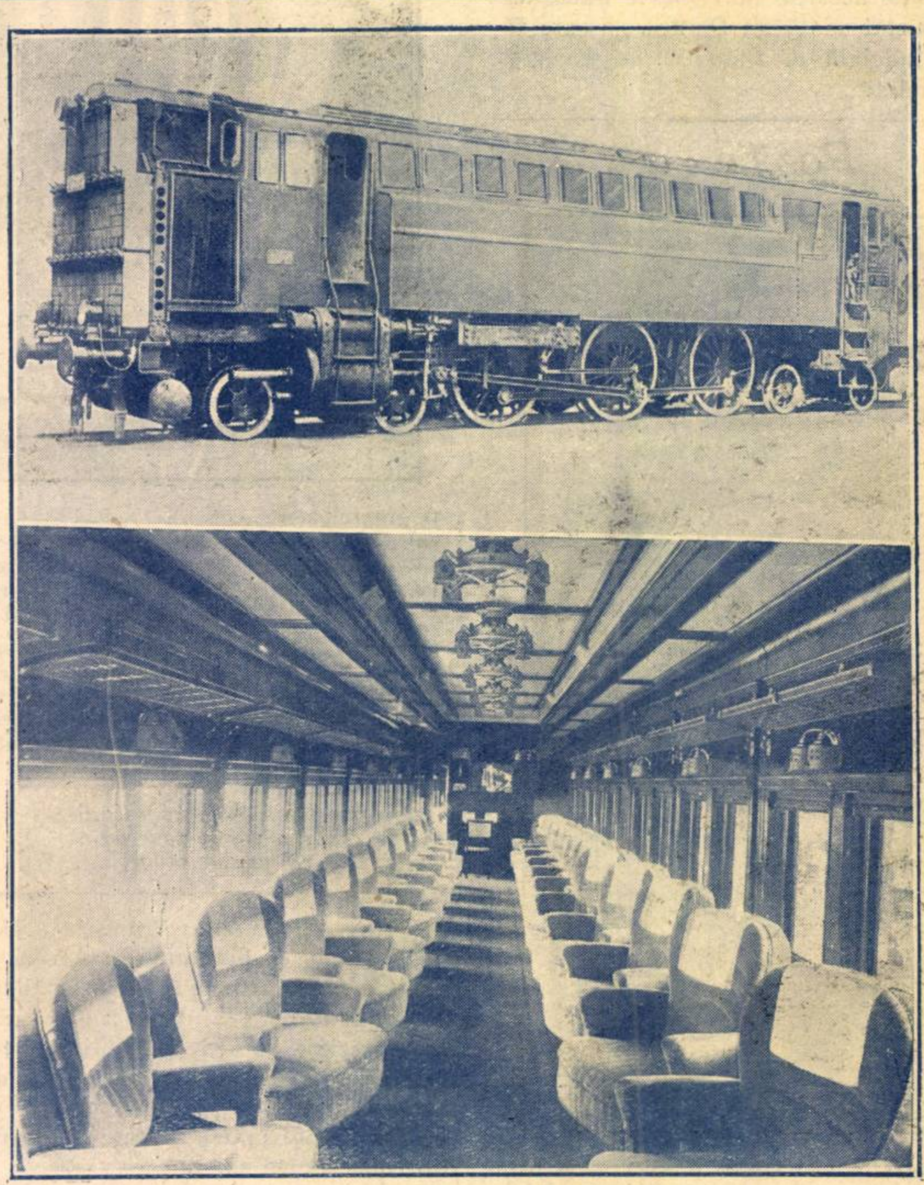
Fedia plângea și mai tare. Șillin ieși demn din odae și intră în cabinetul său. După dejun dormi bine și conștiința începu să-l mustre. Il durea felul cum se purtase cu soția, cu fiul său și cu Amfissa Ivanovna; îi era neplăcut să se gândească măcar la lucrurile cari se petrecuseră la dejun, însă orgoliul său era mai tare, și el nu avu curajul să fie sincer. Continuă să stea bosumflat și să înjure.

Când se deșteptă a doua zi dimineață, era într'o dispoziție fenomenală, și spălându-se, fluera. Se duse apoi în sufragerie să-și ia cafeaua, îl găsi acolo pe fiul său, care la apropierea tatălui său se ridică repede de pe scaun și-l privi cu teamă în ochi.

— De, de, domnule, zise Șillin bine dispus, așezându-se la masă. Ce mai e nou, stimabile. Bine sănătos? Poftim încoace, ștrengarule, și sărută-l pe tatăl tău!

Fedia se ridică, palid, cu fața gravă, atinse cu buzele tremurânde obrazul tatălui, se întoarse apoi la locul său, și grav, ca și până acum, se așeză pe scaunul său, fără a putea scoate o vorbă.

SFARȘIT



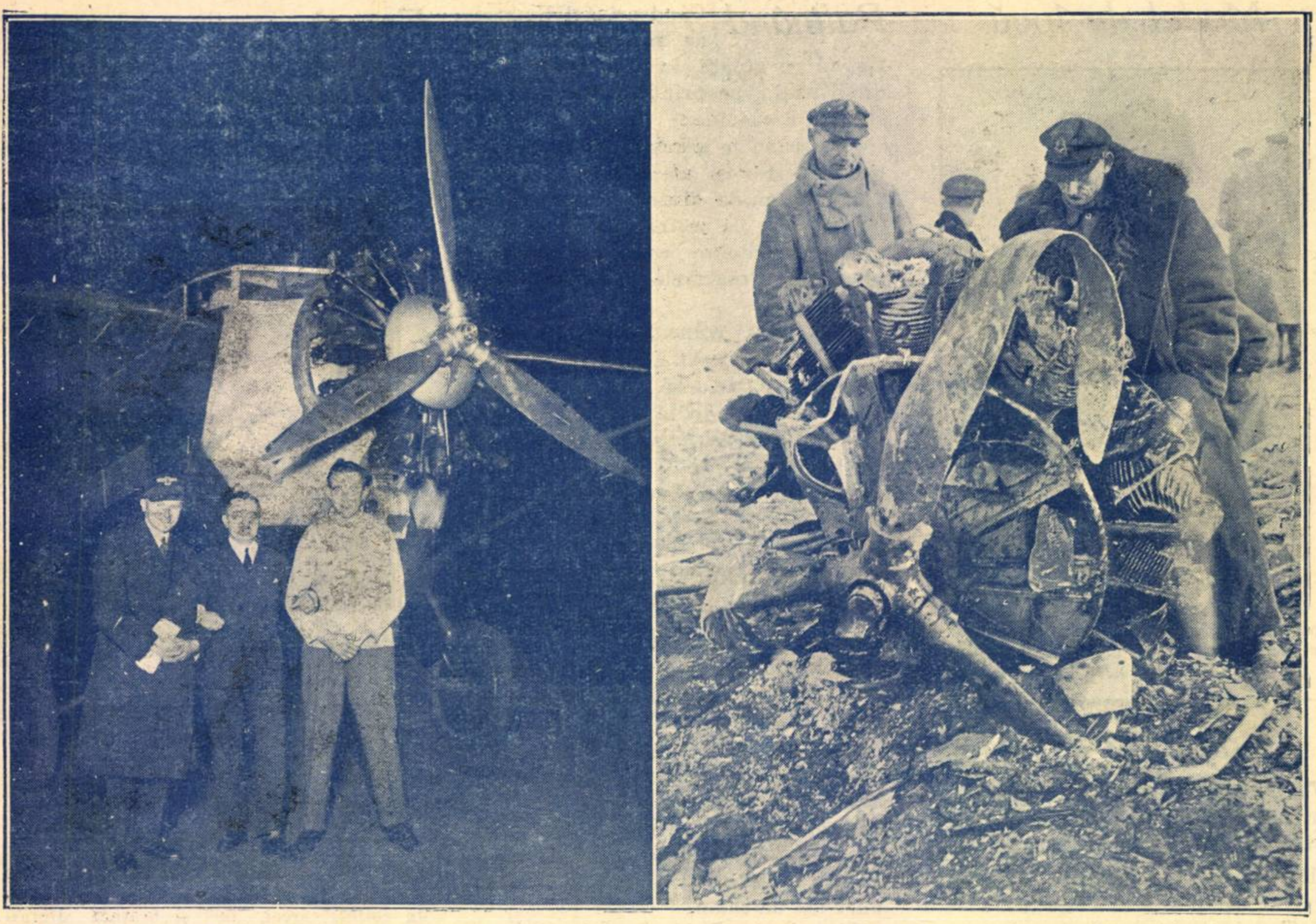
(Photo «The New York Times». Ltd.. Berlin).

Sus: O locomotivă-Diesel cu aer comprimat; motorul produce aer comprimat, care pătrunde în cilindri în locul aburului; locomotiva dă 1200 cai putere, dar e foarte costisitoare. — Jos: Cel mai nou vagon-salon pe căile ferate din Canada; scaunele se pot învârti în orice direcție.

En haut: une locomotive Diesel à air comprimé, de 1200 C. V., mais très coûteuse. — En bas: Un voiture-salon des chemins de fer de Canada.

Oben: Eine Druckluft-Lokomotive, die 1200 P. S. leistet, aber sehr teuer ist. — Unten: Ein Salonwagen der Kanadischen Eisenbahn.

Catastrofa avionului „Teneriffa“



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Avionul german «Teneriffa», cuprins de ceață, a încercat să aterizeze la Fehrbellin, dar s'a răsturnat. Conducătorul sborului, Joachim von Schröder, și căpitanul aviator Erich Albrecht au fost uciși. A putut scăpa cu viață numai mecanicul depe bord, d. Eichentopf. Fotografiile noastre arată: la *stânga* (dela stânga spre dreapta) pe aviatorii Erich Albrecht, Joachim von Schröder și Eichentopf înainte de a porni în fatalul sbor; la *dreapta*, motorul distrus de pe «Teneriffa».

La catastrophe de l'avion allemand «Teneriffa»: à gauche(de gauche à droite) les aviateurs Erich Albrecht et Joachim von Schröder (morts) et le mécanicien Eichentopf (sauvé), avant leur start fatal; à droite, le moteur détruit de l'avion.

Die Katastrophe des deutschen «Teneriffa»-Flugzeuges: Links (von links nach rechts) die verunglückten Flieger Erich Albrecht und Joachim von Schröder und der gerettete Monteur Eichentopf, vor dem Start; rechts, der zerstörte Motor des «Teneriffa».

Chirurgie pentru elefanți

La Colombo, un elefant dresat pentru vânătoare fiind rănit la umăr, a fost obiectul unui examen radiografic înainte de a fi pus pe masa de operație. Așa se procedează și cu oamenii cari își sfărâmă un membru.

Iată dar că și elefanții sunt tratați în mod chirurgical și razele X nu fac nicio dificultate pentru a pătrunde în interiorul domnilor elefanți,

SUCCES NEINTRECUT

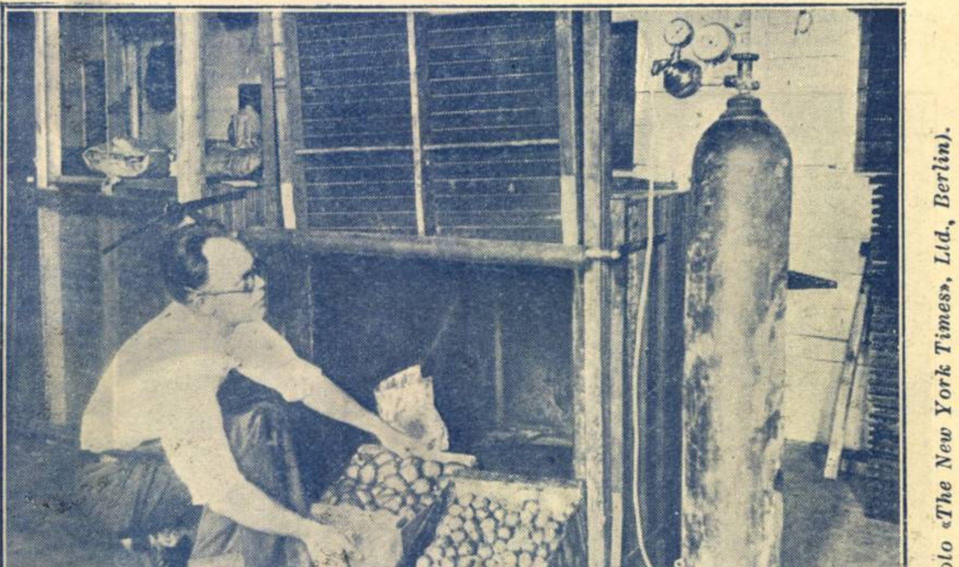
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găsește la toate librăriile și la **EDITURA «EMINESCU», București I, Str. Parlamentului, 2**

Contra Lei 100 prin mandat poștal se trimite franco oriunde

Gazul etilenic coace fructele



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

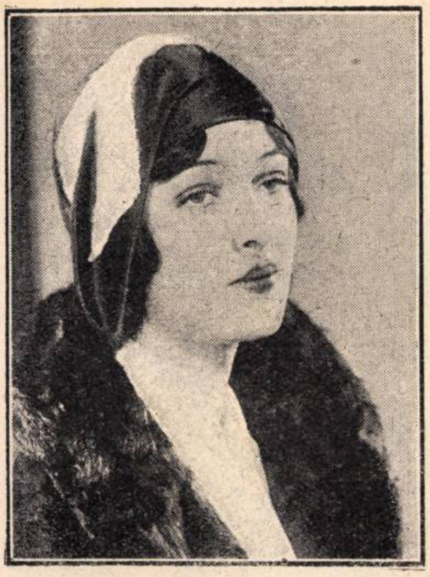
Chimistul emerican D. G. Sorber a descoperit sistemul de a coace fructele crude mult mai repede decât natura: el se servește de un vas cu gaz etilenic, așezat în cămara cu fructe.

Le chimiste américan D. G. Sorber a trouvé le système de mûrir les fruits bien plus vite que la nature: il se sert d'un vase à gaz éthylenique installé dans la chambre à fruits.

Der americanische Chemiker D. G. Sorber hat ein System ersonnen, das unreife Früchte in weitaus kürzerer zeit zur Reife bringt als die Natur: er bedient sich eines Behälters mit Ethylengas.

PAGINA FEMEII

Model de tocă



(Photo-exclusivitate Keystone).

Modelul acesta din Paris e o tocă de satin negru, cu aplicaţii artistice de ermină rusească.

Balul fructelor

Un Parizian învită pe prietenii săi la un bal destul de original, pe care trebui să-l amâne din cauza unui doliu.

Era vorba să transforme salonul, în sunetul jazzului, într'o adevărată livadă. Toţi invitaţii, bărbaţi şi femei, urmau să se costumeze în fructe.

După balul florilor, balul fructelor. Vom vedea poate şi balul peştilor, — cu toate că ar da loc la numeroase simboluri.

Patinând

Când prinţul Umberto de Savoia a zărit patinând pe ghiaţă, în acel frumos colţ din Elveţia, pe prinţesa Marie-José a Belgiei, a suspinat:

— Şi când te gândeşti că eu practic toate sporturile, afară de patinaj.

A doua zi, de dimineaţă, prinţul luă prima lecţie de patinaj. In toate dimineţile următoare continuă elegantul exerciţiu. Progresele lui fură uimitoare.

Cum, din coincidenţă, profesorul prinţului Umberto a fost şi acel al prinţesei Marie-José, aceasta era ţinută la curent în toate zilelele.

— Cred că va fi cel mai bun dintre soţi! socoti prinţesa.

Şi s'a săvârşit apoi oficial logodna celor doui tineri.

O uşă care dovedeşte

O uşă trebue să fie închisă sau deschisă..., zice un proverb franţuzesc.

Ea mai poate să nu fie nici una nici alta. A demonstrat-o un tribunal englez.

O uşă poate fi ridicată din ţâţâni şi să figureze ca o simplă scândură cu titlul de convingere.

In cursul unui proces de divorţ pledat la Londra. a fost vorba de ceeace s'a putut vedea prin gaura broaştei unei uşi de salon.

Şi judecătorul zise: «Aduceţi uşa!»

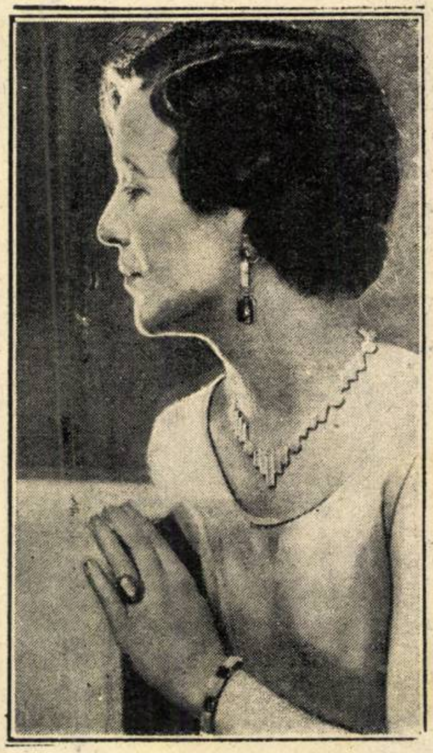
Uşa fu adusă. Doi juraţi, un bărbat şi o femee coborâră dela locurile lor spre a se convinge de câmpul de vizibilitate pe care îl oferă gaura broaştei.

A fost un moment vesel.

Femei-preoţi

Femeile se pot preoţi în Novergia, unde s'a făcut acum o lege, prin care se dă voe la aceasta.

Noui bijuterii



(Photo-exclusivitate Keystone).

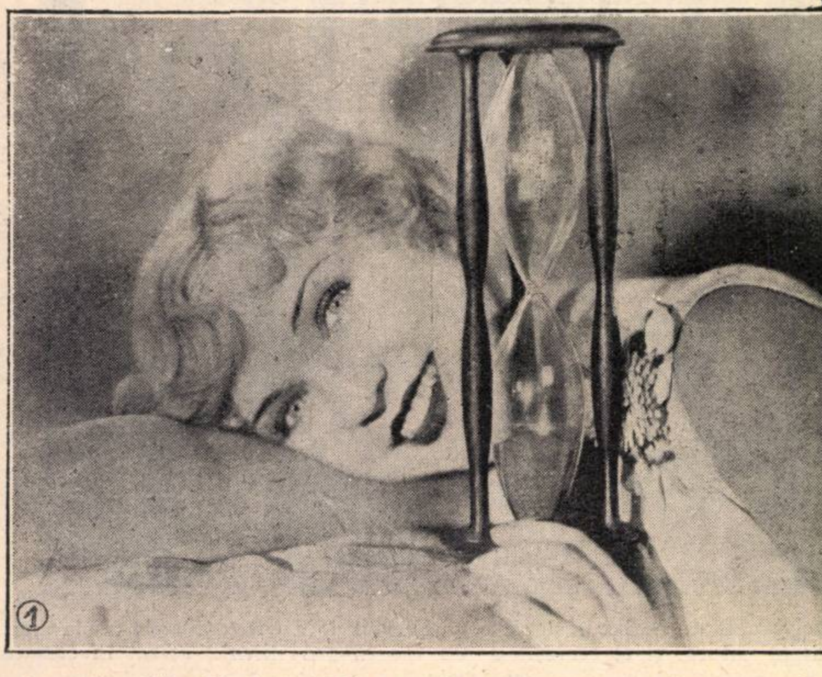
Nouile giuvaericale se fac actualmente într'un stil foarte decorativ. Mai sus vedem un colier, cercei, inel şi brăţară dintr'o piatră verde în chip foarte original.

Bijoux nouveaux: un collier, des boucles d'oreille, un anneau et un bracelet fabriqués d'une pierre verte.

Neuer Schmuck: Aus einem grünen Stein fabrizierte Halsschmur, Ohrringe, Ring und Armband.

Surâs frumos, ochi frumoşi...

Stânga: Miss Marjorie White, actriţă de cinema, e reputată ca având cei mai frumoşi ochi din lumea filmelor, ceeace n'o face să uite nimicnicia tuturor celor pământeşti. — ***Dreapta:*** Actriţa de cinema Xenia Desni, care a fost concediată de casa de filme la care lucra, pentrucă prea făcea uz de ochii ei frumoşi, cu cari clipeşte neobosită în toate filmele ei...



(Photo-exclusivitate Keystone).

A gauche: Miss Marjorie White, actrice de cinéma, réputée pour avoir les plus beaux yeux. — A droite: l'actrice de cinéma Xenia Desni, licenciée par la maison de films où elle travaillait parce qu'elle cligne trop des yeux dans tous ses films.

Links: Miss Marjorie White, Filmschauspielerin, wegen ihrer schönsten Augen berühmt. — Rechts: Die Filmschauspielerin Xenia Desni, die von dem Filmhause, in dem sie arbeitete, aus dem Grunde entlassen wurde, weil sie in allen ihren Films mit den Augen zwinkert.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

FOARTE SIMPLU

— Merge bine pendula d-tale? Poţi să te bizui pe ea?

— Când o cunoşti, da.

—Cum aşa?

— De pildă: când arată două, sună trei, şi atunci ştiu că e exact patru.

UMOR GAZETĂRESC

Redactorii unui ziar de senzaţie au organizat între ei, din glumă, un concurs pentru cel mai atractiv titlu pe pagina întâia.

Premiul îl obţinu redactorul care propuse titlul următor:

«Franz Ferdinand trăeşte... Răsboiul mondial nu a avut niciun rost!»

IMPRESIE

Judecătorul: D-le martor, ce impresie v'a făcut cearta soţilor X?

Martorul: Că toată viaţa mea nu mă voi însura!

OM SUSCEPTIBIL

Doi funcţionari comerciali şed la cafenea.

Primul: Dacă patronul meu nu retractează ce a spus, plec la sfârşitul lunei.

Al doilea: Ce ţi-a spus?

Primul: Că mă dă afară!

CÂND DOI SE CEARTĂ..

— Am câştigat în fine procesul pentru moşia părintească.

— Felicitările mele! Şi te-ai şi mutat de sigur pe moşie?

— Da, am luat'o cu arendă dela advocatul meu.

CURAJ

— Eri noapte, povesteşte Paulina, mă deştept brusc. In odaia de alături tapaj... paşi... sgomot la broaşte. Deschid lumina şi văd sub pat două picioare...

— Spărgătorul? întreabă toţi.

— Nu. Era soţul meu, care auzise gălăgia înaintea mea.

CU DOUĂ INŢELESURI

Medicul: Nu e nimic grav, doamnă, nu vă trebue decât odihnă absolută.

Pacienta: Dar bine, d-le doctor, vă rog uitaţi-vă şi la limba mea.

Medicul: Da, doamnă, are şi ea nevoe de odihnă.

E GRĂBIT

Jerome K. Jerome primeşte vizita unui agent care vrea să-i vândă un bilet de loterie.

— Ce se poate câştiga? întreabă Je-

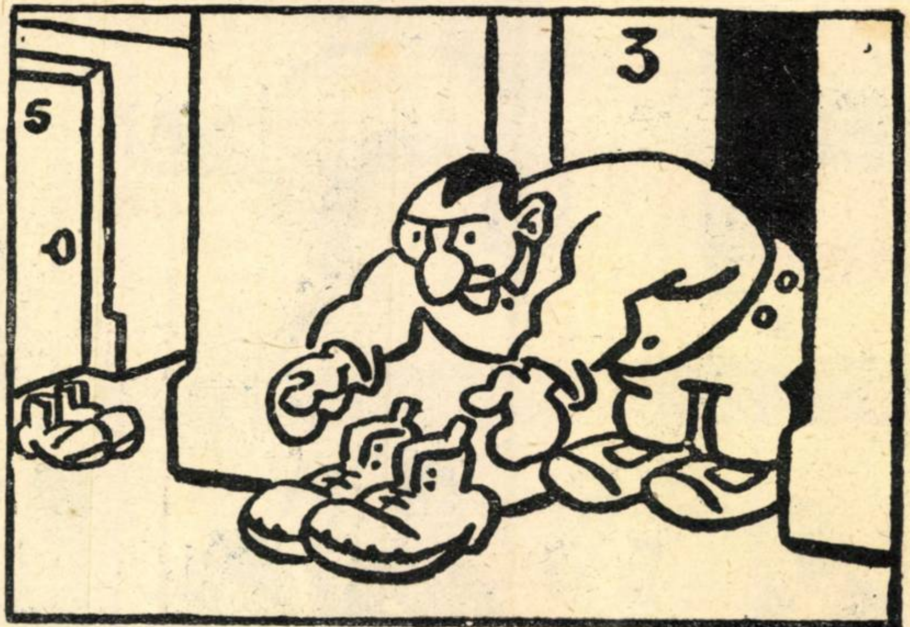
câştiga cinci mii lire ster-

te câştiga?

agerea, răs-

pot

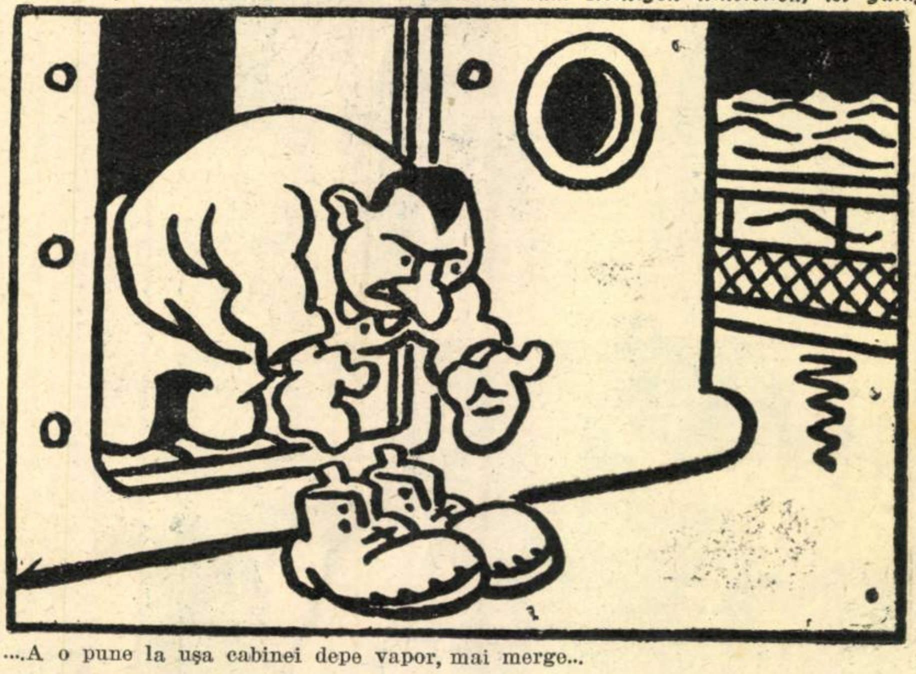
Sfat pentru călători



A pune încălţămintea la uşa camerei din hotel pentru a fi curăţată, e bine...

Mettre ses chaussures à la porte de la chambre d'hôtel pour qu'on les nettoie, c'est bien...

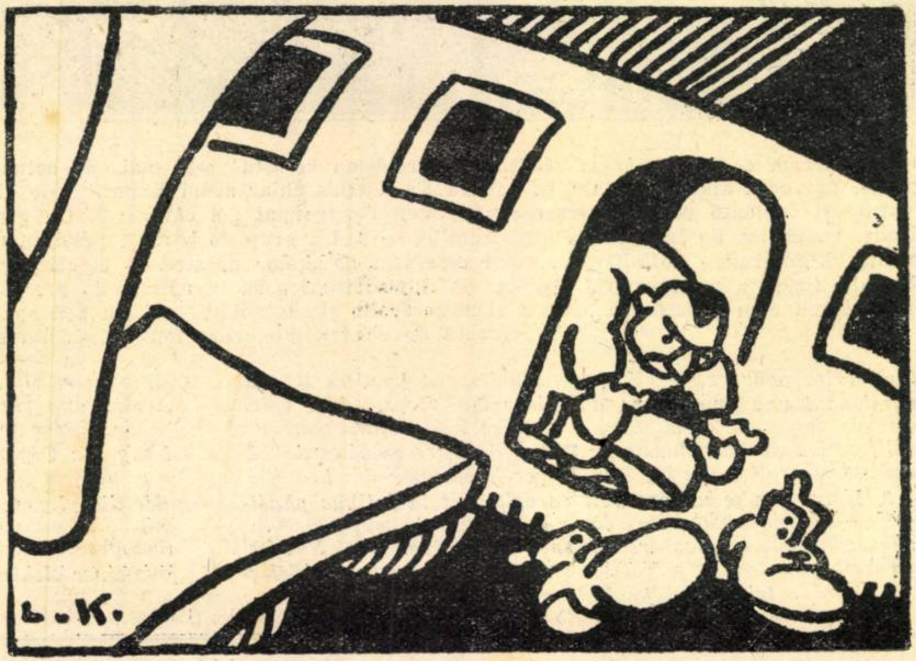
Die Stiefel vor der Tür des Hotelizmmers zum Reinigen hinstellen, ist gut...



...A o pune la uşa cabinei depe vapor, mai merge...

...Les mettre à la porte de la cabine du paquebot, ça va encore...

...Sie vor der Türe der Schiffskabine hinstellen, mag noch hingehen...



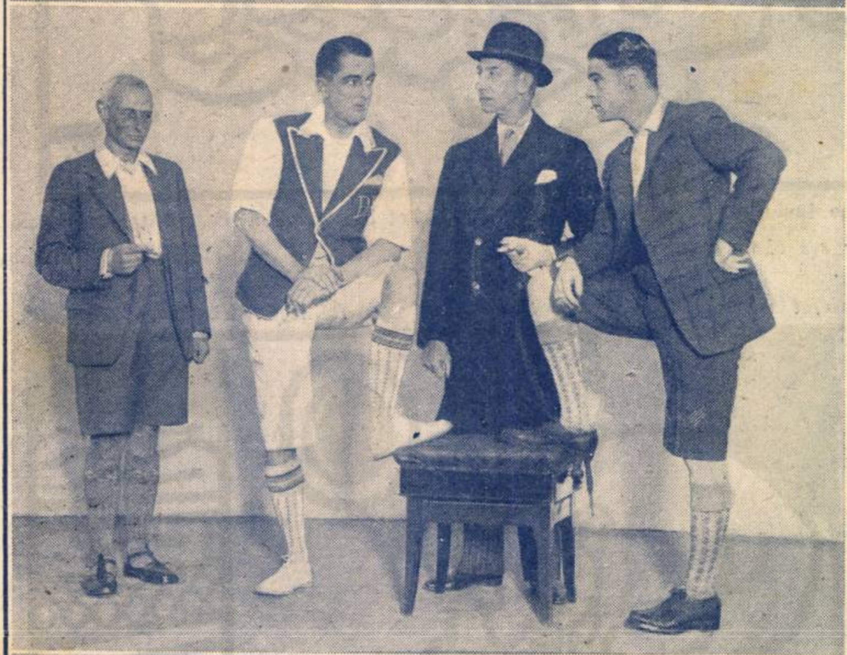
...Dar a o pune la uşa carlingei avionului, e absurd!...

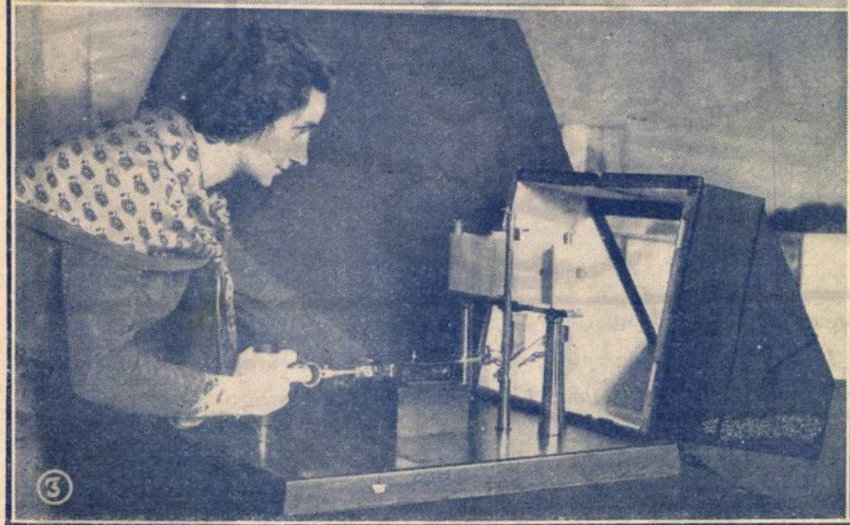
...Mais les mettre à la porte de la carlingue de l'avion, c'est absurde!...

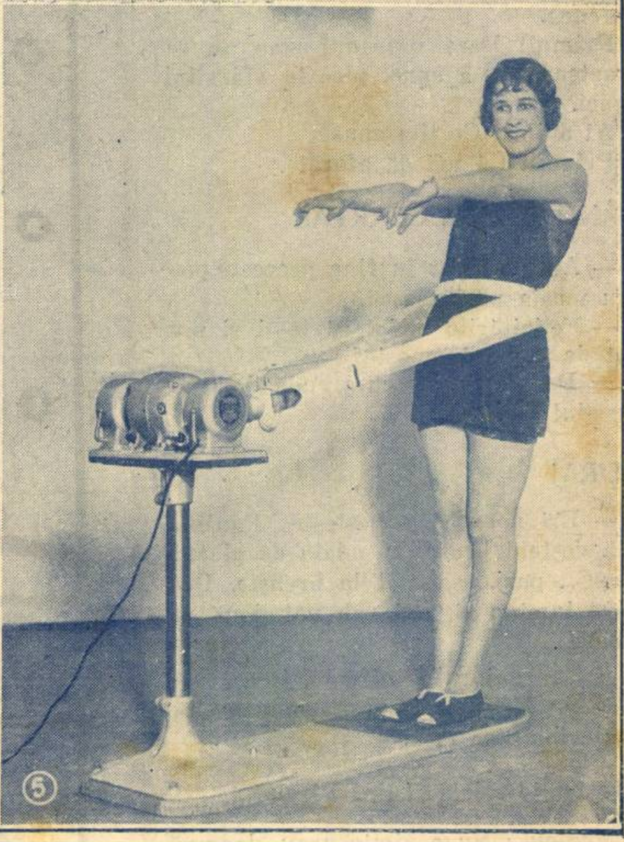
Sie aber vor der Tür der Flugzeugkabine hinstellen, ist absurd!...

Ce să facem ca să rămânem sănătoși?

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII







(Photo-exclusivitate Keystone)

«Ce să facem ca să rămânem sănătoși?»... Problema aceasta este mai de actualitate ca oricând astăzi când schimbarea vremei provoacă atâtea boli. Or, la Londra s'a deschis chiar acum Expoziția de higienă a corpului, care prezintă tot felul de aparate și mijloace pentru păstrarea sănătății. Am grupat aci câteva: 1. Un grup de dansatoare înfățișează atitudini de dans ritmic, ca mijloc de întărire a organismului. — 2. Un grup de bărbați prezintă ultimele modele de îmbrăcăminte bărbătească, menite să reformeze definitiv costumul masculin al zilelor noastre. — 3. «Ergograful», minunatul aparat care înregistrează oboseala fizică a unui individ și-i dă astfel posibilitatea să ia măsuri de precauțiune. — 4. Fete din școala de cultură fizică, demonstrând cum procedează spre a rămâne svelte și sănătoase. — 5. Un nou aparat pentru slăbire, compus dintr'o bandă încărcată de electricitate, care topește grăsimile inutile.

«Quoi faire pour rester en bonne santé?»... A Londres il y a maintenant une exposition d'hygiène du corps, dont voici quelques appareils et moyens: 1. Danses rythmiques pour la fortification de l'organisme. — 2. Les derniers modèles de vêtements masculins destiné à reformer le costume des hommes. — 3. L'ergographe un oppareil enregistrant la fatigue physique. — 4. Jeunes filles de l'école de culture physique démonstrant comment on peut rester svelte et saine. — 5. Nouvel appareil pour maigrir, composé d'une bande chargée d'électricité qui fonde la graisse inutile.

«Wie kann man gesund bleiben?»... In London tagt jetzt eine Ausstellung für körperliche Pflege; hier einige dort zu sehende Apparate und Mittel: 1. Rhythmische Tänze zur Stärkung des Organismus.—2. Die neuesten Männerkleidermodelle zur Reform der männlichen Kleidung. — 3. Der Ergograph, der die physische Müdigkeit registriert. — 4. Junge Mädche aus der Schule für physische Kultur beweisen wie man schlan und gesund bleiben kann. — 5. Neuer Abmagerungs-Apparat aus einer elektrisierten Binde bestehend, die das unnötige Fe zum Schmelzen bringt.

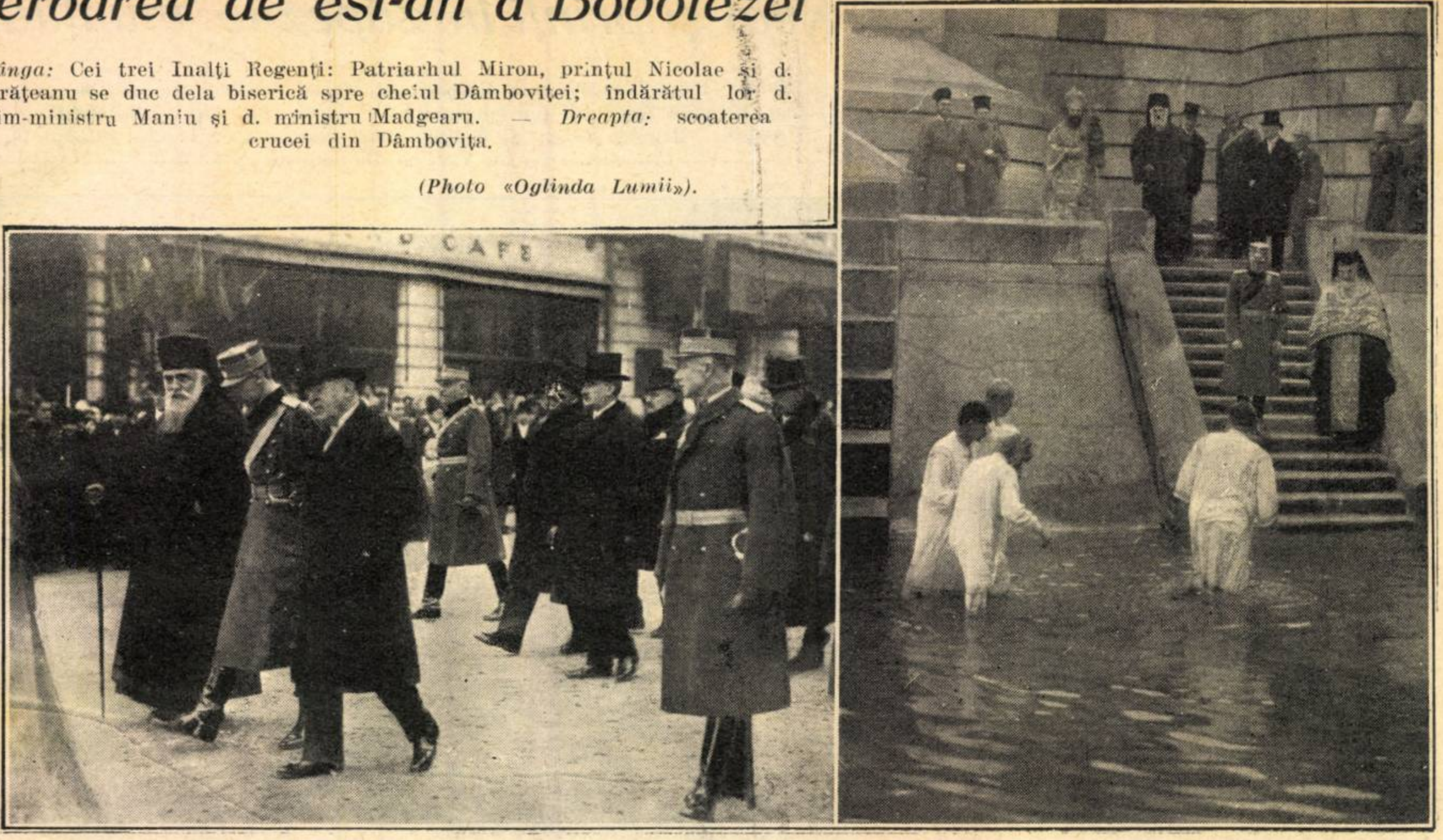
Birourile: București, Str. Parlamentului 2. (Tel. 325/35; 346/00). Abonamentul—350 Lei anual.—Un număr vechi 9 Lei

Tiparul și Editura Institutului de Arte Grafice «EMINESCU» S. A. Strada Parlamentului No. 2 — București I.

Serbarea de est-an a Bobotezei

Stânga: Cei trei Inalţi Regenţi: Patriarhul Miron, prinţul Nicolae şi d. Sărăţeanu se duc dela biserică spre cheiul Dâmboviţei; îndărătul lor d. prim-ministru Maniu şi d. ministru Madgearu. — *Dreapta:* scoaterea crucei din Dâmboviţa.

(Photo «Oglinda Lumii»).



L'Epiphainie à Bucarest. — A gauche, les trois régents de Patriarche, le prince Nicolae et M. Saratzeanu) se rendent de l'église à la Dimbovitza; derrière eux: le président du conseil M. Maniu, et le ministre Madgearu. — A droite, on ramasse la croix jetée à l'eau.

Das Dreikönigsfest in Bukarest. — Links, die drei Regenten (der Patriarch, Prinz Nicolae und Herr Saratzeanu) begeben sich von der Kirche zum Dimbovitzafluss: in zweiter Reihe. Ministerpräsident Maniu und Minister Madgearu. — Rechts das in den Fluss geworfene Kreuz wird heraufgeholt.

Comedii mortuare

Un fost deputat englez, d. Tillet, decedat la Buxton, a pus să i-se facă un ceremonial deosebit pentru înmormântarea sa. Cosciugul său a fost aşezat pe un tramvai vechiu, tras de cai cenuşii şi plimbat pe străzile din Norwich.

După aceia cosciugul a fost predat serviciilor de pompe şi pus într'un dric automobil, care îl duse la cimitir, unde corpul fu ars.

Tot atât de curioase au fost funeraliile unui biet om din Praga. Familia, prietenii, serviciul mortuar s'au adunat în faţa locuinţei mortului, când văzură că acesta lipsea. Un funcţionar dela pompe funebre uitase să ceară să se ridice corpul defunctului dela spitalul unde decedase.

In grup, cortegiul se duse la cimitir, unde mortul trebuia să fi ajuns de acum...

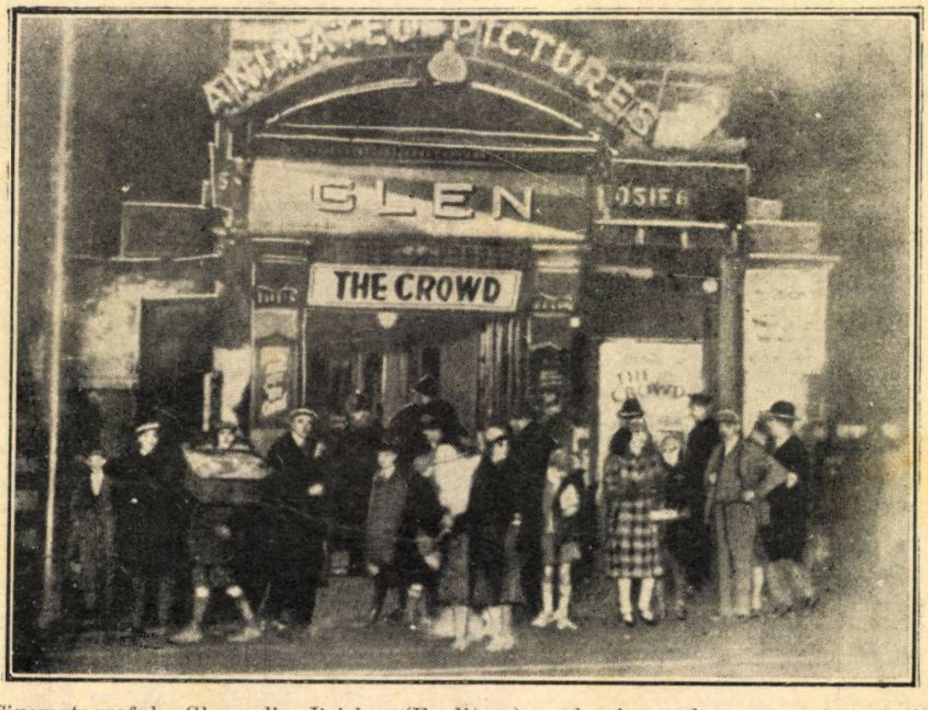
Coeficienţi... de nervi

Profesorul Cason, dela Universitatea din Rochester, cunoscut în Statele Unite prin excentricităţile sale de imaginaţie, a declarat Congresului american de fiziologie că, cu ajutorul coeficienţilor înşiraţi între 1 şi 30, se poate reprezinta prin cifra 21·000 ansamblul cauzelor care provoacă la om o deprimare nervoasă — iritaţie. ciudă sau desgust —, dar că printr'o higienă morală potrivită se poate reduce acest indiciu la 5007, ceiace vrea să zică cum că se pot scădea cu trei sferturi micile contraziceri care contribue în mare parte la ruinarea sănătăţii.

Iată câteva coeficiente arătate de doctul American, cu senzaţii vătămătoare:

Cearta 18; vederea unui beţiv, 22; vederea unei beţive, 28; audiţie de exerciţii de piano, 11; convorbiri în timpul unei reprezentaţii teatrale, 18; vederea unui pat murdar, 28; a unei muşte în supă, 25 şi restul urmează.

Catastrofa de cinema din Paisley



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Cinematograful «Glen» din Paisley (Englitera), unde s'a produs cunoscuta catastrofă, în care au pierit 70 copii şi au fost răniţi alţi 37.

Le cinéma «Glen« de Paisley (Angleterre) où a eu lieu la bien connue catastrophe (70 enfants morts, 37 grièvement blessés).

Das «Glen»-Kino in Paisley (England), wo die bekannte Katastrophe stattfand (70 tote Kinder, 37 schwer verwundete).

SUCCES NEINTRECUT

Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2**

Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

IAŞI

Regi şi prinţi în zăpezile munţilor

Stânga: Prinţul moştenitor Umberto al Italiei *(mijloc)* cu sora sa prinţesa Yolanda *(în faţă)* fac sporturile de iarnă în Alpii italieneşti. — *Dreapta:* Regele Albert al Belgiei (fără veston şi cu bereta pe cap) îşi face siesta pe un vârf al Dolomiţilor (Italia).

(Photo-exclusivitate Keystone).

A gauche, le prince héritier Umberto d'Italie (au milieu) et sa soeur Yolanda (devant tous) faisant des sports d'hiver dans les Alpes italiennes. — A droite, le roi Albert de Belgiques (sans veston et à béret) faisant sa sieste sur une falaise des Dolomites (Italie).

Links, Kronprinz Umberto von Italien (Mitte) und seine Schwester Yolanda (vorstehend) beim Wintersport in den italienischen Alpen. — Rechts, König Albert von Belgien (ohne Rock und mit Barett) während einer Siesta auf einem Berggipfel in den Dolomiten (Italien).

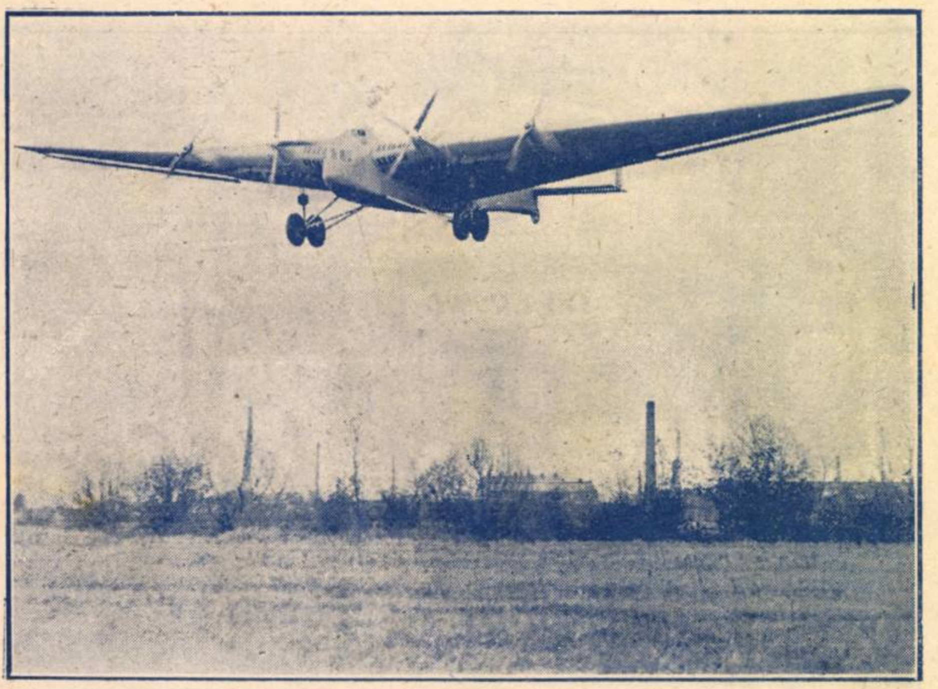
Zgârie-nori

Cele mai mici parcele de teren dintr'un oraş american costă atât de scump încât se trag din ele cât mai multe foloase, ridicându-se clădirile cât mai aproape de cer. Dar şi construcţia solidă e foarte scumpă. Se construeşte deci zgârie-nouri cari, se crede, nu vor dura decât 20—30 ani. Şi se dărâmă clădiri cu 40 etaje pentru a fi reconstruite cu 60 etaje.

Şi se găseşte că edificiile cari servesc de distracţie publicului sunt pretenţioase când vor pentru ele singure un spaţiu preţios.

Ele au drept la două dimensiuni complete: lărgime şi lungime. Dar nu au decât puţină înălţime. Astfel noua Operă din Chicago e o noutate arhitecturală: e făcută ca un zgârie-nouri. Partea de jos a clădirei e Opera; dar deasupra, câteva etaje adăpostesc apartamente sau biurouri şi servesc vieţii de toate zilele.

Aeroplan pentru transportat greutăţi



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Aeroplanul uriaş G38 (Junkers) care poate transporta poveri de 3 tone pe distanţă de 4000 kilometri cu o viteză de 200 kilometri pe oră.

Le grand aéroplane G38 (Junkers) pouvant transporter des fardeaux de 3 tonnes sur 4000 kilomètres à la vitesse de 200 kilomètres à l'heure.

Das riesige Flugzeug G38 (Junkers), das mit 200 Kilometer Geschwindigkeit 3 Tonnen zählende Lasten über 4000 Kilometer befördern kann.

O pasăre maimuţăreşte un avion

Un mare şoim negru a furnizat zilele trecute o atracţie neaşteptată spectatorilor Derbyului aerian care avu loc la Windsor (Ontario).

Pasărea, care sbura deasupra râului Detroit, atrasă desigur de sborul avioanelor, pe care de departe le luase drept vânat, se apropiă de aeroplanul pe care îl pilota asul G. B. Duckworth. In momentul când acesta din urmă făcu bucla, pasărea de pradă făcu la fel.

Câteva secunde mai târziu, aviatorul reuşi o lunecare pe aripă. Vulturul făcu la fel.

Timp de mai multe minute, pasărea, împinsă de un curios instinct de imitare, continuă să imite isprăvile aviatorului, spre marea bucurie a mulţimei.

Socotind, în sfârşit, că «numărul» său a durat destul, şoimul porni bătând din aripi, urmat de aclamaţiile entuziaste ale asistenţei.

Sinucidere neisbutită

Treacă-meargă să-ţi ratezi viaţa, dar să-ţi ratezi moartea...

Aceasta s'a întâmplat unei tinere femei din Creusot, Franţa. Ea voi să se spânzure. Din dragoste? Din altă cauză? Nu se ştie.

Fapt e că sinucigaşa din Creusot spânzurându-se de tavanul camerei sale, se văzu deodată pe jos cu tavanul prăbuşit peste capul ei. Greutatea ei făcuse grinzile să cedeze.

Tânăra femee a fost grav rănită.

Probabil că această lovitură a vindecat-o de ideile de sinucidere.

Doctor la 62 ani

Un Alsacian de 62 ani, d. Eduard Justin Mueller, originar din Mulhouse-Darmach se prepară să-și susțină în fața facultății de științe din Toulouse o teză pentru obținerea gradului de doctor în chimie.

Dacă faptul nu e unic, e totuși rar și merită laude d. Mueller că îndrăsnește să înfrunte la vârsta lui dificultățile unui asemenea examen. Fost elev de liceu, apoi la școala superioară de chimie din Mulhouse, viitorul doctor e autorul multor lucrări nu numai în domeniul materiilor colorante și al aplicațiunilor lor, dar și în acela de ordin mai general: chimie analitacă, farmacologie și technicologie.

Fără permis

Când Le Brix se întoarse din primul raid pe care l'a efectuat cu Coste, el nu avea permis de conducere. Examenul lui a fost obiectul câtorva curiozități.

Și iată că Bellonte, celălalt tovarăș al lui Coste, Bellonte recordmanul mondial de distanța cea mai lungă în linie dreaptă, după ce a dirijat fără ezitare *Punctul de întrebare* dela Paris la Tzisikar, a trebuit acum, ca orice «pământean», să dea examen pentru obținerea permisului de conducere la Paris.

Bellonte se supuse docil și obținu cu strălucire foaia trandafirie.

Un băețel... episcop

(Photo-exclusivitate Keystone)

Conform unei vechi datini, s'a ales deunăzi în sătulețul Berden din Anglia un episcop în persoana unui băețel din corul bisericii locale. El a fost ales de ceilalți băeți din cor, și îmbrăcat cu toate odăjdiile noului său rang.

On vient d'élire dans le petit village anglais Berden, d'après une vieille coutume, un évêque en la personne d'un petit garçon du choeur de l'église. Les électeurs étaient les autres garçons du choeur.

Im kleinen englischen Dorfe Berden wurde, einen alten Brauch zufolge, ein Bischof in der Person eines kleinen Chorknaben erwählt; Wähler waren die andern Chorknaben.

Cântăreți mari și mici

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Sus: Sergenți de stradă din Londra cari au cântat în cor cu prilejul unei serbări de binefacere. — *Jos:* Pensionarii unui Orfelinat dau un concert cu prilejul altei serbări de binefacere.

En haut: des constablers de Londres chantant en choeur à l'occasion d'une fête de bienfaisance. — En bas: les pensionnaires d'un Orphelinat donnent un concert à l'occasion d'une autre fête de bienfaisance.

Oben: Londoner Schutzleute geben bei einem Wohltätigkeitsfest ein gelungenes Konzert. — Unten: Zöglinge eines Waisenhauses halten bei einem andern Wohltätigkeitsfest Gesangsvorträge.

Papa și Hindenburg

Ca răspuns la scrisoarea pe care i-a adresat-o prezidentul Hindenburg cu ocazia jubileului său sacerdotal și trimiterii frumosului serviciu de porțelan care o însoțea, Papa a trimes prezidentului Reichului o scrisoare prin care își exprima satisfacția și gratitudinea.

Această scrisoare e scrisă în latinește.

Chiar dacă președintele Hindenburg nu citește latina la perfecție, el are destui oameni în jurul său cari să-i traducă scrisoarea pontificală.

Și aceasta dovedește odată mai mult că latina nu e o limbă moartă și că titlurile ei de nobleță întrec pe cele ale limbei esperanto, a cărei introducere în învățământ a fost hotărâtă de consiliul municipal din Lyon.

Câini colorați

Ultima descoperire a modei londoneze e aceia a câinilor colorați.

Natural, ei sunt pictați cu mâna și nuanța lor trebue să se armonizeze cu aceia a rochiei, pălăriei, pantofilor și ciorapilor stăpânei sale.

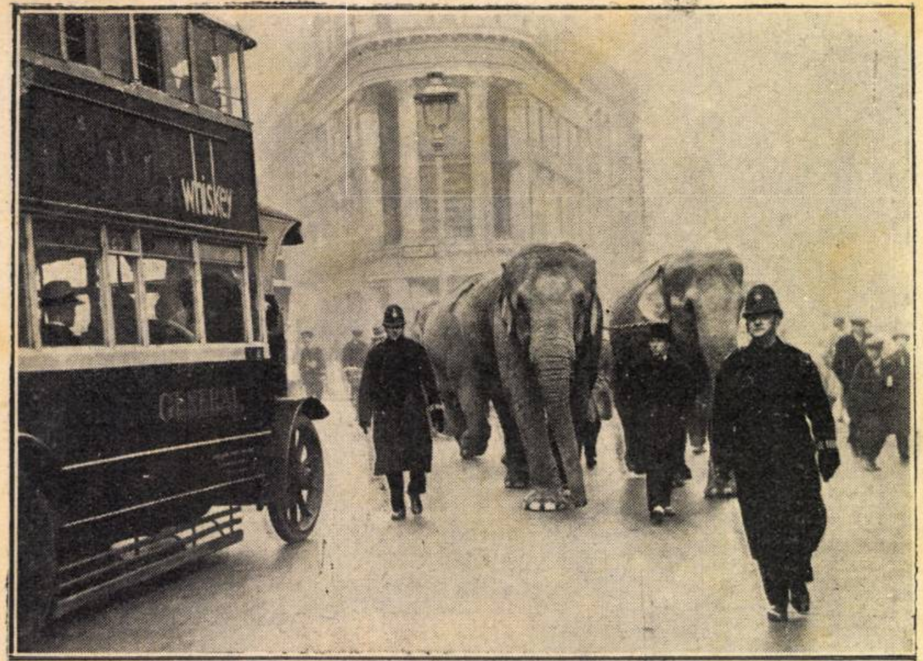
Acei cari au lansat moda aceasta de un rafinament cam exagerat, se apără de atacurile Societății de protecție a animalelor, pretinzând că, dacă natura a uitat supremele rațiuni ale mimetismului, progresul trebue să intervină spre a-l remedia.

Prostia snobimului devine aci vinovată. Să riști să-ți otrăvești câinele pentruca să fii la modă, e ultima creațiune a modei.

Vom vedea oare și la noi moda aceasta ?

Nu, aci iubim prea mult animalele pentru a ajunge până acolo.

Pietoni neobişnuiţi la Londra



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Patru elefanţi sosiţi cu trenul la Londra, au fost duşi dela gară prin Southampton Street, la Circ, escortaţi de mai mulţi sergenţi de stradă. Era o privelişte destul de neobişnuită.

Quatre éléphants arrivés par chemin de fer à Londres ont été transportés de la gare au Cirque par la Southampton Street, escortés par plusieurs constablers.

Vier mit der Eisenbahn in London eingetroffene Elephanten wurden vom Bahnhof zum Zirkus durch die Southampton Street, in Begleitung mehrerer Schutzleute, gebracht.

Muţi cari strigă prea tare

Surdo-mutul e lipsit de grai; asta nu-l împiedecă să strige.

Un judecător de instrucţie din Paris a avut dovada aceasta.

Un surdo-mut răspunzând la numele de Courtecuisse, apăru în faţa magistratului instructor pentru furturi comise în dauna congenerilor săi la Issy-les-Moulineaux.

Asistat de avocatul său, Courtecuisse vru să se explice în felul său. Şi victimele care făcuseră plângere, surdo-mut şi ele voiau să explice de asemenea.

A fost un vacarm grozav, surdo-muţii ţipând cu atât mai tare cu cât nu se înţelegeau. Bietul judecător de instrucţie, secondat de avocatul lui Courtecuisse, strigă la rândul său:

— Tăceţi! Tăceţi odată!

Ne auzind, ceilalţi continuară. Scena devenise comică...

Audienţa tribunalului corecţional, în faţa căruia va compara Courtecuisse promite să fie lipsită de melancolie.

ERNST GLAESER

Contingent

'924

(Jahrgang 1902)

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la
Editura «EMINESCU», Bucureşti I,
Strada Parlamentului 2.
Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Reclamă proprie

Mulţi tineri vienezi, printre cari numeroşi studenţi, sunt foarte nenorociţi.

Şi aceşti tineri nenorociţi şi minunaţi în stoicismul lor luptă în faţa mizeriei cum pot ca să aibă pâinea zilnică.

Mulţi din aceşti someuri au avut o idee originală. Ei străbat Ringul sau străzile Vienei cu o tăbliţă pe care se poate citi:

«Accept să lucrez orice».

Din La Bruyère

Plăcerea cea mai delicată e aceea de a o face pe a altuia.

Aga Khan în luna de miere

(Photo-exclusivitate Keystone).

Aga Khan s'a însurat deunăzi cu o vânzătoare de cofetărie şi-şi petrece luna de miere la Cap d'Antibes, unde «tânăra» pereche se amuză excelent.

Aga Khan et sa jeune femme, une vendeuse de confiserie, au Cap d'Antibes.

Aga Khan und seine junge Frau, bisherige Verkäuferin in einer Konditorei, in Cap d'Antibes.

Acolo le e cald...

(Photo-exclusivitate Keystone).

Angela, Claudine şi Claudette Mawby, gemene engleze, în vârstă de 7 ani, cari şi-au asigurat o anumită faimă în film, se află actualmente la Santa Monica (California), unde le e destul de cald, ca să poată vâsli în pielea goală...

Angela, Claudine et Claudette Mawby, jumelles anglaises, 7 ans, célèbres dans des films, se trouvent maintenant à Santa Monica (Californie), où le temps est assez chaud pour leur permettre de ramer toutes nues....

Die englischen 7-jährigen Drillinge Angela, Claudine und Claudette Mawby, die im Film berühmt wurden, befinden sich jetzt in Santa Monica (Kalifornien), wo das Wetter warm genug ist, um nackt rudern zu können.

Un caz de telepatie

De curând un celebru profesor din Milano simţi deodată o imensă grijă despre soarta fiicei sale, o femee tânără care se afla în insulele Hebride.

Tuturor cunoscuţilor şi prietenilor el mărturisi că nu poate defini ceeace simte, dar că are presimţirea că se întâmplase fiicei sale o nenorocire.

Două zile mai târziu primi o telegramă anunţâdu-i moartea fiicei sale.

Acest caz de telepatie e foarte comentat în toate cercurile milaneze.

Intâmplare neobişnuită

Serile trecute, un medic parizian care spune fără ruşine că e mai bogat în bilete de bancă decât în clientelă, povestea următoarele:

El îngrijeşte numai pe prietenii săi. Unul din ei având nevoe de serviciile sale, îi telefonă într'o noapte, pe când dormea.

— «Viu», răspunse el

Atunci observă că uitase adresa acestui prieten. El o ceru unui prieten comun. Acesta, care şi el se culcase, nu se supără că e deranjat de telefon, înţelegând urgenţa lămuririi.

— «Aşteaptă un moment, am aci carnetul de adrese, să caut».

Trecu timp. Medicul care ţinea aparatul la ureche, auzi deodată o puternică detunătură. Ce se întâmplase? In emoţie el agăţă receptorul. Gândindu-se că prietenul său a fost victima unei agresiuni sau că se sinucisese, se îmbrăcă în grabă şi alergă la el. Nu fusese nici sinucidere, nici agresiune. Căutând carnetul de adrese, prietenul dăduse jos revolverul, pe care îl ţine totdeauna pe noptieră.

Duminica-Magazin
(Gazeta de Duminică)
cu data de 19 ianuarie 1930
publică:

Salta pro nobis!
Nuvelă de *John Galsworthy*

Falimentul căsătoriei?
Convorbire cu *Marcel Prévost*

Cum se face un film

Femeea pe stradă
Anchetă senzaţională

Insula cu 30 de sicrie
Aventurile extraordinare ale lui ARSÈNE LUPIN
de *Maurice Leblanc*

Falsificatorii de bancnote la lucru

Tragedia ofiţerilor Ţarului

Microbul
Nuvelă de acţiune
de *H. Collinson Owen*

Din tainele somnului

32 pagini bogat ilustrate în culori Lei **7**

Nu se mai poate minţi!

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Americanul Leonhart Keeler a inventat un aparat care poate constata dacă un om interogat minte sau nu. Când persoana pusă în contact cu aparatul spune minciuni, corpul său se irită oarecum şi pielea sa tremură. Tremurătura aceasta se reproduce pe aparat.

L'Américain L. Keeler vient d'inventer un appareil pouvant constater si une personne interrogée ne dit pas la vérité. Quand c'est le cas, la personne mise en contact avec l'appareil tremble un peu et son tremblement se reproduit sur l'appareil.

Der Amerikaner L. Keeler hat einen Apparat erfunden, der feststellen kann ob die zu vernehmende Person lügt. In diesem Falle, zittert ein wenig die mit dem Apparat in Verbindung gebrachte Person und dieses Zittern wird vom Apparat festgehalten.

Un câine încălţat

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

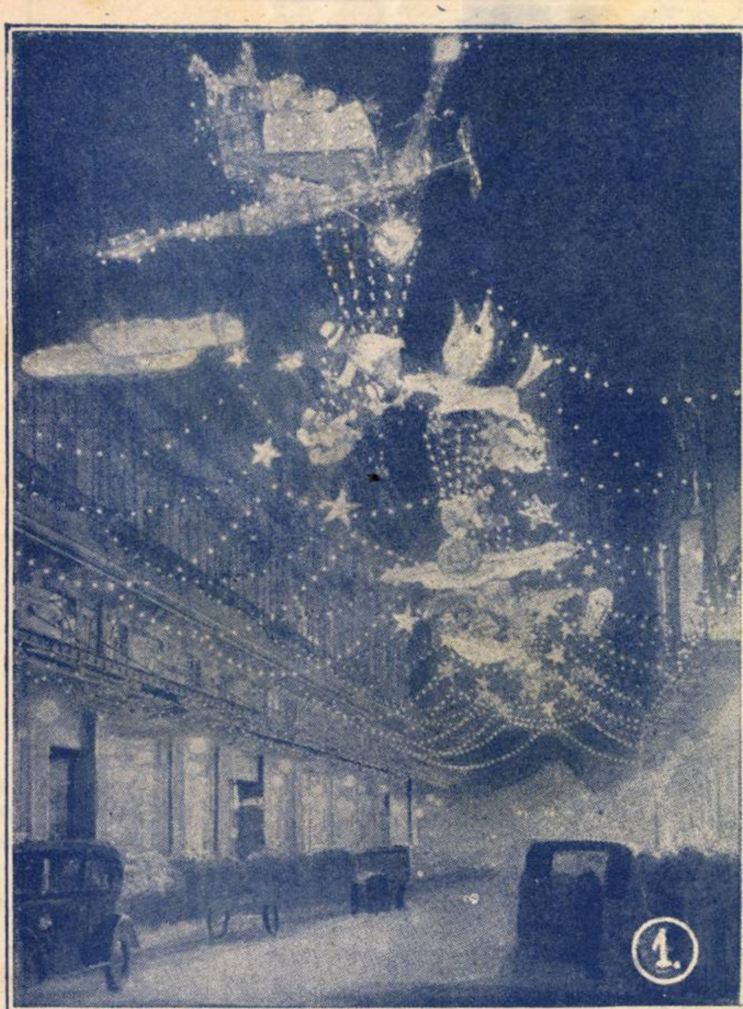
D. Don Smith a făcut cu câinele său Bill o călătorie pe jos dela New York City până la Los Angeles. Pentru ca Bill să nu-şi rănească picioarele în drum, stăpânul său l-a încălţat cu nişte ghete special comandate.

M. Don Smith a fait avec son chien Bill une marche à pieds de New York City jusqu'à Los Angelès. Pour que Bill ne blesse pas ses pieds en route, son maître lui a mis des chaussures.

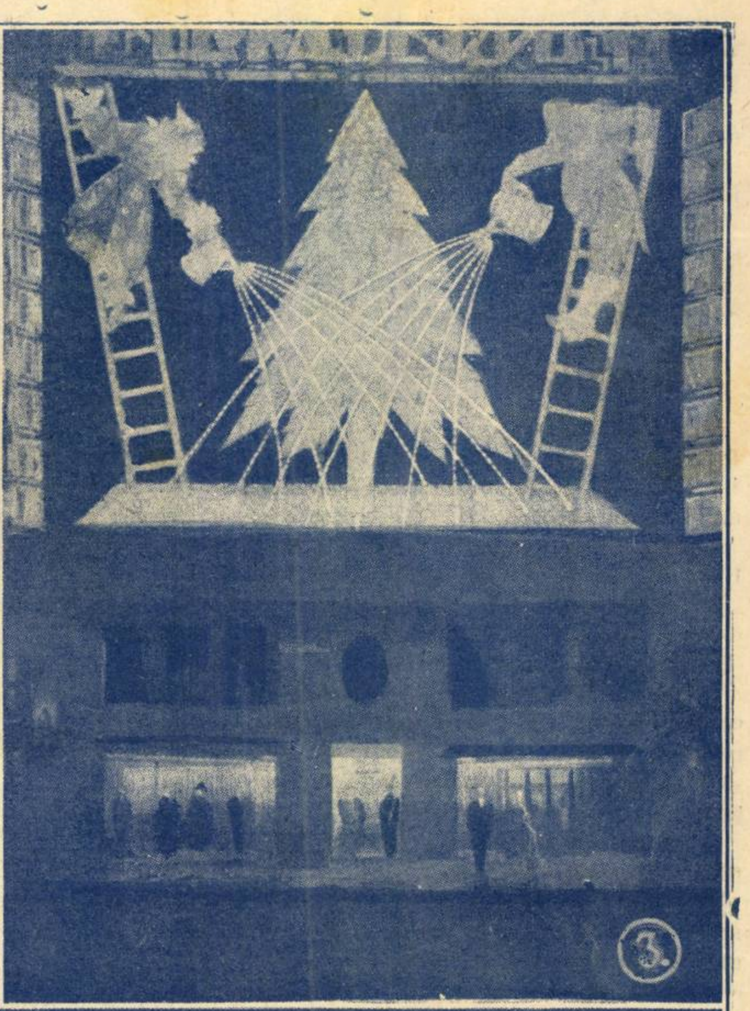
Don Smith ist mit seinem Hunde Bill von New York City bis Los Angeles zu Fuss gewandert. Damit die Füsse des Bill unterwegs nicht wund werden, hat ihm sein Herr Schuhe anfertigen lassen.

UNIVERSITĂŢII
-IAŞI-

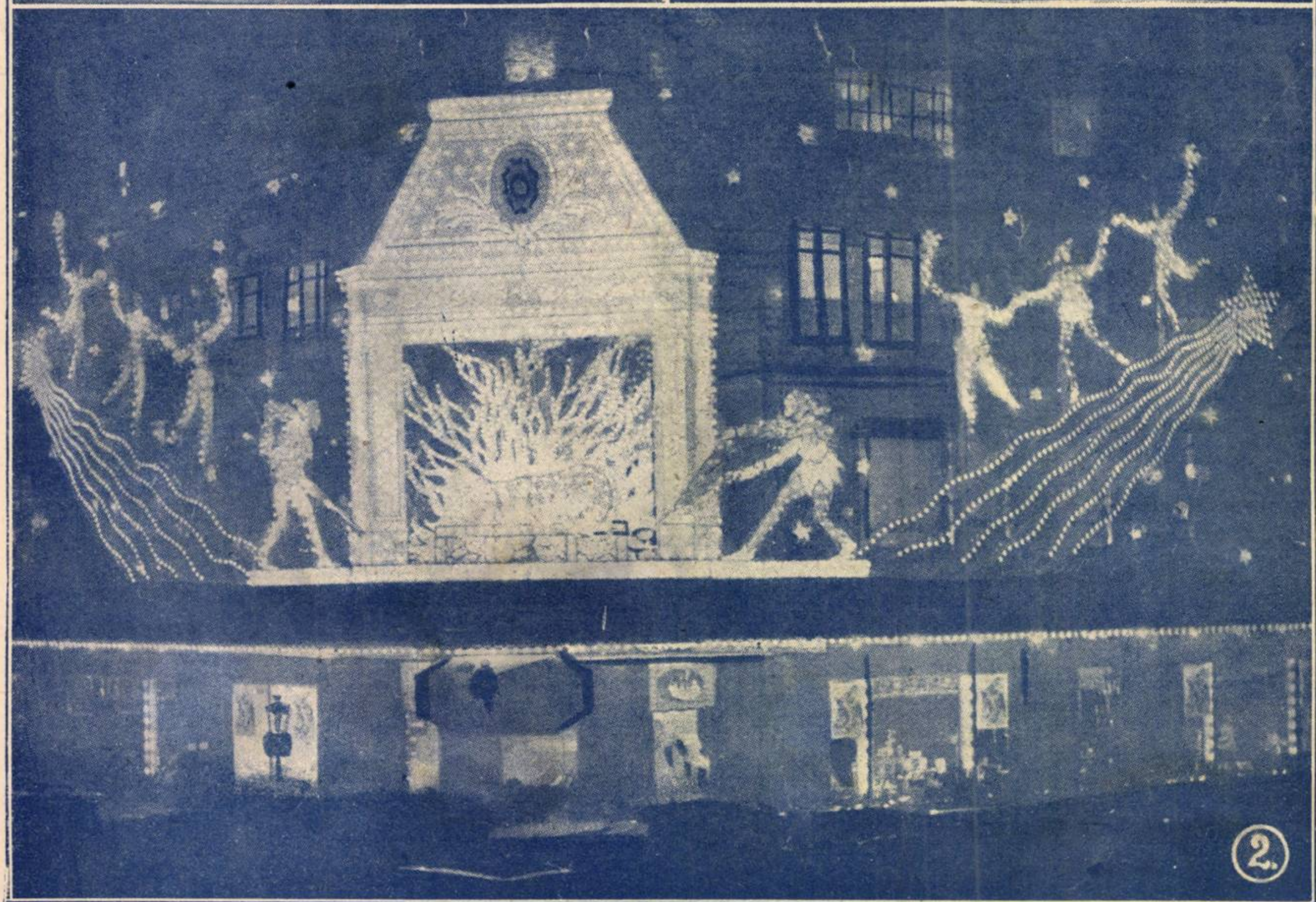
Iluminaţii grandioase pe străzile Parisului



1.



3.



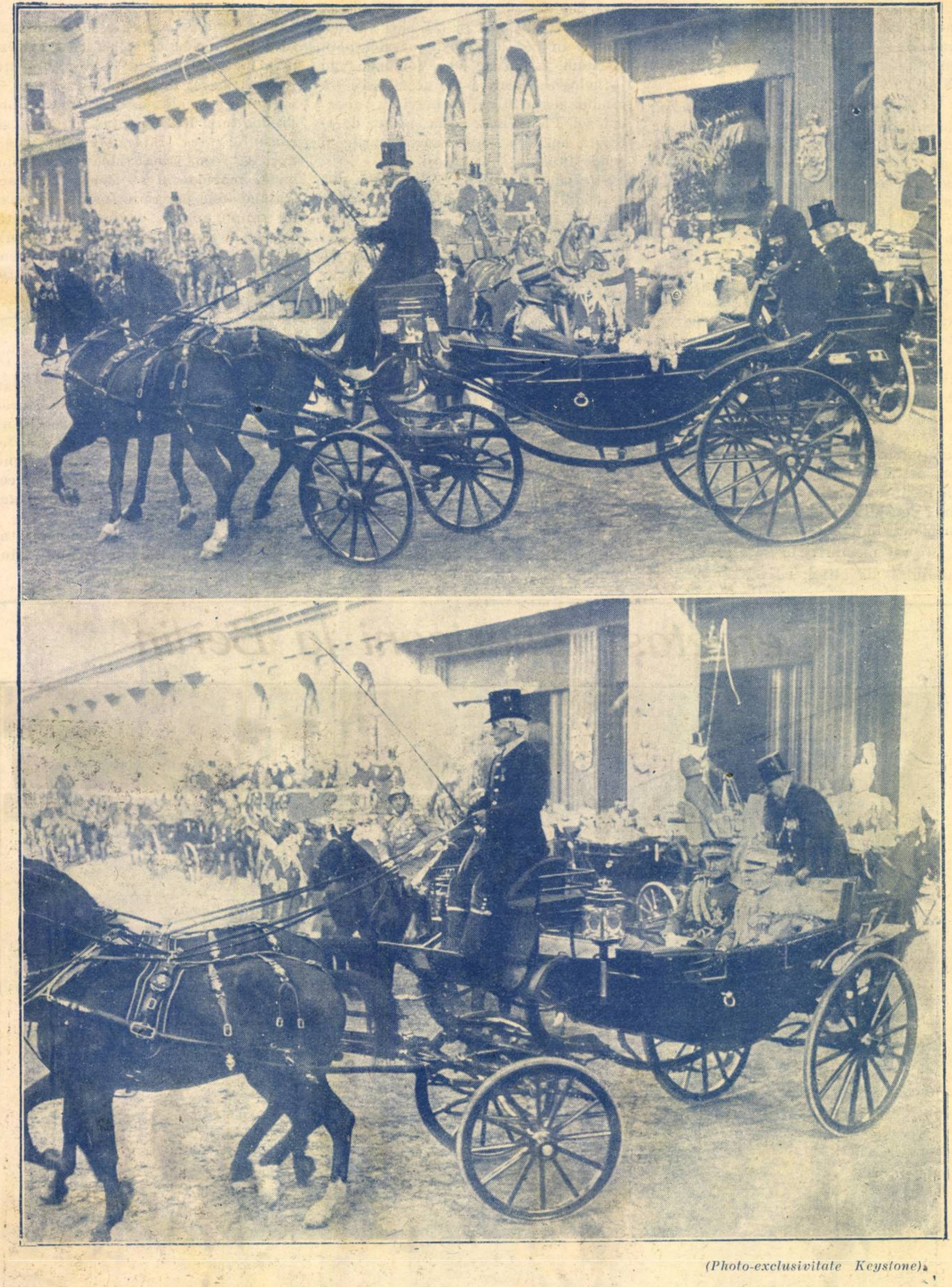
2.

Marile magazine din Paris îşi iluminează grandios faţadele în luna Decembrie, în vederea serbărilor. Vedem aci: 1. Girandole şi jucării luminoase în rue de la Monnaie. — 2. In colţul dintre rue de Sèvres şi rue Velpeau: pe când unii drăcuşori coboară pe razele unei comete, alţii aţâţă focul. — 3. La răspântia dintre Chaussée-d'Antin şi rue Lafayette: un arlechin şi un polişinel stropesc un brad.

Les divertissements lumineux de la rue parisienne en décembre, en vue des fêtes. Voici: 1. Girandoles et jouets lumineux rue de la Monnaie. — 2. A l'angle de la rue de Sèvres et la rue Velpeau: tandis que des lutins descendent sur les rayons d'une comète, des autres activent le feu. — 3. Au carrefour de la Chaussée-d'Antin et de la rue Lafayette: un arlequin et un polichinelle arrosent un sapin.

Die Pariser Warenhäuser beleuchten im Dezember, in Erwartung der Feiertage, ihre Fassaden. Wir sehen oben: 1. Leuchtende Girandolen und Spielwaren in der Rue de la Monnaie. — 2. An der Ecke von Rue de Sèvres und Rue Velpeau: Während einige Teufelchen auf den Strahlen eines Komets herabsteigen, fachen andere das Feuer an. — 4. An der Kreuzung zwischen Chaussée-d'Antin und Rue Lafayette: Ein Harlekin und ein Polichinelle bespritzen einen Tannenbaum.

Căsătoria princiară dela Roma



(Photo-exclusivitate Keystone).

La 7 Ianuarie a avut loc la Roma căsătoria prinţului moştenitor al Italiei, Umberto cu prinţesa Marie-José a Belgiei. Dintre primele fotografii primite, dăm aci, *sus:* Prinţul Umberto şi prinţesa Marie-José plecând din gara Roma după sosirea familiei regale a Belgiei.—*Jos:* Regele Belgiei, regele Italiei şi cele două regine, a Italiei şi Belgiei, în trăsură cari îi duc dela gară la palat.

Le 7 janvier a eu lieu à Rome le mariage du prince héritier d'Italie Umberto avec la princesse Marie-José de Belgique. Nous voyons en haut le prince Umberto et la princesse Marie-José partant de la gare de Rome après l'arrivée de la famille royale de Belgique; en bas, le roi de Belgique et le roi d'Italie et les deux reines d'Italie et de Belgique dans leurs voitures quiles conduit de la gare au palais.

Am 7. Januar fand in Rom die festliche Trauung des belgischen Thronfolgers Umberto mit der Prinzessin Marie-José von Belgiei statt. Wir sehen oben das Brautpaar bei der Abfahrt vom Nordbahnhof nach Ankunft der belgischen königlichen Familie; unten, die Könige von Belgien und Italien und die Koniginnen von Italiei und Belgien in den Wagen die sie vom Bahnhof ins königliche Schloss führt.

-IAŞI-

Groaza de cancer

Asociația americană pentru prevenirea cancerului a ținut o întrunire, care face obiectul a numeroase comentarii în cercurile medicale din New-York.

A fost vorba de cancerofobia, adică de marea panică răspândită în public cu privire la cancer, maladie considerată de profani ca fiind încurabilă. Se pare că opinia în genere acreditată azi, în Statele Unite, e că orice îngrijire e inutilă și că bolnavii n'au decât să se abandoneze tristei lor soarte.

Unul din medicii cari au luat parte la întrunire, a spus că trebue să se reacționeze riguros contra acestei tendințe deplorabile. Trebue spus masselor că cancerul nu numai că nu e contagios, dar că e și vindecabil când e tratat cu metoadele cele mai moderne în primul stadiu al evoluției sale. Publicul, a declarat un alt orator, trebue să se familiarizeze cu simptomele cancerului, astfel ca orice individ să ajungă să recunoască imperioasa necesitate a unei consultații medicale de cum apar primele simptome suspecte.

Diverși membrii ai asociației au subliniat, de altfel, că mulți medici cari deplâng cancero-fobia uită adesea că au fost ei înșiși primii cari au răspândit în public groaza acestei boli. Asistăm azi la acelaşi fenomen de psihologie colectivă ca acela care s'a produs acum 50 ani în privința tuberculozei. Pe vremea aceia, teama de această boală atrase rigori inutile și crude față de tuberculoși.

Și când mai târziu medicii și-au dat seama că un tuberculos inteligent, care ia precauțiuni higienice indispensabile, nu e un pericol social, ei au avut mult de lucru ca să convingă mulțimile. Se poate chiar spune că în multe țări această nouă noțiune nu e încă nici acum suficient răspândită.

Se cuvine ca oamenii de știință să încerce, în mod activ, să vulgarizeze prin toate mijloacele — cărți, broșuri, reviste, ziare, învățământ primar — noțiunile actuale asupra cancerului. Trebue mai ales obicinuit publicul să consulte fără întârziere pe medic apți să recunoască valoarea simptomelor morbide și să deducă de aci tratamentele potrivite înainte ca aceste simptome să devină alarmante, ceiace, la multe boli, cancerul de pildă, se produce când e prea târziu pentru ca intervenția medicală să fie eficace.

Cetatea viitorului

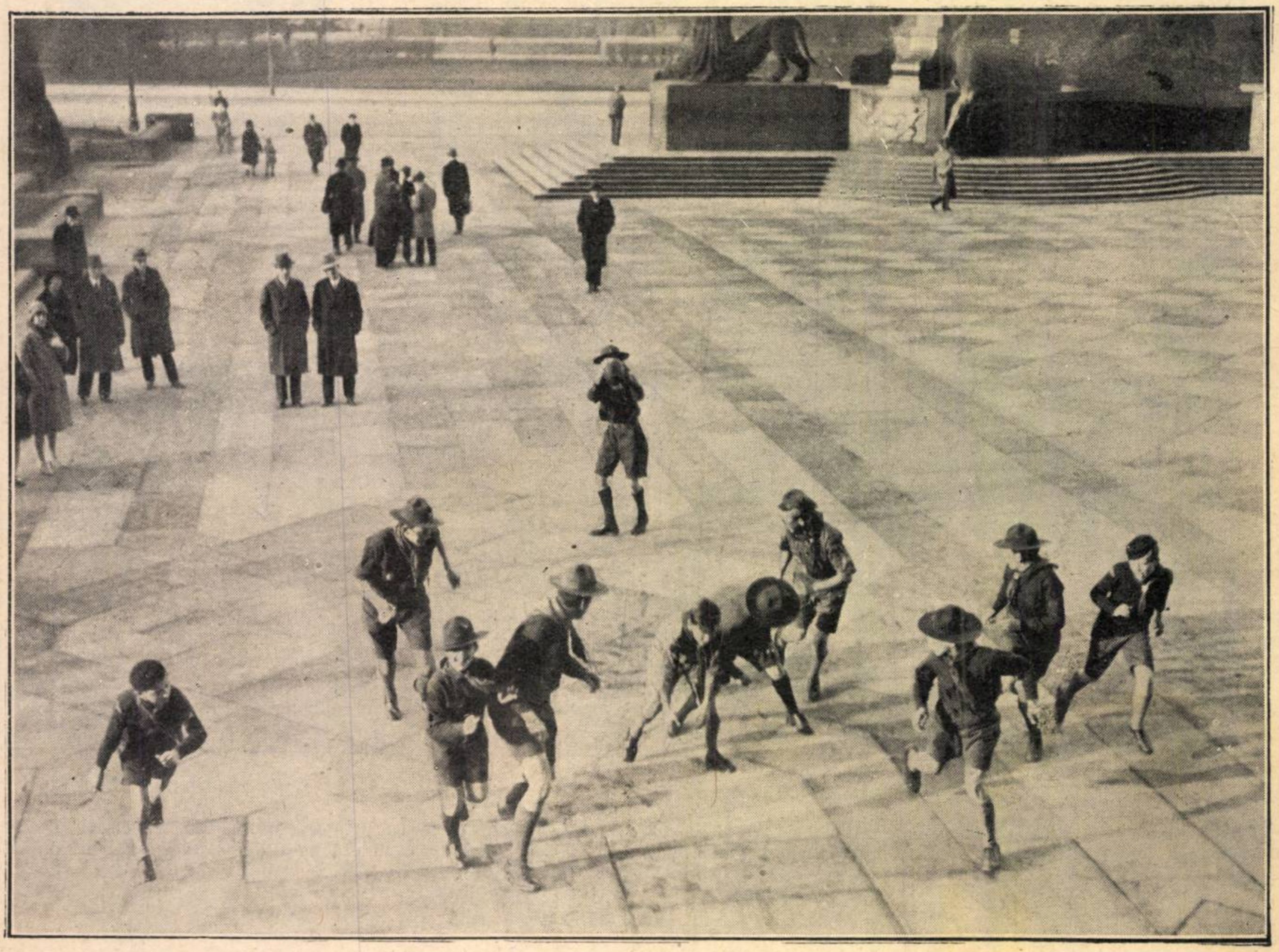
E bazată bine înțeles,pe principiile colectivismului. Este deci treaba guvernului din Moscova să-i încurajeze crearea. Actualmente e vorba de o stațiune hidroelectrică, unde lucrătorii lucrează în număr mare. A trebuit deci să se îngrijească să aibă locuințe.

Peste 200.000 suflete, așa va fi peste câțiva ani populația locului numit «Grand Zaporogic». Această cetate muncitorească nu s'a construit la voia întâmplării, ci s'a întocmit un plan sever în conformitate cu socializarea serviciilor economice și agricole. Fiecare cartier va avea grădinile lui, terenuri de sport, grădini pentru copii.

Bucătăriile și sufrageriile vor fi comune, cași spălătoriile mecanice, garajele, sălile de întruniri.

Nu va fi desigur «ca la mama acasă», ci viața ideală în comun; totul pentru toți.

Cercetași americani la Berlin



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Un grup de cercetași americani, fii ai unor cetățeni americani domiciliați la Berlin, joacă rugby pe Piața Republicei din Berlin, în fața monumentului lui Bismarck.

Un groupe d'éclaireurs américains, fils de citoyens américains vivant à Berlin, font une partie de rugby sur la Place de la République de Berlin, devant le monument de Bismarck.

Eine Gruppe amerikanischer Pfadfinder, Söhne von in Berlin lebenden amerikanischen Staatsbürgern, tragen am Berliner Platze der Republik, vor dem Bismarckdenkmal, einen Rugbykampf aus.

Redacţia unei gazete de copii

(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

La Douglaston, în Statul New York, doi copii: Marcia Bacon *(stânga)*, de 12 ani, şi fratele ei Charlie *(dreapta)*, de 10 ani, au întemeiat gazeta săptămânală «Douglaston Weekly», care are deocamdată un tiraj de... 250 exemplare. Iată sala de redacţie a gazetei cu cei doi redactori.

A Douglaston (Etat de New York), deux enfants: Marcia Bacon (à gauche), 12 ans, et son frère Charlie (à droite), 10 ans, ont fondé le journal hebdomadaire «Douglaston Weekly» dont le tirage est maitenant de... 250 exemplaires. Voici la salle de rédaction et les deux rédacteurs.

In Douglaston, im Staate New York, haben zwei Kinder: Marcia Bacon (links), 12 Jahre alt, und ihr Bruder Charlie (rechts), 10 Jahre alt, die Wochenzeitung «Douglaston Weekly» gegründet, die in einer Auflage von 250 Stück erscheint. Hier der Redaktionssaal mit den zwei Redakteuren.

Gânduri

Cuvântul cel mai greu de pronunţat şi de plasat cuviincios este «eu».

Alfred de Vigny

⁂

In lumea asta trebue să fii prea bun, ca să fii deajuns de bun.

Marivaux

Toreador la 11 ani

Rafaelito Mejos, de 11 ani, dintr'o veche familie de toreadori, a debutat de curând în arena din Lima şi a ucis doi tauri.

Rafaelito Mejos, 11 ans, vient de débuter dans l'arène de Lima comme toréador en tuant deux taureaux.

Rafaelito Mejos, 11-jährig, trat jüngst in der Arena von Lima zum erstenmal auf und tötete zwei Stiere.

Pui cu patru picioare

La Ménerbes, aproape de Orange (Franţa), o fermieră a avut o surpriză pe care s'a grăbit s'o anunţe autorităţilor locale.

Ea zări într'o dimineaţă, în curtea ei, un pui cu patru picioare.

Acest supliment de picioare nu pare să fi supărat pasărea.

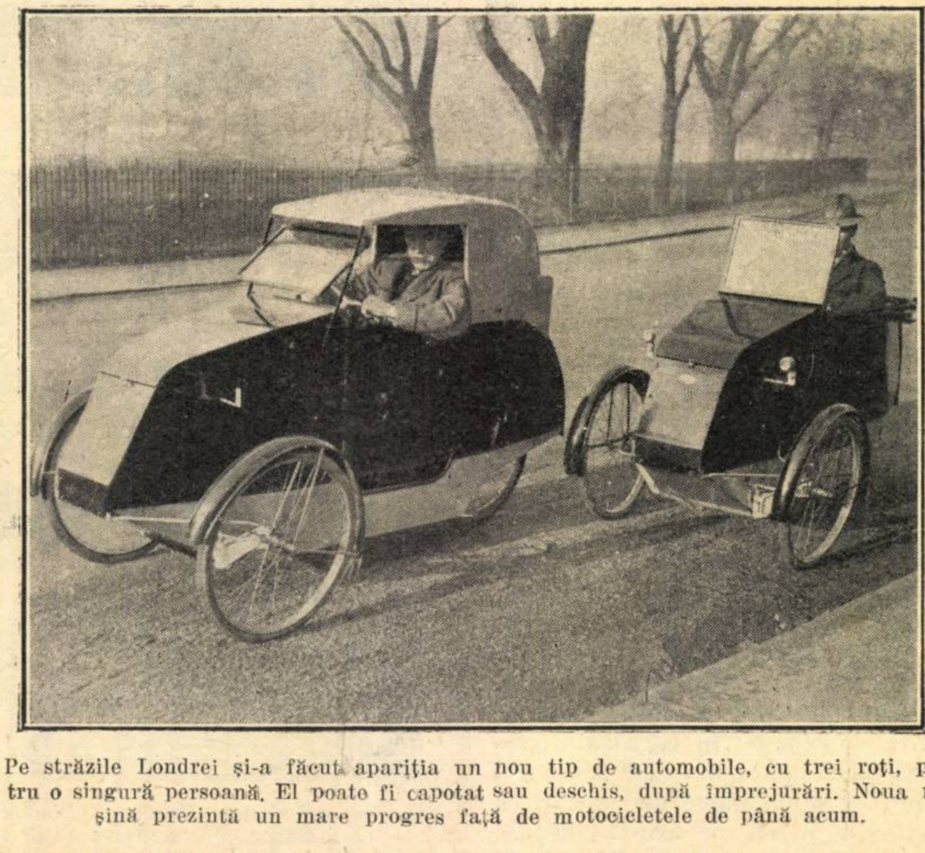
In Gasconia, vara trecută, a fost un pui cu patru labe. Un ştrengar din ţinut a zis că: «i s'a întărit avântul de aterisare !»

Marfă bună

— Are stofe bune croitorul tău?

— Da... Costumul acesta de pildă a ţinut până i-am plătit ultima rată.

Automobile... de unul singur



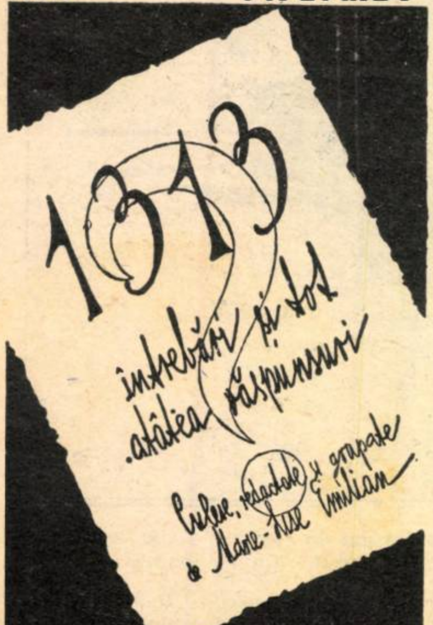
(Photo-exclusivitate Keystone).

Pe străzile Londrei şi-a făcut apariţia un nou tip de automobile, cu trei roţi, pentru o singură persoană. El poate fi capotat sau deschis, după împrejurări. Noua maşină prezintă un mare progres faţă de motocicletele de până acum.

Nouveau type d'auto à trois roues, pour une seule personne, à Londres. Elle peut être capotée ou ouverte. C'est un grand progrès par rapport aux motocyclettes.

Neues dreirädriges Automodell für eine einzige Person, in London. Es kann überdacht werden oder offen bleiben und stellt einen grossen Fortschritt gegenüber dem Motorrad dar.

NOU A-APĂRUT:



EMINESCU S.A. BUC. 1 PARLAMENTULUI 2

P I L I N

Nuvelă de V. Blasco-Ibanez

Ședeam atunci la etajul al douilea și aveam de vecin, sub mine, pe don Andres Garcia, procuror regal, un om cu o înfățișare superbă, pe onoarea mea, cu barbă sură, cel mai frumos din toți cei cari purtau la tribunal roba împodobită cu dantelă, într'un cuvânt: omul care realiza ca exterior tipul ideal al justiției majestoase și impozante.

In toate după-amiezele, când scoboram scara, auzeam din ușă acelaș strigăt:

— Pilin! Dragostea mea! Pungașule! Vino aici, prinț al Asturiilor!..

Era familia care se consacra cu trup și suflet cultului idolului ei. Procurorul — care venea flămând, istovit, atât de mult se ostenise cu elocința, ca să trimită pe niște bieți oameni la ocnă — își îmbrățișa soția, și amândoui râdeau și strigau ca niște nebuni în jurul dădacei care ținea în brațe pe tiranul casei, unicul senior și stăpân, Pilin, un ștrengar, care nu împlinise încă nicium an și care era deajuns să țipe cât de puțin, pentru ca părinții săi să pălească, iar servitoarele să dea fuga în toate direcțiile, înebunite, neștiind cum să se supună în acelaș timp atâtor ordine contrarii.

Ce pereche extraordinară: soția era aproape o frișcă, cam gâsculiță, și care încă nu se desmeticise că e mamă. Işi privea soțul cu cel mai mare respect; era timidă, maleabilă și ca în toate menajurile unde e o mare diferență de vârstă între soți și unde, prin urmare, prietenia înlocuește dragostea, don Andres era tată și soț în acelaș timp, și se ocupa tot atât de mamă cât și de copil.

Numai copilașul o scotea pe tânăra femee din apatia care o caracteriza. Ea îl iubea cu o pasiune nesăturată, ca pe o jucărie de preț, care valora mai mult decât toate acelea care-i făcuseră bucuria cu cinci sau șase ani mai înainte. E drept că jucăria aceasta o făcuse să sufere cam mult. In memoria ei turbure, unde lucrurile se ștergeau cu ușurință, îi mai rămăsese încă, sumbră și întunecoasă, amintirea celor trei zile de casnă, de chinuri teribile, de frică și de surpriză, mai mult decât de durere, când casa fusese cu susul în jos, datorită răcnetelor ei, în vreme ce soțul, asudând, gâfâind, cu ochelarii strâmbați, prepara doctorii și înjura servitoarele, spunându-le că sunt neîndemânatece.

Dar toate acestea trecuseră și nu se vor mai întoarce niciodată, slavă Domnului. Ea îl asigura despre aceasta pe soțul ei, cu o energie candidă care-l făcea să zâmbească, iar acum — oarecum ca o răsplată pentru atâtea suferințe — avea păpușica aceasta delicioasă în carne și oase, căreea toată lumea din casă îi spunea «Pilin». Era un nume de răsfăț, cu desăvârșire nerod, pe care i-l dăduse doica, o surată dela țară, atât de vulgară și de sălbatecă, încât unii spuneau că fusese prinsă cu arcanul în pădurea Chelva.

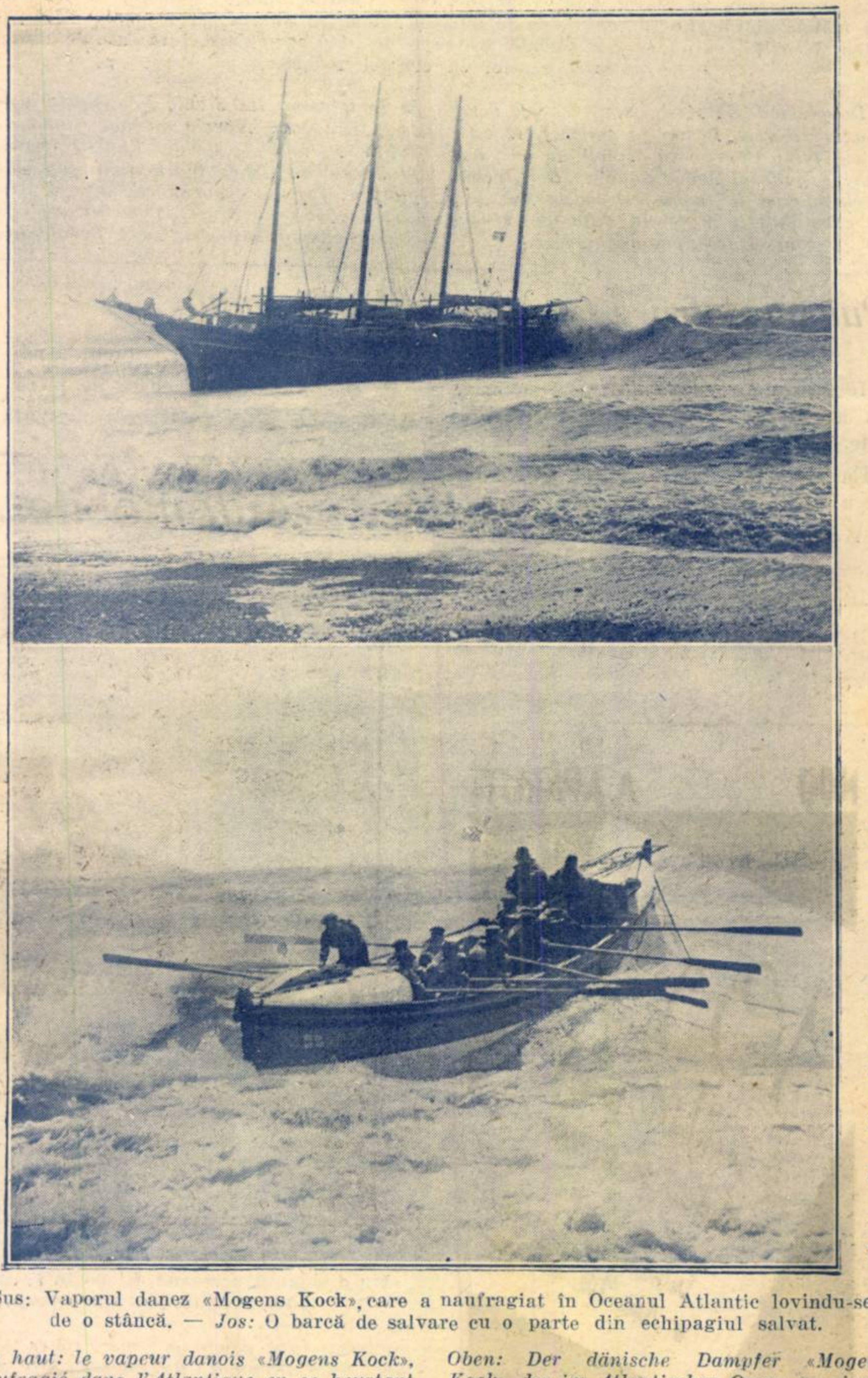
Dimineața, în vreme ce tatăl apăra societatea cu elocința sa înflăcărată, mama se amuza cu Pilin, dând liber curs instinctelor ei de fată de pension, pe cari maternitatea nu reușise să le înăbușe. Mama și fiul aveau moralmente aceeaș vârstă.

Pilin se rostogolea pe jos, cu burta în vânt, ca un pisoi, arătându-și cărnurile roz și svârlind strigăte, pentrucă nu putea încă să vorbească; probabil că voia să spună, în misteriosul său limbaj de păpușă, că mama sa e o nebună, căci ea — fără a se gândi că-și mototolește luxoasele rochii, care înghițeau jumătate din leafa soțului — își clătina cu mișcări grotești căpșorul ciufulit, umbla în patru labe de jur împrejurul îngerașului, imita lătratul câinelui, ca să-l sperie, și când toate aceste gentilețe reușeau să înflorească măcar un zâmbet pe buzele acestui prinț al Asturiilor, mama era în culmea fericirii; atunci, beată de dragoste, se arunca asupra lui, îi apuca enormul cap aurit cu fire de păr auriu, «bila de aur» cum îi zicea ea; apoi, când Pilin, gata să se înăbușe, începea să plângă, violența desmierdărilor ei se atenua, și ea începea să-l mângâe binișor, și mama rămasă copil, săruta cu pasiune, micile buci roze ale dosului de copil; i le devora literalmente, cu acea aviditate gurmandă, specifică mamelor.

Dar tatăl?...

(Urmare în numărul viitor).

Naufragiul unui vapor



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin).

Sus: Vaporul danez «Mogens Kock», care a naufragiat în Oceanul Atlantic lovindu-se de o stâncă. — *Jos:* O barcă de salvare cu o parte din echipagiul salvat.

En haut: le vapeur danois «Mogens Kock», naufragié dans l'Atlantique en se heurtant à un récif. — En bas: une barque de sauvetage avec une partie de l'équipage sauvé.

Oben: Der dänische Dampfer «Mogens Kock», der im Atlantischen Ozean an einem Felsriff strandete. — Unten: Ein Teil der Besatzung wird im Rettungsboot überführt.